

210 con

**RESTAURANT Saverio**  
 SQUISITA CUCINA ITALIANA  
**450-686-8669**  
 1365 Boul. Curé Labelle, Chomedey, Laval

**Brunch  
 gastronomico  
 ogni domenica  
 con musica**

**PATRONATO A.C.A.I.**  
 ASSOCIAZIONE CRISTIANA ARTIGIANI ITALIANI  
 CENTRO LEONARDO DA VINCI  
 8370 Boul. Lacordaire, Suite 313, Saint-Léonard, Québec  
 Tel.: 514.955.8370

Visitateci on line  
 www.cittadinocanadese.com  
**Cittadino**  
 CANADESE.com



IL GIORNALE ITALIANO PRIMO IN QUÉBEC E IN CANADA  
 LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S OLDEST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino**  
 CANADESE

Anno LXIX N°46 | MONTRÉAL 8 DICEMBRE 2010 | www.cittadinocanadese.com

**HOCKEY - pag. 27**

**Match d'addio  
 per Guy Lafleur**

**PER LUI TRIPLETTA  
 E STANDING OVATIONS**



**ITALIA - pagg. 3 e 7**

**Berlusconi:  
 dieci milioni  
 per gli italiani  
 all'estero**

*E sulla fiducia al governo  
 il premier dice: "Avremo la maggioranza"*



**MONTRÉAL - pag. 4**

*Acqua e automobili  
 più care. E in sei  
 arrondissements  
 anche le case avranno  
 un prezzo più alto*

**ANNO NUOVO  
 TASSE NUOVE**



**COMUNITÀ - pagg. 11, 12 e 15**

**Le borse  
 di studio  
 ai giovani  
 di talento**

**CIBPA Alma Canada**  
**Casacalendesi Calabresi**



**ARTE & SPETTACOLO - pag. 16**

**Trent'anni  
 dall'omicidio  
 di John Lennon**



**IL CITTADINO DI OTTAWA - pagg. 20 a 23**

**Intervista a Mario Cuconato  
 presidente di Villa Marconi**



**ESCLUSIVAMENTE DA**  
**CHOMEDEY NISSAN**

**A partire da  
 21,675\$**

**JUKE  
 2011**

**NISSAN**

Tel.: 450-682-4400  
 2465 Boul. Curé-Labelle,  
 Chomedey, Laval, Qc.



\* Per maggiori informazioni rivolgetevi al concessionario

**LE RESTAURANT**  
*Elio*  
BUFFET ANNA MARIA

351, rue Bellechasse, angolo  
St-Denis, Montréal  
Tel.: 514.276.5341

**FIORISTA SAN REMO**

Fiori per tutte le occasioni  
Aperto la domenica  
dalle 10:00 alle 16:00

1727 Jean Talon E. Tel.: 376-6901  
(angolo Marquette)

**Scusate...**

**AVETE RINNOVATO  
L'ABBONAMENTO?**

**514.253-2332**

Flours et Plantes pour toutes occasions  
Flowers and Plants for all occasions  
Fiori e piante per tutte le occasioni

**Carmine**  
Fleuriste • Florist

Tel.: (514) 324-6222  
1-888-253-5051  
6285 est. rue Jarry St-Léonard, Qc H1P 1W1 Fax: (514) 324-6227  
www.carmineflorist.net E-mail: info@carmineflorist.net

**SENATO DELLA REPUBBLICA**

*Sen. Basilio Giordano*

Commissione Affari esteri, emigrazione  
Vice Presidente Comitato Italiani all'Estero

**Ufficio a ROMA**  
Piazza Madama,1  
00186 Roma, Italia  
Tel. +39 06 6706.3174  
Fax +39 06 6706.6174

**Ufficio a MONTRÉAL**  
6020 Jean-Talon Est, suite 420  
Montréal, Qc., Canada, H1S 3B1  
Tel.: +1-514-257-9191  
Fax: +1-514-257-9198

segreteria@basiliogiordano.com www.basiliogiordano.com

**ATELIER MÉCANIQUE JEAN-TALON**  
(90294257 Québec Inc.)

**MECCANICA GENERALE**  
**SISTEMA DI INIEZIONE**  
**SISTEMA DEI FRENI (ABS)**  
**ISPEZIONE DEI VEICOLI:**  
**EUROPEI, ASIATICI E AMERICANI**

**SERVIZIO DI RIMORCHIO 24 ORE**  
**514.730.9182**

**Tel.: 514.721.4483**  
1885 Jean-Talon Est, Montréal

» » **Il Punto**

**Da Sarah a Yara,  
la tragedia fa spettacolo**

di **Agostino Giordano**  
jetarbeshe@libero.it

**D**immi che televisione fai e ti dirò chi sei. In Italia la tv ha perso completamente la bussola: puoi trovare di tutto e di più. Puoi trovare un talk show antigovernativo in prima serata e un talk show moderato in terza serata; e ti chiedi, stralunato, chi è che comanda in Italia, se il centrodestra o la sinistra. Buona parte, poi, del palinsesto è occupato, letteralmente okkupato, dai fatti del giorno

o da gossip a tanto al chilo. Ma quel che letteralmente spopola in tv, dall'omicidio di **Sarah Scazzi** in qua, è la cronaca nera, minuto per minuto, asfissiante, su ogni "caso" che più di altri stuzzica la curiosità della gente. E giù a scavare, a sentenziare, a scommettere, a pontificare, a redarguire, a condannare. Una fila interminabile di psicologi, giornalisti, psichiatri, politici, perditempo, attrici, ballerine, preti hanno da dire qualcosa. Fanno salotto da mane a sera. Avetrana, il paese del tarantino, teatro dell'omicidio Scazzi, è stato per lungo tempo letteralmente invaso da cameramen, tv, radio di tutto il mondo, curiosi di ogni età. Le confessioni di **Michele Misseri** trascritte la mattina in prigione, la sera erano già in tv, per essere masticate, tritate, messe sotto le cento lenti della curiosità, della casistica, della scientificità: divorate, ingurgitate, digerite ed espulse nel giro di poche ore. Il tutto sulla pelle dei poveri telespettatori, inermi di fronte a tale stupro catodico; ipnotizzati davanti allo schermo, quasi incapaci di usare l'unica arma di difesa a loro disposizione, il mitico telecomando. E già non se ne poteva più della tragedia Scazzi, quando, senza farlo apposta, è venuta fuori un'altra tragedia, domenica 28 novembre: quella di **Yara Gambirasio**, una tredicenne sparita a due passi da casa, a Brembate Sopra, un

paesino a dieci chilometri da Bergamo. E anche qui la stessa liturgia, gli stessi talk show che si affannano per informare, approfondire; primedonne che squittiscono, starlette che si dimenano, sociologi che pontificano, poltronisti che tritano ovvietà senza un filo di pudore. E in tv va in onda la solita sceneggiata. Le tragedie familiari diventano problemi nazionali, il dolore viene spettacolarizzato fino al limite dell'imbacillità. E non c'è direttore di Rete o di Tg o capostruttura, o presidente o direttore Rai che intervenga per porre fine a questo strazio. Come tanti drogati, nessuno riesce a fermare questo tritacarne infernale, la tv, che gioca e prospera sulla morte degli altri. Ma anche qui la differenza la fanno gli



Sabrina Misseri e la cugina Sarah Scazzi

attori della tragedia. Senza farlo apposta, Avetrana si trova al sud e Brembate Sopra al nord. Ad Avetrana i talk show hanno avuto buon gioco, perché Michele Misseri e la figlia, sembrano attori nati: il primo con le sue 7 versioni diverse dei fatti, e la figlia, che ha vissuto il tutto come se fosse al Grande Fratello. E la Procura ha traciato, parlando più degli attori protagonisti e mettendo tutto in piazza. Una Procura a cielo aperto. Un film in grande stile. A Brembate Sopra, invece, al nord, la famiglia si è chiusa nel silenzio e sta in casa, e la Procura fa le sue ricerche nel dovuto riserbo, senza fughe di notizie. E anche qui le ricerche sono a una svolta; le forze dell'ordine hanno fermato un marocchino: è indagato per omicidio e le prime reazioni sono di marca razzista. Avetrana e Brembate Sopra: due modi per affrontare e vivere il dolore. A nord si piange in silenzio, al sud il dolore diventa folklore. E l'Italia, da mane a sera, si sintonizza su queste tragedie, e un po' anche si rincoglionisce. Il problema c'è, la violenza sulle ragazzine è palpabile, la paura esiste in città come in provincia. A Padova ci sono ragazze che, uscendo di sera, per paura si travestono da uomini. La domanda sorge spontanea: Vuoi vedere che è proprio la tv a far scatenare i bruti, a far venire strane idee ai mostri della porta accanto?

**"Cittadino CANADESE"**  
FONDATO NEL 1941 • LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S OLDEST ITALIAN NEWSPAPER

**Telefono: 514-253-2332**  
**FAX: 514-253-6574**  
E-Mail: journal@cittadinocanadese.com

**INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:**  
5960 Jean-Talon Est, bureau 209,  
Montréal, Québec, H1S 1M2  
www.cittadinocanadese.com

**ABBONAMENTI**  
1 ANNO: \$30.00 2 ANNI: \$50.00

**TARIFE DELLE INSERZIONI / TARIFS DE PUBLICITÉ**  
Piccoli annunci: 20 parole \$ 20.00 per ogni parola in più 75¢  
Annonces classées: 20 mots \$20.00 chaque mot en plus 75¢

**Publicità nazionale: 80¢ la linea agata**  
**Publicité nationale: 80¢ la ligne agate**  
**Locale / Locale: 55¢ la linea / la ligne agate**

Pub. per l'Italia: 0.75 Euro per mm di colonna  
Abbonamenti per l'Italia: 1 anno - 125 Euro

**Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero (FUSIE)**  
Courier Poste. Publications Publications Mail. Enregistrement N. 40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Riconosciamo l'appoggio finanziario del Governo del Canada, attraverso il Programma di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP), per le nostre spese di spedizione.

Si riconosce altresì l'aiuto della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

**GIORNALE DI ATTUALITÀ,  
CULTURA, POLITICA E SPORT**

**EDITORI / EDITEURS:**  
Antonina Mormina

**REDAZIONE / RÉDACTION:**  
Basilio Giordano  
Marina Cappitti

**REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:**  
Agostino Giordano

**AMMINISTRAZIONE / ADMINISTRATION:**  
Nina Giordano nina@cittadinocanadese.com

**PUBBLICITÀ E MARKETING / PUBLICITÉ ET MARKETING:**  
Nina Muscameri Allegra ninaallegra@cittadinocanadese.com  
Carolina Caruso carolinac@videotron.ca

**RAPPRESENTANTI / REPRÉSENTANTS:**  
Joe Cappadocia / Nicolangelo Cioppi

**GRAFICA E IMPAGINAZIONE / GRAPHISTE ET MISE EN PAGE:**  
Marco V. Giordano marcovg@cittadinocanadese.com  
Alex Pilla alexpilla@hotmail.com

**ABBONAMENTI / ABONNEMENTS:** Gianfranco Giordano

**COLLABORATORI / COLLABORATEURS:**  
Pierfranco Bruni  
Joe Cappadocia  
Mario Cerundolo  
Nicolangelo Cioppi  
Antonella Parmentola  
Teddy Colantonio  
Maria Teresa Crivelli  
Peter Roche De Coppens  
Francesco Fusca  
Luigi Napoli  
Alfredo Zavanone

## »»» Primo piano



**STRAGE AEREA SU CONCORDE, CONDANNATA CONTINENTAL AIRLINES** - La giustizia francese ha riconosciuto la compagnia americana Continental Airlines penalmente responsabile per l'incidente al Concorde che nel 2000 provocò, nei pressi di Parigi, la morte di 113 persone. La compagnia dovrà pagare un milione di euro ad Air France. L'incidente, hanno accertato le indagini, avvenne per la perdita di un pezzo di metallo da parte di un aereo della società statunitense decollato appena prima del Concorde.

ULTIMA ORA

## Svizzera, chiuso il conto di Assange

**GIUDICATO IRREGOLARE, PERCHÉ PUÒ ESSERE APERTO SOLO DA CHI RISIÈDE IN SVIZZERA**

**GINEVRA, (Adnkronos/dpa)** - La Posta svizzera ha annunciato la chiusura del conto postale del fondatore di Wikileaks, **Julian Assange**, affermando che aveva fornito informazioni false al momento dell'apertura. "Post Finance chiuderà il suo rapporto d'affari con Julian Assange", si legge in un comunicato di Swiss post, che fa riferimento ai propri servizi bancari. L'annuncio è un altro colpo finanziario contro Wikileaks, dopo che il sistema Paypal ha bloccato le donazioni a suo favore. Il sito di Wikileaks, che sta usando diversi domini su Internet per continuare a trasmettere, aveva invitato a versare donazioni sul conto postale svizzero. Ma ora la posta elvetica accusa Assange di aver dato "false informazioni" sul suo domicilio all'apertura

del conto, che è riservato solo a chi risiede in Svizzera. Il fondatore di Wikileaks è un cittadino australiano e non vi sono prove che abbia mai abitato nel paese alpino, nota Swiss Post. Il mese scorso Assange aveva detto che avrebbe potuto chiedere asilo in Svizzera, ma nei giorni scorsi l'ambasciatore americano a Berna ha esortato la Confederazione elvetica a non dargli nessuna protezione. Dalla Svizzera alla Gran Bretagna, dove le autorità locali hanno ricevuto questo pomeriggio il mandato di arresto europeo per Assange. Lo riferiscono fonti oitate dalla Bbc. I procuratori svedesi vogliono interrogare Assange in relazione alle accuse di stupro mosse nei suoi confronti e che il fondatore di Wikileaks ha respinto fin dall'inizio. Assange, secondo quanto trapelato sulla stampa la scorsa settimana, si nasconderebbe nell'Inghilterra sudorientale: una volta localizzato dalla polizia dovrebbe essere condotto davanti ad un magistrato entro 24 ore, in attesa di una decisione sull'extradizione in Svezia.

## Berlusconi: dieci milioni per gli italiani all'estero

**La prossima settimana saranno predisposti tutti i provvedimenti necessari per aumentare lo stanziamento per i connazionali sparsi nel mondo**

**ROMA, (Italia chiama Italia)** - Dieci milioni per gli italiani all'estero. Lo promette il presidente del Consiglio, **Silvio Berlusconi**. E lo fa in una telefonata con il Coordinatore Generale per gli Italiani all'Estero del Pdl, il Senatore **Esteban Juan Caselli**. Berlusconi ha già dato disposizione affinché nel corso della prossima settimana vengano messi in atto tutti i provvedimenti necessari per aumentare lo stanziamento per gli italiani all'estero di 10 milioni di euro per il prossimo anno". Il presidente Berlusconi ha così voluto dimostrare la volontà del Governo da lui presieduto di voler dedicare ogni attenzione ai no-

stri connazionali residenti fuori dai confini nazionali, pur in un momento di forti restrizioni e necessario contenimento della spesa pubblica per la grave crisi economica che ha toccato la comunità internazionale in generale e diversi paesi europei in particolare, con serie conseguenze e ripercussioni. A dirlo lo stesso Sen. Caselli che ha desiderato esprimere il suo più sentito ringraziamento al presidente Berlusconi "per questo rinnovato gesto di concreta attenzione e forte disponibilità per i nostri connazionali all'estero. Grazie a tali fondi aggiuntivi sarà possibile infatti venire incontro a puntuali



Il presidente del Consiglio Silvio Berlusconi

necessità avvertite dalle nostre comunità all'estero nel campo dell'assistenza ai più bisognosi, della promozione della lingua e della cultura italiana nonché di supporto alle attività consolari".

## Qualità della vita, Bolzano e Trento ai primi posti

LA CLASSIFICA PUBBLICATA DAL 'SOLE 24 ORE'. SI VIVE BENE IN TRENINO ALTO ADIGE E SARDEGNA, MALE AL SUD. NAPOLI È ULTIMA



Il Duomo di Trento

**ROMA, (Libero News)** - Bolzano, Trento e Sondrio promosse a pieni voti. Caserta, Foggia e Napoli, invece, bocciate. È questo quello che emerge dalla classifica della qualità della vita pubblicata dal "Sole 24 ore": i due capoluoghi del Trentino Alto Adige, dopo aver occupato varie posizioni nella top ten nel corso degli anni passati, quest'anno sveltano rispetto a tutte le altre conquistando il primo e secondo posto, con una minima differenza tra loro. Ottime, infatti, sono le pagelle delle due "trentine" sul fronte del reddito, del lavoro, della sicurezza, dei servizi-ambiente-salute (ossia i parametri seguiti dal

quotidiano economico).

Il capoluogo lombardo mantiene invariata la sua terza posizione rispetto al 2009, mentre Bolzano e Trento guadagnano rispettivamente sette e tre posti. Nella top ten ci sono anche Trieste, Siena, Aosta, Gorizia, Bologna, Oristan e Belluno. Ottimo il progresso del capoluogo sardo (+18 rispetto al 2009), ma il miglior exploit negli ultimi 11 mesi è di un altro capoluogo della Sardegna,

Sassari, che dalla 79 sale alla 41. La prima città meridionale è Matera, che si piazza in 67esima posizione. Milano è 21esima, perdendo due posizioni rispetto al 2009, mentre Roma indietreggia di 11 posizioni, fermandosi alla 35. Le ultime dieci posizioni sono tutte meridionali (con cinque siciliane), mentre la maglia nera spetta a Napoli, i cui aspetti peggiori sono il "tenore di vita", "affari e lavoro" e "ordine pubblico".

A STAR ALLIANCE MEMBER



C'è solo una compagnia aerea che offre la qualità di un orologio svizzero.



Sono le piccole cose a rendere grande una compagnia aerea. Ecco perché SWISS cura il servizio fin nei minimi dettagli. L'assistenza, la cucina e il programma di intrattenimento a bordo sono gli ingranaggi di un meccanismo ben calibrato che perfezioniamo costantemente. Per trasformare le ore che trascorrete in volo in momenti di piacere. Servizio giornaliero da Montreal. Per informazioni e prenotazioni contattate la vostra agenzia di viaggi, il nostro call-center al numero 1 877 FLY SWISS o visitate SWISS.COM. SWISS fa parte del programma Miles & More e del gruppo Star Alliance.

QUALITÀ, SWISS MADE.

SWISS.COM

Recatevi nelle nostre 2 gioiellerie per vendere il vostro oro vecchio



GIOIELLERIA

LES CHEMINS D'OR

5875 Jean-Talon Est, Saint-Léonard H1S 1M4  
Tel.: 514.254.0761 Fax: 514.254.9611

7999 boul. Des Galeries d'Anjou, Anjou H1M 1W9  
Tel.: 514.355.2444 Fax: 514.355.3400

## »» Montréal

# Anno nuovo, tasse nuove e in aumento

■ **In media cresceranno del 4,3% e per sei arrondissementi ci sarà una tassa speciale. Ma in cambio l'amministrazione promette più mezzi pubblici, poliziotti e strade**

di **MARINA CAPPITTI**  
([m.cappitti@cittadinocanadese.com](mailto:m.cappitti@cittadinocanadese.com))

**MONTREAL** - Anno nuovo, tasse nuove. A partire dal 2011 rete stradale e acqua in totale costeranno ai cittadini di Montréal l'1,7% in più (aumento dello 0,5% per le strade e dell'1,2% per l'acqua). E le tasse fondiari aumenteranno del 2,5%. In sei arrondissementi ci sarà una tassa speciale e poi la nuova tassa sull'immatricolazione delle auto (45 \$). Si tratta dell'aumento più alto degli ultimi 10 anni. Ma l'amministrazione ha bisogno di soldi e per forza di cosa metterà le mani nelle tasche dei cittadini, degli automobilisti e dei proprietari di casa. È quanto stabilito nell'ultimo budget presentato dal Comune lo scorso mercoledì. Ma non siate tristi questo Natale. A sentire il sindaco di Montréal, **Gérald Tremblay** non si tratterebbe di una cattiva notizia. "Affatto. L'aumento delle tasse sarà inferiore al tasso di inflazione previsto dalla Conférence Board per il 2011". **IL BUDGET PIÙ ALTO** - In fin dei conti se ci si pensa su quest'anno i montreallesi possono anche vantare



un record: quello del budget più alto nella sua storia. E che ammonta per il 2011 a ben 4,5 G\$ ossia il 5% in più rispetto allo scorso anno. Un aumento dovuto principalmente a due fattori: al deficit da colmare dei regimi di pensione che hanno perso terreno (135 M\$) con la caduta della Borsa, e ad un aumento di contributo destinato alla STM e alla AMT (31 M\$). "Altrimenti - come ha detto il sindaco - il nostro budget sarebbe aumentato soltanto dell'1,1%". **IN MEDIA 127 IN PIÙ A FAMIGLIA** - Facendo i conti in tasca dei cittadini, per il proprietario di una casa unifamiliare valutata 348.000\$ (il valore medio delle proprietà a Montréal) le tasse aumenteranno di 127\$ considerando l'imposta fondiaria e i contributi per l'acqua e la rete stradale. A questa somma si aggiungono i 45\$ per ogni automobile (chi ce l'ha). **PIÙ TASSE PER MIGLIORARE**

**TRASPORTO PUBBLICO, SICUREZZA E STRADE** - Ma a cosa serviranno questi soldi? Prima di tutto ad incrementare il trasporto pubblico: la STM, con 28 milioni \$ in più grazie alla nuova tassa che pagheranno i cittadini sull'immatricolazione garantirà nuovi mezzi e maggiore frequenza delle corse. Promessa anche una città più sicura: la polizia riceverà 130 milioni in più che serviranno per assumere altri 150 poliziotti permanenti. Infine nuove infrastrutture. Le imprese di costruzione nel 2011 riceveranno 360 M\$ per il rinnovamento della rete dell'acqua e 190 M\$ per le strade. Mentre i ciclisti beneficeranno di 50 km di pista ciclabile in più. In tutto 1,1 M\$. Mentre altri 27 M\$ serviranno per l'autostrada Bonaventure e 35 M\$ per la quarta fase del Quartier des spectacles. Infine la costruzione del Planetarium e nel 2013 la linea tramway Côte-des-Neiges, le cinque officine di biometannizzazione-compostaggio e quella di disinfestazione delle acque e infine la strada riservata agli autobus su Pie-IX. **I PIÙ COLPITI** - Una situazione che penalizzerà in particolare 6 arrondissementi dove è stata approvata la tassa speciale sugli immobili: Ville-Marie +2,4%, Pierrefonds-Roxboro +2,5%, Côte-des-Neiges-NDG +2,9%, Lachine +6%, Plateau-Mont-Royal +6,8%, Sud-Ouest +7,3%. Ma sorridete, sorridete. Non è una cattiva notizia.



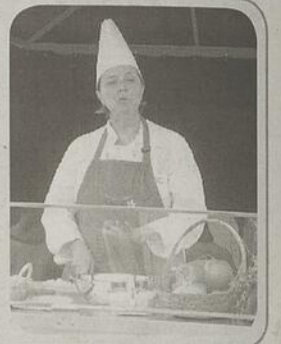
**RIAPRE IL BIODÔME** - Dopo 200 giorni rimasta chiusa a causa della protesta dei suoi impiegati, la Biodôme di Montréal ha riaperto le porte ai cittadini e ai turisti lo scorso fine settimana. E l'ha fatto alla grande. La riapertura infatti non è l'unica novità. Una quarantina di schermi interattivi sono stati installati all'interno per conoscere meglio i quattro habitat naturali con la loro fauna e flora. E ancora quattro spazi gioco per i bambini dai 4 ai 7 anni. E soprattutto tre nuovi amici: due baby pinguini delle regioni polari ed una piccola scimmia della foresta tropicale umida.

IN BREVE

## DA NON PERDERE IN CITTÀ

### RICETTE DI NATALE E MUSICA JAZZ AL MERCATO JEAN TALON E ATWATER

Volete qualche idea per il vostro menu di Natale? Basta fare un 'salto' al mercato Jean Talon nel cuore della Piccola Italia o se preferite al mercato Atwater dove l'11 e 12 dicembre, dalle 10 alle 15, alcuni chef terranno delle gustose dimostrazioni culinarie. Il tutto al ritmo di musica Jazz grazie all'atelier di jazz Vocal di Montréal.



### MERCATINI DI NATALE A VIEUX LONGUEUIL

Atmosfera suggestiva a Longueuil dove tutti i venerdì (dalle 15 alle 20), sabato (11 alle 20) e domenica (11 alle 19) e fino al 20 dicembre compreso (11 alle 19) potrete passeggiare tra le numerose bancarelle di Natale allestite al parco St-Mark a rue Saint-Charles nella Vieux-Longueuil. Per la quarta edizione del Mercato di Natale e delle tradizioni tante attività familiari, atelier di cucina, spettacoli gratuiti ed un meraviglioso villaggio con una cinquantina di cassette di altri tempi. E per i più piccoli non mancherà Babbo Natale e il treno del Polo Nord.



### SHOPPING NATALIZIO, NEGOZI RESTANO APERTI FINO ALLE 21

Nuovi orari nei negozi per le feste. A partire dallo scorso 2 dicembre centri commerciali e non solo resteranno aperti dal lunedì al venerdì dalle 10 alle 21. Mentre il sabato chiuderanno alle 19 e non più alle 17. La domenica invece l'orario non cambia: si apre alle 11 e si chiude alle 17.



## »» Québec

# Budget, deficit più basso Ma la guardia resta alta

■ **Ammonta a 1,1 G\$ invece dei 3,1 che erano stati previsti. Intanto passa il progetto di legge sull'etica e Charest come promesso rinuncia al premio del partito liberale**

4 - IL CITTADINO CANADESE / 8 DICEMBRE 2010

**QUÉBEC** - Deficit meno alto del previsto. Ad annunciarlo giovedì scorso il ministro delle Finanze **Raymond Bachand**: il budget del Québec per il 2009-2010 ha un 'debito' di 1,1 G\$, e non di 3,1 G\$. La situazione finanziaria della Belle Province non ne esce molto meno fragile e comunque non può permettersi di abbassare la guardia sul controllo delle spese. Come ha sottolineato lo stesso Bachand. "Questo budget è stato elaborato nel momento peggiore della tempesta, quando le previsioni degli economisti variavano sensibilmente ed erano



Il primo ministro farà a meno di 75 mila \$ all'anno che gli venivano versati dal 1998

totalmente 'all over the place', ha detto scusandosi dell'anglicismo. Previsione sbagliata, ma poco cambia a quanto pare. Le casse del Québec restano in rosso fino al 2013-2014, anno in cui il Governo crede sarà possibile il riassetto. **JEAN CHAREST SENZA PRE-**

**MIO** - Intanto a fare economia è il Partito liberale che d'ora in poi non verserà più il cosiddetto Premio al primo ministro del Québec, **Jean Charest** e che gli veniva versato ogni anno dal 1998. A impegnarsi a rinunciarci a maggio scorso era stato proprio Charest. E l'aveva fatto in occasione della discussione del progetto di legge sull'etica. E che prevede, tra l'altro, l'obbligo per ogni deputato di consegnare una dichiarazione completa degli interessi personali e della propria famiglia. Nonché la nomina di un garante dell'etica. Una volta approvato - è stato votato all'unanimità da tutti i 107 deputati - Charest ha mantenuto la promessa. E quindi dovrà far a meno dei suoi 75 000 dollari all'anno. Ma il Parti québécois, non lo 'salva' affatto sottolineando che "ha mantenuto il premio fino all'ultimo".

**DISOCCUPAZIONE DIMINUISCE IN QUÉBEC** - In Québec il tasso di disoccupazione ha 'toccato' il 7,9% a novembre, contro l'8% di ottobre e questo nonostante l'impiego abbia subito una perdita di 14.000 posti. Dato che si spiega con la diminuzione della popolazione attiva. Impiego aumentato del 2%, tasso leggermente superiore al dato nazionale dell'1,9%. Il tasso di disoccupazione del Canada a novembre, infatti, si è assestato sul 7,6%, diminuendo di 0,3 punti rispetto a ottobre e sorprendendo gli economisti che avevano previsto un 7,9%.

IN BREVE

## Caso Bellemare, DGE mette fine all'inchiesta



Marc Bellemare, ex ministro della Giustizia

**OTTAWA** - Il Direttore Generale delle elezioni (DGE) ha deciso di non proseguire la sua inchiesta su quanto 'denunciato' da **Marc Bellemare**, dopo che l'ex ministro aveva 'denunciato' il sistema di finanziamento illegale delle imprese della costruzione a favore del Partito Liberale del Québec. In un comunicato pubblicato venerdì, infatti, il DGE ha fatto sapere che negli incontri con Bellemare non sarebbero emersi fatti rivelanti che giustificerebbero un proseguimento

dell'inchiesta. "Il fatto che Bellemare - ha scritto in un comunicato il responsabile delle elezioni - non sia stato testimone di nessuna raccolta di denaro che sarebbe in contrasto con le disposizioni della legge elettorale ed il fatto di non essere in grado di citare fatti concreti in violazione della legge mi portano a dichiarare definitivamente chiusa questa inchiesta". Ma non finisce tutto qui. Come sappiamo, infatti, le rivelazioni sull'influenza dei procacciatori di fondi liberali sulla nomina dei giudici ha portato alla costituzione di una commissione d'inchiesta presieduta da **Michel Bastarache**, le cui conclusioni sono attese per il prossimo gennaio.



**CLIMA, CANADA NON FIRMERÀ UN SECONDO KYOTO** - Nel 2012 scade il periodo di validità del protocollo di Kyoto. Si è aperta lunedì la seconda e decisiva settimana di negoziati della Conferenza delle Parti Onu sui cambiamenti climatici (COP16), che fino al 10 dicembre prossimo tenterà di arrivare ad un accordo-quadro per il taglio delle emissioni climalteranti e sulle azioni di mitigazione e adattamento al 'climate change'. Il governo del Canada si è allineato con Russia e Giappone e ha detto chiaramente che non darà il suo consenso né per la proroga del protocollo di Kyoto, né per gli emendamenti al protocollo di Kyoto, né per una seconda fase del protocollo, né per qualunque altro trattato che rassomigli al protocollo di Kyoto.

## Harper: più infrastrutture entro il 31 ottobre 2011



Stephen Harper con il presidente di Sheridan Jeff Zabudsky sul sito di costruzione del Sheridan College Campus a Mississauga

OTTAWA - Più tempo per portare a termine le infrastrutture e rimettere in moto il paese. Il primo ministro canadese **Stephen Harper** ha deciso di prolungare i tempi del piano di stimolo all'economia, portando dal 31 marzo al 31 ottobre 2011 il limite massimo per usufruire delle misure di agevolazione. Il piano di stimolo - ricordiamolo - prevede 16 miliardi di dollari stanziati per finanziare 23.000 progetti. L'annuncio è arrivato direttamente dal leader conservatore il 2 dicembre scorso nel corso di una visita a Mississauga. Si tratta di una decisione che non costerà nulla di più ai cittadini e che vuole preservare il finanziamento di alcune infrastrutture considerate strategiche per il paese e che non sarebbe stato possibile completare entro la scadenza originaria. L'annuncio di Harper suona come una risposta al revisore federale delle attività legate al bilancio di previsione, **Kevin Page**, secondo cui il programma di stimolo federale non ha prodotto i risultati previsti visto che la spesa di circa 4 miliardi

di dollari sui 16 miliardi previsti non ha creato il numero di posti di lavoro previsti. A fargli eco i partiti di opposizione, che hanno criticato il piano economico parlando chiaramente di "fallimento del governo". Una posizione aspramente criticata dal leader conservatore, che ha parlato di stima e apprezzamento soprattutto da parte della federazione delle municipalità canadesi.

Che ha espresso un giudizio positivo sull'intera operazione di stimolo, elogiando il governo Harper per la decisione di estendere la sua applicazione sino alla fine del prossimo ottobre. Il presidente della federazione, **Hans Cunningham**, ha infatti detto che l'Economic Action Plan "è il frutto di una cooperazione tra vari livelli di governo al fine di proteggere i canadesi in un momento di crisi economica e tale iniziativa - ha continuato Cunningham - ha raggiunto i risultati previsti". Una posizione confermata anche da un sondaggio della Canadian Press tra le municipalità canadesi: il 33% dice che il piano di stimolo ha creato più posti di lavoro, il 21% concorda con la creazione di nuovi posti di lavoro ma in misura inferiore a quella programmata (in totale il 54% si mostra dunque ottimista), mentre il 43% ritiene che non ci sono stati cambiamenti. Nonostante vi siano alcuni progetti che potrebbero non andare in porto entro i termini previsti, Harper ha detto che i commenti positivi su questa iniziativa sono stati quasi tutti unanimi e i risultati nel mondo del lavoro sono alla luce del sole. Come dimostrano i numeri: un comunicato dell'ufficio del primo ministro, infatti, ha fatto sapere che almeno il 90% dei lavori previsti dal piano di stimolo federale saranno terminati entro la data iniziale di chiusura del 31 marzo.

## Cancro, sempre più canadesi assicurati

OTTAWA - Più di 20mila concittadini hanno sottoscritto un'assicurazione per coprire le spese legate alla cura del cancro. Che insieme alle malattie del cuore, secondo gli ultimi dati diffusi da Statistique Canada in riferimento al 2007, sono i responsabili della maggior parte dei decessi nel paese. E così quasi 17 mila persone hanno acquistato un'assicurazione Desjardins dal suo lancio nel 2009, così come al 31 marzo scorso l'assicurazione 'Belle et Bien Femme' della Banque Nationale conta 3780 iscritti. "Una tendenza che diventa sempre più diffusa tra la popolazione quebecchese", spiega **Yves Milette**, vicepresidente Affari québécoises dell'Associazione canadese delle compagnie di assicurazioni private. "La tendenza a optare per assicurazioni sulla vita rispetto a quelle più tradizionali in caso di decesso - ha aggiunto - va di pari passo con il processo d'invecchiamento della popolazione. Le cifre sono ancora piccole, ma sono proprio queste le tipologie di investimento che hanno conosciuto l'aumento più consistente negli ultimi anni". Tanto che il numero di quebecchesi che hanno optato per un'assicurazione 'malattia grave' ha conosciuto un aumento del 360% in 5 anni, passando da 53 512 a 194 149 clienti dal 2003 al 2008. L'Associazione stima che ci saranno 45.200 nuovi casi di cancro e 20.300 decessi attribuibili a questa malattia solo quest'anno.

## Formaggi 'infetti', Saputo richiama 150mila kg dal mercato



RISCONTRATA LA PRESENZA DEL BATTERIO DELLA LISTERIA FATE ATTENZIONE AD ALCUNI PRODOTTI

OTTAWA - L'impresa Saputo ha richiamato 150 tonnellate di prodotti di formaggio fuso per la possibile presenza di listeria monocytogenes. I prodotti distribuiti in Canada sono i seguenti:

- **prodotti Faith farms:** preparazione formaggio fuso di tipo "tranches ruban", "coupe sous-marin", "tranches Pullman" e "tranches ruban fromage suisse"
- **prodotti Sunpun:** preparazione formaggio

fuso di tipo "tranches ruban", "tranches pour sous-marin" e "tranches Pullman"

- **prodotti Sans nom:** "jaune Pullman"
- **prodotti St-Albert:** preparazione formaggio fuso di tipo "tranches ruban".

I prodotti sono stati venduti sia al dettaglio che nei magazzini "payer et exporter" e presso le cosiddette 'épicerie fines'. Ma anche ai ristoranti, agli ospedali e nelle garderies.

I 150.000 kg di formaggio non presentano né per aspetto né per odore tracce che possano far riconoscere se il prodotto è 'infetto'. Saputo ha anche annunciato la chiusura della linea di produzione in cui sono stati fabbricati i formaggi richiamati. L'impresa ha anche aperto un'inchiesta per far luce sulle cause di quanto accaduto in collaborazione con l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA). Al momento non è stato denunciato alcun caso di malattia legato al consumo di questi prodotti.

## LE CENTRE D'IMPÔT MARINO INCOME TAXES

A PARTIRE DA 15\$ FEDERALE E PROVINCIALE



APERTO:

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ 9:00 - 17:00 E SABATO 9:00 - 12:00

AL VOSTRO SERVIZIO DA 27 ANNI

235, RUE DANTE, MONTRÉAL (QC) H2S 1K2 TELEFONO: (514) 271-1515



### Rideau Memorial Gardens MAUSOLEO RESURREZIONE

Fase V San Giuseppe Adesso disponibile 3° piano ingrandito

**PREZZI SPECIALI PRE-COSTRUZIONE**

Per una migliore scelta, telefonate oggi  
Eccellente servizio in italiano, inglese e francese





**TEL: 514-791-0793**  
A partire da 6,240\$ a persona








**4239 boul. des Source, Dollard-des-Ormeaux, Qc H9B 2A6**



**NUOVI CROLLI A POMPEI** - Nuovi crolli nel sito archeologico di Pompei. Dopo il cedimento della Scuola dei Gladiatori, ha ceduto nei giorni scorsi un muro nella Casa del Moralista e due strutture murarie in via Stabiana. Anche a seguito degli ultimi crolli, tre ispettori Unesco sono stati inviati sul posto per analizzare lo stato degli scavi archeologici. Intanto il governo sta preparando un piano speciale per l'area.

IN BREVE

# Adolescenti, l'uso del web sorpassa quello del piccolo schermo

ROMA, (NoveColonne ATG) - Alla fine il 'sorpasso', quello di internet sulla televisione, è arrivato. Gli adolescenti che passano sul web più di tre ore al giorno (17,2%) superano quelli che passano più di tre ore al giorno davanti al piccolo schermo (15,3%), dato in calo rispetto allo scorso anno quando la percentuale dei ragazzi che guardava la tv più di tre ore al giorno era pari al 22%. Questa l'istantanea che emerge dall'edizione 2010 dell'indagine "Abitudini e Stili di vita degli adolescenti"

che la Società Italiana di Pediatria svolge da quattordici anni su un campione nazionale di 1.300 studenti delle scuole medie inferiori di età compresa tra gli 12 e i 14 anni. È Facebook il protagonista indiscusso del web. Oltre il 67% degli adolescenti ha un profilo sul social network, con un incremento di circa il 35% rispetto allo scorso anno. Nel 2009 aveva infatti il profilo solo il 50% e nel 2008 era un'esigua minoranza. Ancora una volta le donne cybernautiche superano i loro coetanei

maschi (68,7 contro 65,8%). Il fascino di Facebook scalfisce anche l'utilizzo di messenger e la creazione di blog. Solo il 17% dichiara di avere un proprio blog, percentuale che nel 2009 era pari al 41,2%, il che sembra connotare la moda del blog personale come passeggera. Frequentare You



È Facebook il protagonista indiscusso della rete virtuale

Tube e chattare sono di gran lunga le attività principali per le quali gli adolescenti si collegano in Internet e perde sempre più terreno la "ricerca di informazioni" per studio.

## Italia ultima per tutela dell'infanzia

ROMA, (Affari italiani) - L'Italia è all'ultimo posto della classifica dei Paesi Ocse, insieme a Grecia e Stati Uniti, per quanto riguarda il benessere dei bambini. In particolare per la disuguaglianza che i bambini vivono all'interno dei confini nazionali: alcuni restano sempre indietro rispetto alla qualità media della vita dei loro coetanei, hanno più difficilmente accesso all'istruzione, stanno peggio di salute, vivono in povertà. Rispetto alla media dei 24 paesi ricchi dell'Ocse (Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico) dunque, messi a confronto, l'Italia è al penultimo posto davanti all'Ungheria per disuguaglianza di bambini e adolescenti in tema di salute, è al quartultimo posto (seguono Austria, Francia e Belgio) per benessere nell'istruzione e al quintultimo posto (seguono Polonia, Ungheria, Stati Uniti e Slovacchia) per quanto riguarda il benessere materiale. Sono invece Danimarca, Finlandia, Paesi Bassi e Svizzera i paesi dove le disparità sono più contenute. Insieme a Ungheria e Stati Uniti, in Italia i bambini svantaggiati vivono in condizioni peggiori rispetto agli standard prevalenti nel loro Paese. In Islanda, Germania e Svizzera gli standard sono molto omogenei e la disuguaglianza abitativa, in termini di spazio disponibile, è molto contenuta. Ci si riferisce a studenti di 15 anni e all'accesso a strumenti come dizionari, pc, internet, un luogo silenzioso per studiare. L'Italia si trova in una posizione intermedia, con livelli di disuguaglianza leggermente inferiori alla media Ocse. Danimarca, Svizzera e Paesi Bassi hanno i livelli di disuguaglianza più contenuti. Il divario più grande è in Grecia, Slovenia, Messico.



di Teddy Colantonio (diodato@tekonik.com)

## L'Italia vista da vicino

Visita... lampo nella mia Montréal. Quando ci vivevo trovavo tutte le scuse per allungare le vacanze in Italia, ora faccio esattamente il contrario. Cerco di abbreviare le mie visite montreali. Devo solo decidere se restare 10 o 14 giorni.

Di cosa parlano gli italiani all'estero? Grazie a mamma Rai parlano di sport e politica e naturalmente del presidente del Consiglio e del suo (incerto) futuro.

Lo fanno sorridendo e con tono indeciso. E poi subito aggiungono: "Ma chi ci metteranno al suo posto?"

Gli italiani all'estero non sono nemmeno soddisfatti dei programmi Rai perché vorrebbero vedere la stessa cosa che si vede in Italia e in diretta.

Penso che sia un pio desiderio anche perché la Rai in Italia ha tre canali e per l'estero ce n'è uno solo. Forse si potrebbero trasmettere film più recenti, ma non vedo proprio cosa si possa fare di più. Senza dimenticare che le partite di calcio in Italia ce le sogniamo.

Un'altra curiosità. Spesso, quando sono a Montréal, mi chiedono quanto costa la benzina in Italia. Alzo le spalle e francamente non lo so. Dico loro che sono fortunati perché in Canada la benzina non costa molto, ma poi dando uno sguardo alle varie stazioni di servizio mi accorgo, con sgomento, che il prezzo della benzina da \$1.07 è balzato a \$1.19. Cinque anni fa quando sfiorava questa cifra le proteste degli automobilisti erano forti.

Finalmente posso accontentare i curiosi che mi hanno rivolto la domanda. Aprendo questa mattina (lunedì) i giornali italiani leggo: prezzo della benzina verde da record euro 1.45 al litro. Facendo i conti costa più di 2 dollari. Ecco perché non volevo sapere il prezzo della benzina in Italia: per non farmi alzare la pressione e rimanere con il portafoglio vuoto ogni volta che faccio il pieno.

Molti amici che rivedo quasi ogni volta che vengo a Montréal non riescono ancora a capacitarsi della mia scelta di tornare al mio paese. Mi prendono per un originale per non dire matto, ma è difficile per la stampa scritta e parlata dare la giusta immagine dell'Italia. Che secondo me è un paese complicato dove in centro metri puoi trovare il meglio e il peggio. Siamo un paese moderno (anche se da qualche anno stiamo arrancando) e nello stesso tempo vecchio. Per esempio se vai in qualche ufficio pubblico o per svolgere una qualsiasi stupida pratica. Ci vuole pazienza. E se fossimo un po'

meglio organizzati saremmo ai primi posti per il turismo.

Gli europei infatti, continuano a visitare l'Italia anche nei mesi invernali per ammirare i numerosi siti archeologici di cui è ricca. Senza dimenticare la cucina italiana e il clima mite. Soprattutto al sud.

Sono spesso in contatto con gli amici canadesi sia tramite internet che per telefono. Parliamo soprattutto di sport avendo "fedi" differenti. Sono soprattutto juventini e milanesi che quest'anno... finalmente stanno rialzando la testa. E così, dopo Lazio-Inter (non vale la pena ricordare il risultato) scrivo ad un mio amico milanista a Toronto dicendogli, a partita finita, "hai visto l'Inter contro la Lazio?". E la sua risposta: "Sì, ho visto l'Inter... Anzi la Lazio".

Prima della partita avevo telefonato ad un altro amico, a Montréal, tifoso della Juve. Parliamo del più e del meno e naturalmente lo sfotto invitandolo a... tifare per i nerazzurri. Mi dice, non so se giurando sulla Bibbia, che in campo internazionale tifa per l'Inter, ma in campionato non se la sente proprio. E conclude: "In tutti i modi spero che l'Inter perda". Ed è stato accontentato.

Adesso le cose stanno cambiando sono i milanesi a darmi un certo... fastidio.

Per venire a Montréal, se si eccettuano i voli di Air Transat da aprile e ottobre, non ci sono collegamenti diretti per il resto dell'anno. Ed allora si volta via Zurigo, Parigi, Francoforte, Londra ed Amsterdam. Le cose, non per colpa delle compagnie aeree, a volte vanno bene ed a volte si rimane per strada o non arrivano le valigie. E così per dieci giorni a Montréal spesso e volentieri ho vantato il servizio e la puntualità della KLM a bordo della quale ho ritrovato l'atmosfera di 30 anni fa quando viaggiare in aereo era un lusso e si veniva trattati con i guanti bianchi. Altra musica al ritorno. Neve ad Amsterdam e volo ritardato di cinque ore con i passeggeri chiusi nell'aereo. Ogni tanto il comandante, che aspettava l'ok per il decollo, prendeva il microfono per annunciare un ulteriore ritardo. Nessuna protesta a bordo ad eccezione di un italiano (non vi dico di quale città del sud) che ha cercato con la sua protesta di sollevare la folla. Ma, da gente educata, nessuno ha raccolto la sua provocazione. Ed io non ho potuto fare a meno di sorridere pensando che se la stessa cosa fosse successo su un aereo Alitalia avrebbero dovuto chiamare la polizia. In tutti i modi dalle 12 siamo arrivati a Fiumicino alle 17.30. Montorio era ancora lontano!



Mosti Mondiale inc.

Mosti Mondiale 2000

5187 Jean-Talon est.

Tel.: 728-6831

Fax: 728-9351

Da Mosti Mondiale 2000 potrete comprare botti

di rovere provenienti

da Portogallo, Francia e America.

Da Mosti Mondiale 2000

si fanno analisi del vino

TUTTO per fare il vino

Mosto Garantito al 100%

Cabernet Sauvignon  
Merlot - Zinfandel  
Barbera - ed altri...

SONO ARRIVATI I MOSTI DI CALIFORNIA

Il mosto grappolo d'oro SPECIALE 39\$ IL SECCHIO di 20 lt.

OLIO D'OLIVA "EXTRA VERGINE" Certificato organico / importato dall'Italia



IN OFFERTA

Macchine elettriche per la salsa di pomodori FABIO LEONARDI S.P.3. ED S.P.5



**UNIVERSITÀ, SLITTA LA RIFORMA** - Colpo di scena. La tanto attesa riforma dell'università slitta a dopo il voto di fiducia del 14 dicembre. Il Senato, infatti, contrariamente a quanto si immaginava, affronterà il ddl Gelmini solo dopo il Berlusconi day. Secondo alcune fonti della maggioranza sarebbe una mossa decisa dallo stesso presidente del Consiglio, **Silvio Berlusconi**, per tentare di mettere nell'angolo i finiani. Infatti Futuro e Libertà, che ha votato a favore della riforma alla Camera, tiene molto al restyling del sistema universitario. Perciò, per evitare di mandare tutto all'aria - è la speranza del premier e della maggioranza - le colombe di Fli avrebbero una ragione in più per evitare di far cadere il governo.

DOPO LA MOZIONE DI SFIDUCIA PRESENTATA ALLA CAMERA DA FINI, CASINI E RUTELLI

# Berlusconi: "Lascero ai giovani e il 14 avremo la maggioranza"

■ **Il premier critica il presidente della Camera ("incoerente") e attacca Casini: "Vuole solo prendere il mio posto". Poi annuncia: "Porteremo a termine la legislatura, gli italiani sono con noi"**

ROMA, (Adnkronos/Ign) - "C'è un'incoerenza totale da parte di questi signori che fino a ieri sono stati con noi e che sono passati dalla Bossi-Fini al voto agli immigrati, dal presidenzialismo al premio di maggioranza. Questi signori che per ambizioni personali ora si mettono con la sinistra e vogliono consegnare anche il governo del paese alla sinistra. Gli italiani devono saperlo". Senza fare il nome è con queste parole che il presidente del Consiglio, Silvio Berlusconi attacca il presidente della Camera Gianfranco Fini in collegamento telefonico con la manifestazione del PdL all'Auditorium della Conciliazione a Roma. Dopo che il 3 dicembre scorso - ricordiamolo - 85 deputati provenienti da Udc, Fli, Api, Mpa e Liberaldemocratici, oltre a Giorgio La Malfa e Paolo Guzzanti, hanno depositato alla Camera una mozione di sfiducia al governo. "Sono consapevole di avere una certa età - aggiunge il premier - e del fatto che dovrò passare ad altri il testimone, ma non, però, ai maneggiatori della vecchia politica che hanno combinato solo disastri e che hanno a cuore solo ambizioni personali. Lascero il testimone ad una nuova generazione di politici seri e preparati". Berlusconi attacca quindi direttamente Pier Ferdinando Casini: "Lui ha un solo progetto, far fuori Berlusconi per prendere il suo posto. Come la sinistra che ha capito che Berlusconi è un ostacolo per prendere il potere politico, cosa che è l'unico progetto che ha". "Il 14 dicembre andremo in Parlamento e sono certo che avremo la maggioranza sia alla Camera che al Senato - sottolinea il premier -. È irresponsabile aprire una crisi di governo, siamo convinti di avere con noi la maggioranza degli italiani, quegli italiani che hanno voglia di restare liberi". "Resto convinto che

potremo completare la legislatura. Non riesco a credere che ci sia un'armata così grande di deputati creduloni che seguono questi aspiranti leader politici che portano avanti un discorso di distruzione della credibilità dell'Italia". A fargli eco il capogruppo del PdL alla Camera, Fabrizio Cicchitto, il quale smonta il ragionamento di Fini, che nega la tesi del complotto e del ribaltone: "Non è possibile - osserva - giocare con le parole. Indipendentemente dalla guerra dei numeri, è evidente che qualora il terzo polo voglia procedere davvero fino in fondo contro il governo Berlusconi deve per forza sommare i suoi voti con quelli della sinistra, cioè ci troveremo di fronte a una sorta di centrosinistra allargata che punterebbe a realizzare un autentico ribaltone e un totale rovesciamento delle alleanze da parte di chi è

stato votato nelle liste del PdL". In ogni caso, pronostica Cicchitto, "il 14 dicembre i terzopolisti sui numeri possono trovarsi di fronte a una sorpresa".

**Il Terzo Polo si divide sul Berlusconi bis: sì dai finiani, no dall'Udc** - Futuro e libertà non esclude la possibilità di un governo Berlusconi bis, ma a condizione che il premier si dimetta prima del voto sulla mozione di sfiducia alla Camera del 14 dicembre. A dirlo il capogruppo a Montecitorio di Fli, Italo Bocchino. In caso contrario, se Berlusconi verrà sfiduciato, per Bocchino, "non ci saranno più margini" per un governo con la sua guida. Secondo Bocchino è comunque probabile che Berlusconi si dimetta: "Il 14 mattina immagino si dimetterà, avendo così la possibilità, per prassi costituzionale, di riassumere l'incarico". Dopodiché, Berlusconi dovrebbe "sedersi attorno ad un tavolo con Fini e Casini "per stabilire una nuova agenda economico-sociale" e "riformare la legge elettorale". Dal capogruppo di Fli arriva invece

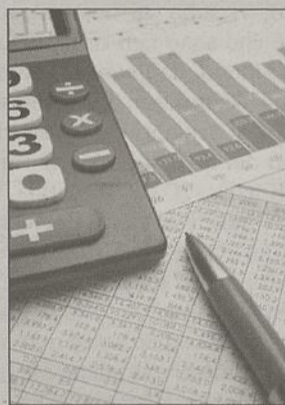


un no alle elezioni anticipate o a un ribaltone: "No a un governo di responsabilità che mandi all'opposizione chi ha vinto le elezioni, si se è con PdL e Lega. Se Berlusconi indica un nome, Letta, Tremonti, Alfano, va benissimo". Nomi questi indicati anche dal leader dell'Udc Pier Ferdinando Casini. L'Udc, però, esclude l'ipotesi di un Berlusconi bis. "Una politica degli insulti - ha detto Cesa - a cui non vogliamo nemmeno rispondere. Non mi sembra ci siano le condizioni per un Berlusconi bis". Per il segretario dell'Udc "dopo il 14 c'è bisogno di un cambio di guardia, bisogna dar vita ad un Governo, perché non si può andare a votare con una legge elettorale come quella attuale, altrimenti ci troveremo nella stessa situazione difficile di oggi. C'è bisogno di un Governo di responsabilità nazionale, come chiediamo da mesi - ha concluso - che dia stabilità politica, che affronti non solo la riforma elettorale, che è necessaria, ma anche tutte le questioni che riguardano la vita quotidiana della gente".

## Evasione, recuperati 7,3 miliardi di euro

SI TRATTA DEL 16,5% IN PIÙ RISPETTO ALLO STESSO PERIODO DELL'ANNO PRECEDENTE

MILANO, (corriere.it) - La lotta all'evasione fiscale ha portato nei primi dieci mesi del 2010 nelle casse dell'erario 7,3 miliardi di euro, il 16,5% in più rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. Lo comunica in una nota Equitalia (società per azioni, a totale capitale pubblico con il 51% in mano all'Agenzia delle entrate e 49% all'Inps) incaricata dell'esercizio dell'attività di riscossione nazionale dei tributi. Sottolineando che "i risultati di quattro anni di attività hanno consentito all'erario di incassare circa 30 miliardi di euro, di cui ben oltre il 20% da contribuenti con debiti superiori a 500 mila euro". **LA RIFORMA DEL 2005** - "La riforma del 2005 che ha ricondotto in mano pubblica l'attività di riscossione sta dando risultati prima inimmaginabili sul fronte del recupero dell'evasione, del risparmio



dei costi a carico della collettività e del miglioramento del rapporto con i contribuenti". È quanto si legge in una nota di Equitalia. "La nascita del gruppo Equitalia ha portato, innanzitutto, alla riduzione delle società operative da 38 alle attuali 17 che, entro il prossimo anno, diventeranno tre. La razionalizzazione delle risorse ha riguardato anche il personale ridotto di circa 4 mila unità, grazie al Fondo esuberante delle ex concessionarie private e quindi senza oneri a carico dello Stato. Attualmente il Gruppo può contare su circa 8.000 dipendenti, indispensabili per contribuire al recupero di un'evasione fiscale stimata in 100 miliardi di euro".

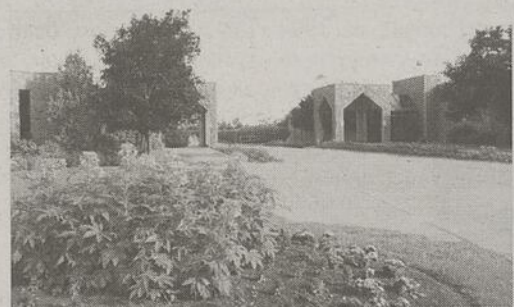
MAGNUS POIRIER



Mike Tiseo, Direttore

Una famiglia al servizio di tutte le famiglie.

Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.



10300, boul Pie-IX - Angolo Fleury

514 727-2847  
[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)  
Montréal - Laval - Rive-Nord - Rive-Sud

**CIMETIÈRE DE LAVAL**  
5505, chemin Bas Saint-François, Laval  
**Loculi in Cappelle Riscaldare**  
Trasporto gratuito con autobus

Visitate il nostro mausoleo  
**SAN MICHELE ARCANGELO**

**I NOSTRI INDIRIZZI**

- 222, boul. des Laurentides, Laval
- 8989, rue Hochelaga, Montréal
- 8900, boul. Maurice-Duplessis, Montréal
- 6520, rue Saint-Denis, Montréal
- 10526, boul. Saint-Laurent, Montréal
- 6825, rue Sherbrooke est, Montréal
- 7388, boul. Viau, Saint-Léonard

## »» Italiani nel mondo

**GIORNALISTI CANADESI IN MISSIONE PER PROMUOVERE IL MADE IN ITALY** - Ha avuto inizio martedì, 30 novembre, la missione in Italia di quattro giornalisti del settore agroalimentare provenienti da Hong Kong, Canada e Austria. La visita ha lo scopo di presentare ai lettori di alcuni mercati importanti per le esportazioni italiane la nuova produzione olearia che in questo periodo dell'anno caratterizza il mondo olivicolo italiano. La promozione riguarderà aree considerate "mercati tradizionali", come gli USA, il Canada e il Giappone.

IN BREVE

# Oltre quattro milioni gli italiani all'estero

■ **Presentata la quinta edizione del Rapporto Italiani nel Mondo 2010 della Fondazione Migrantes: in Europa il 55,3% del totale, in America il 39,3%, in Asia appena lo 0,9%. Quasi la metà sono donne, più di un terzo è nato fuori dall'Italia**



**CITTÀ DEL VATICANO, (Adnkronos)** - Gli italiani residenti all'estero sono 4.028.370 e rappresentano il 6,7% della popolazione italiana. Un numero quasi pari agli immigrati residenti in Italia. È quanto emerge dalla V edizione del "Rapporto Italiani nel Mondo 2010" della Fondazione Migrantes, presentato a Roma giovedì scorso.

Contrariamente a quanto si pensa, spiegano i ricercatori, quella degli italiani nel mondo è "una presenza in aumento". Degli italiani all'estero più della metà non è sposato, quasi la metà è costituita da donne, più di un terzo è nato all'estero.

Al termine di più di un secolo e mezzo di flussi migratori, la presenza italiana nel mondo può definirsi in prevalenza euro-americana, come attestano le quote di pertinenza di ciascun continente: Europa (55,3%), America (39,3%) e, molto più distanziate, Oceania (3,2%), Africa (1,3%) e Asia (0,9%).

Tra i paesi di insediamento, l'Argentina supera di poco la Ger-

mania (entrambe oltre le 600 mila unità), la Svizzera accoglie mezzo milione di italiani, la Francia si ferma a 370mila, il Brasile raggiunge i 273mila e Australia, Venezuela e Spagna superano le 100mila unità.

Secondo il Rapporto all'estero, oltre agli italiani che hanno mantenuto o acquisito la cittadinanza, quindi con passaporto e diritto di voto, vi sono gli oriundi (coloro cioè che sono nati in un determinato luogo, da genitori emigrati), quasi 80 milioni. La stima è dei religiosi Scalabriniani basata sulle fonti dei diversi paesi: 25 milioni in Brasile, 20 in Argentina, 17,8 negli Stati Uniti e in Francia, 1,5 in Canada, 1,3 in Uruguay, 0,8 in Australia, 0,7 in Germania, 0,5 sia in Svizzera che in Perù e, quindi, altri Paesi con un numero minore, fino a superare ampiamente la popolazione residente in Italia.

Nel nostro Paese i flussi verso l'estero si sono ormai ridotti: un po' più di 50mila l'anno quelli in uscita, e un po' di meno quelli di ritorno. "Bisogna mettere in conto - spiegano i redattori della ricerca

- che le partenze, specialmente quelle dei giovani, inizialmente hanno un carattere di sperimentazione".

Per questo i protagonisti del flusso "non provvedono alla cancellazione anagrafica presso il proprio Comune, con la riserva di formalizzarla solo quando la permanenza all'estero sia diventata stabile. La consistenza degli italiani all'estero si rafforza anche con le nuove nascite e con le acquisizioni di cittadinanza".

"Ad un osservatore attento - spiegano ancora - non sfugge il fatto che nella popolazione italiana sia diminuita la propensione alla mobilità, oggi per lo più a carattere interno". Negli anni '60, 300mila meridionali l'anno si trasferivano nel Centro-Nord e altrettanti si recavano all'estero. Tra il 1990 e il 2005, secondo uno studio della Banca d'Italia, 2 milioni di meridionali si sono trasferiti al Nord.

Attualmente 120mila meridionali si spostano nelle regioni settentrionali e centrali, mentre circa 50mila persone si stabiliscono nelle regioni del Sud provenendo dalle altre parti d'Italia. In prevalenza, si tratta ancora di meridionali che rientrano dopo un'esperienza lavorativa.

Secondo i dati forniti dal Rapporto della Migrantes la maggioranza degli italiani residenti all'estero, il 54,3% è di origine meridionale (oltre 1 milione e 400 mila sono del Sud e quasi 800 mila delle Isole); il 30,6% proviene dalle regioni settentrionali (oltre 600 mila dal Nord-Est e altrettanti dal Nord Ovest; il 15,2% (611.929) è, infine, originario delle regioni centrali. La prima regione per numero di emigrati è la Sicilia (654.561), seguita da Campania (421.227), Lazio (360.213) e Calabria (351.777). Il Rapporto, di oltre 500 pagine realizzato con il

contributo di circa 60 autori, evidenzia anche che questi emigrati si sentono per lo più integrati nel paese di accoglienza. "Non pensa-

no di rientrare in Italia - spiegano i ricercatori - ma ci tengono a precisare che quanto da loro conquistato è il frutto di anni di sacrificio".



## Da New York

di Dom Serafini (dsvideoag@aol.com)

### Fazio, Saviano e l'Abruzzo

Due abruzzesi alla quarta ed ultima puntata di "Vieni via con me": Lilli Centofanti, sorella di Davide, l'universitario di Vasto morto sotto le macerie della Casa dello Studente durante il terremoto all'Aquila, e questo giornalista di Giulianova, residente a



New York. Lilli ha letto uno degli elenchi, quello sulla irresponsabilità dei politici, amministratori e dirigenti. Nel programma ideato da Fabio Fazio, gli elenchi sono le colonne portanti. Questo giornalista è stato privilegiato in quanto membro della stampa estera, visto che, a detta dell'ufficio stampa di Endemol, è stato deciso fin dall'inizio di non far partecipare giornalisti fra il pubblico in studio. Endemol è la società della famiglia Berlusconi a cui Fazio si è rivolto per la sua produzione per conto di Rai 3. Comunque è dovuto intervenire Marco Bassetti, presidente di Endemol Italia, affinché il privilegio mi venisse concesso. Alla fine sono stato invitato come "accompagnatore" e come tale sono entrato dall'entrata principale - piuttosto che da quella del pubblico "generale" - dopo il controllo del passaporto. Tutte le 150 persone facenti parte del pubblico si sono poi ritrovate presso il guardaroba - visto che non si poteva entrare in studio con giacconi o borse - per poi procedere a firmare le liberatorie ed indossare un braccialetto d'identificazione. La sicurezza era molto severa per la presenza di Roberto Saviano, sempre sotto scorta. Ad un certo punto, avendo imboccato una strada sbagliata all'interno del complesso Rai di via Mecenate a Milano (uno dei tanti studi Rai sparsi per la città), la polizia mi ha bloccato per 5 minuti, fino a quando Saviano non è entrato in studio. In seguito, la sicurezza Rai ci ha obbligato a spostarci quando è arrivata l'auto e la scorta di Piero Grasso, il procuratore antimafia. Anche lui ha letto un elenco. Una volta in studio, mi ha colpito l'eleganza del pubblico, infatti sembrava essere più al teatro che in uno studio televisivo. Fra il pubblico vi era anche un numeroso gruppo di persone collegate ad impiegati Rai o della produzione. Abituato all'ordine di uno studio tv americano, non pensavo che la produzione, con un notevole caos, potesse veramente iniziare alle 21:10 come stabilito. Alla fine, però, tutto è proceduto secondo la scaletta ed a un livello altamente professionale, considerando che il programma era in diretta, cosa in America oggi riservata solamente ai programmi di news. Il terremoto all'Aquila ha occupato una buona parte dello spettacolo, e ad un certo punto, per farci rendere conto di quanto lunghi siano stati quei 35 secondi, si è riprodotto il suono del terremoto con un'intensità tale da far vibrare le panche dove il pubblico era seduto. Cosa veramente terrorizzante specialmente per chi, come me, ha già vissuto questa esperienza. Nel mio caso quella del gennaio del 1994 a Los Angeles, dove il terremoto - durato 45 secondi - aveva raggiunto i 6,6 nella scala Richter (contro i 5,8 a L'Aquila). Però i morti a Los Angeles sono stati 61, contro i 308 de L'Aquila. L'ultima puntata di "Vieni via con me" ha registrato uno share del 29,17% (percentuale di persone davanti ad un televisore) ed un pubblico di 8,669 milioni di persone, un po' meno di quelli della puntata precedente. Un calo dovuto al fatto che in Lombardia la conversione al digitale aveva causato problemi di ricezione.

In conclusione "Vieni via con me" è riuscito a creare una nuova forma di talk show rispetto al formato tradizionale rimasto invariato da quando fu creato da Steve Allen nel 1953.

## Dieta mediterranea ora è patrimonio mondiale

**ROMA, (Aise)** - Una notizia che ha reso tutti felici. La dieta mediterranea, celebre in tutto il mondo per le sue non poche virtù salutari, ha ricevuto una "benedizione" massima, è stata proclamata dall'Unesco patrimonio immateriale dell'umanità. La notizia è giunta da Nairobi, in Kenya, dove era in corso il dibattito del Comitato intergovernativo della Convenzione sul Patrimonio immateriale dell'Unesco. La candidatura della Dieta Mediterranea è stata presentata da quattro nazioni Italia (capofila), Spagna, Grecia, e Marocco.

Nella decisione del Comitato di valutazione per l'iscrizione dell'Unesco si legge: "la Dieta Mediterranea è un insieme di competenze, conoscenze, pratiche e tradizioni che vanno dal paesaggio alla tavola".

A tutti gli effetti, la Dieta Mediterranea è un vero e proprio modello nutrizionale i cui ingredienti principali sono olio di oliva, cereali, frutta e verdura, fresche o secche, un ammontare moderato di pesce, prodotti lattiero-caseari e carne, numerosi condimenti e spezie, il tutto accompagnato da vino o infusioni.

Ed è proprio uno degli alimenti principe di questo modello nutrizionale, l'Olio Extravergine di Oliva, a voler festeggiare il preziosissimo riconoscimento internazionale appena ottenuto. Lo fa nel Salento, un territorio letteralmente immerso nei mari del Mediterraneo e uno dei più importanti e prestigiosi produttori di eccellenza di questo nettare d'oro.

Dal 2 al 19 dicembre infatti presso l'Azienda Agricola Adamo di Alliste, in provincia di Lecce, sarà possibile degustare l'olio novello appena spremuto, assaporarne il corpo, conoscerne le caratteristiche e beneficiare di tutti i fattori salutari. Inoltre sarà possibile seguire un itinerario formativo che parte dalla campagna salentina e termina nell'imbottigliamento, il percorso permette di conoscere e toccare con mano l'intero ciclo produttivo di questo alimento mediterraneo così importante e prezioso. L'Olio dell'azienda salentina che ospita l'iniziativa ha recentemente ottenuto la "Silver Medal Award" presso la "Los Angeles International Extra Virgin Olive Oil Competition".

## »» Italiani nel mondo

**NATALE INSIEME PER L'ABRUZZO** - Tre incontri per l'Abruzzo. A promuoverli **Amato Berardi**, deputato Pdl del Centro Nord America. I fondi raccolti andranno a beneficio della Casa Famiglia ANFASS di Teramo. Ecco gli appuntamenti: **10 dicembre** all'Holy Savior di NorrisTown di Philadelphia, **11 dicembre** all'Auditorium New Utrecht High School di New York e **12 dicembre** all'Everett High School di Boston. Per info chiamare Alex Chiaro (215-290-8513) per Philadelphia, Angelo Vinciguerra (917-519-7651) per New York e Domenico Susi (617-605-5099) per Boston.

IN BREVE

# Made in Italy, negli Usa parte il progetto 'Italianissimi'

**ROMA, (NoveColonne ATG)** - "Abbiamo voluto questo progetto per difendere il nostro patrimonio agroalimentare di qualità e contrastare la diffusione dell'Italian sounding in un mercato vasto come quello statunitense. Oltre che sulle azioni legali, infatti, occorre puntare parallelamente sulla sensibilizzazione dei consumatori, aumentandone la consapevolezza e mettendoli in condizione d'individuare quali sono realmente i prodotti italiani. Le azioni legali internazionali per contrastare il falso made in Italy, infatti, sono lunghe, complesse e, spesso, insufficienti". Così il ministro delle Politiche agricole alimentari e forestali, **Giancarlo Galan** (nella foto a destra), ha presentato il progetto Italianissimi, una campagna di sensibilizzazione e promo-

zione a tutela dei prodotti italiani negli Usa, partito il primo dicembre. Solo un prodotto alimentare su otto consumato negli Stati Uniti proviene realmente dall'Italia. Sulla base di questi numeri è stato avviato il progetto 'Italianissimi', voluto dal ministro Galan, realizzato in collaborazione con la Camera di commercio di Roma e Aicig, associazione dei Consorzi di tutela dei prodotti italiani, e ideato da Retecamere, società delle Camere di commercio italiane che si occupa dei progetti integrati per lo sviluppo. Lo scopo dell'iniziativa è affermare un principio: il vero gusto italiano proviene solo dall'Italia, in quanto le caratteristiche del territorio di provenienza e il clima sono ingredienti del prodotto indispensabili e non riproducibili altrove. La provenienza dei

prodotti è garantita dai marchi Dop (Denominazione di origine protetta) e Igp (Indicazione d'Origine Protetta), che il consumatore deve ricercare sulla confezione o richiedere al negoziante. Prevede una campagna rivolta ai media (riviste specializzate, blog sulla cucina e pubblicità); la distribuzione di materiali in-



formativi mirati all'origine dei prodotti; una serie di azioni formative e informative sui prodotti Dop e Igp nei più importanti negozi di gastronomia di New York.

## Ciao Italia Canada: tuteliamo i nostri ristoranti

**ROMA** - L'Associazione dei veri ristoranti italiani nel mondo 'Ciao Italia' plaude al progetto del ministro **Giancarlo Galan** 'Italianissimi' e aderisce alla campagna di sensibilizzazione e promozione a tutela dei prodotti italiani dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali in Canada e negli USA. I ristoranti italiani nel mondo sono lo strumento più diretto e naturale per la promozione della cultura enogastronomica Italiana. Purtroppo, però, moltissimi sono i ristoranti che si dicono o si spacciano come italiani ma che in realtà con l'Italia non hanno nulla a che fare. Questa concorrenza sleale, a volte, non solo è dannosa verso i ristoranti, le pizzerie e le trattorie italiane originali, ma nuoce gravemente all'immagine dell'Italia stessa. Per questo motivo, per sostenere anche in Québec e nel resto del Canada i veri ristoranti italiani, è attiva da pochi giorni la sezione canadese dell'Associazione 'Ciao Italia' (presidente **Salvatore Agostino**), l'associazione senza

scopo di lucro dei veri ristoranti italiani nel mondo che opera dal 1982. Il suo scopo principale è la promozione della cultura enogastronomica italiana dotando della targa ufficiale e dei marchi di qualità certificate dei Ministeri italiani delle Attività Produttive e dell'Industria i ristoranti che ne faranno richiesta. E che accettano di sottoporsi alla valutazione di una specifica Commissione di esperti indipendenti. L'Associazione intende inoltre promuovere qui in Canada la cultura italiana legata al territorio, alle regioni d'Italia e al loro modo di fare il vino e di far da mangiare. Un modo solo: sano e italiano vero. Specifici progetti di promozione si svilupperanno in collaborazione con i Consolati italiani, gli Istituti di Cultura, l'Istituto nazionale per il Commercio Estero (I.C.E.), le Camere di Commercio e tutti quegli Enti e quelle organizzazioni che potranno aiutare a raggiungere risultati interessanti e concreti. Informazioni per i ristoranti interessati su: [www.ciaoitalia-america.com](http://www.ciaoitalia-america.com)

## Sen. Caselli: "Ho votato e voterò per Berlusconi"

**ROMA** - "Il mio voto è stato e sarà a favore di **Silvio Berlusconi**, non ho mai avuto nessun dubbio sulla sua condotta personale né ho mai dubitato che fosse un grande leader a livello mondiale". Un attestato di stima e di fedeltà quella di **Juan Esteban Caselli** al presidente Berlusconi, dopo che lo stesso premier lo ha scelto come coordinatore del partito per gli italiani nel mondo. "Solo Berlusconi è in grado di far uscire l'Italia dalla crisi internazionale e dalla crisi economica che abbiamo ereditato dal governo del presidente **Romano Prodi**. Sono stato a cena con quattro senatori amici, **Gasparri, Quagliariello, Massida e Musso**, e in nessun momento il capogruppo Gasparri o il vice capogruppo Quagliariello hanno avuto dubbi sul mio voto. Sono un uomo dalle convinzioni profonde, arrivato ad essere senatore per gli italiani dell'America Meridionale, portando 110.000 voti al PdL ed ottenendo 55.000 preferenze personali. Penso, che in questo momento, in Italia ci sia una crisi politica perché alcuni politici non sanno aspettare i tempi giusti per assumere i ruoli che potrebbero conseguire al momento giusto. Per questo, oggi, ancora una volta, invito alla riflessione l'opposizione, che sta cercando di fare in modo che Berlusconi non ottenga la fiducia sia alla Camera che al Senato. Questi signori saranno responsabili di fronte al popolo italiano, sia quello residente in Italia sia quello residente all'estero, delle conseguenze economiche che potrebbero generarsi nel caso Berlusconi sia costretto ad abbandonare il suo governo". "Invito alla riflessione - ha aggiunto - sia i politici della maggioranza sia quelli dell'opposizione, affinché votino per la continuazione del governo. L'Italia riesce a fronteggiare l'attuale crisi economica grazie a Berlusconi, che dà le direttive al ministro **Giulio Tremonti** per fare gli adeguamenti necessari. Per queste ragioni, ancora una volta, desidero riaffermare il mio appoggio senza condizioni a Berlusconi, a tutti i suoi ministri, a tutti i suoi segretari, ed affermare che mi sento orgoglioso di essere Coordinatore Generale degli Italiani nel Mondo per il Popolo della Libertà e che farò il possibile perché un numero importante di italiani residenti all'estero si iscrivano al PdL".

**AGENZIA DI VIAGGI**

**Tony La Villa**  
fondatore

Detentore di un permesso del Québec

**TARIFFE SPECIALI PER L'ITALIA**

- \* Viaggi ovunque
- \* Viaggi turistici, d'affari
- \* Crociere
- \* Noleggio-auto
- \* Assicurazioni di viaggio

**Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud**

**PRENOTATEVI SUBITO ED APPROFITTA DELLE**

<b>Mike La Villa</b> proprietario	<b>TARIFFE SPECIALI IN VIGORE</b>	<b>Pat La Villa</b> proprietario
<b>2 INDIRIZZI PER MEGLIO SERVIRVI</b>	1807 Bélanger est, Montréal (angolo Papineau) <b>514-374-4600</b>	8172 Maurice Duplessis, Rivière-Des-Prairies <b>514-648-2032</b>

**Pâtisserie / Pasticceria Alati**

5265 rue Jean-Talon Est  
Montréal, Qc H1S 1L2

**G. Alati**      514.729.2891

[www.auberge-universel.com](http://www.auberge-universel.com)

**HÔTEL Auberge universel MONTRÉAL**

*Pour toutes occasions... For all occasions...*

Réservations 514 253 3365

5000 Sherbrooke Est, (angolo Viau) Montreal      STATIONNEMENT GRATUIT



**GIORNATA MONDIALE DELLA LOTTA ALL'AIDS** - Il primo dicembre si è celebrata la Giornata mondiale della lotta all'Aids. Per l'occasione 80 monumenti di tredici Paesi sono stati illuminati, come l'Empire State Building di New York, la Puerta del Alacala a Madrid, il Comune di Parigi e la Table Mountain au Cap. Attività di informazione e sensibilizzazione si sono tenute in tutto il mondo.

# Nucleare, speranze per negoziati con Iran

■ **Iniziati i colloqui a Ginevra sul programma nucleare di Teheran che l'Occidente teme possa servire a produrre bombe atomiche**

GINEVRA, (Reuters) - Sei potenze mondiali lunedì sono state impegnate nei loro primi colloqui con l'Iran con la speranza che l'incontro possa condurre a nuovi negoziati sul programma nucleare di Teheran che l'Occidente teme possa servire a produrre bombe atomiche. Alla vigilia dell'incontro a Ginevra, l'Iran ha annunciato un importante passo avanti nelle sue attività nucleari, sottolineando che non intende cedere



Catherine Ashton dell'UE con Saeed Jalili, capo negoziatore dell'Iran

nella lunga battaglia sul programma nucleare che a dire di Teheran serve per produrre energia. Le sei potenze - Gran Bretagna, Cina, Francia,

Germania, Russia e Stati Uniti - non si aspettano grossi colpi di scena nel corso delle discussioni del 7 dicembre. I diplomatici sostengono che considereranno come un passo avanti un'intesa su un ulteriore incontro per altri colloqui sostanziali, magari all'inizio del prossimo anno. "È stato un buon punto di partenza. Sono stati affrontati alcuni temi, tra i quali il nucleare", ha commentato una fonte dell'Unione Europea. Le potenze occidentali chiedono che l'Iran sospenda l'attività di arricchimento

dell'uranio, che può servire a produrre carburante per i reattori nucleari o a fornire materiale per bombe. "Le scelte da fare per l'Iran sono chiare: può decidere di cooperare o può decidere di andare incontro ad un sempre maggiore isolamento", ha detto a Reuters il funzionario, che ha preferito conservare l'anonimato. Ahmadinejad, però, ha accusato l'Occidente di usare due pesi e due misure. "Avete migliaia di bombe, com'è possibile che siate spaventati che l'Iran possa sviluppare bombe atomiche in tre anni?", si è chiesto il presidente iraniano sul suo sito web. Ali Baqeri, vice-capo della delegazione iraniana, ha poi chiarito che il meeting di Ginevra andrà oltre la questione nucleare, e che verranno affrontati altri temi come la sicurezza regionale, l'Iraq, l'Afghanistan, il terrorismo e il traffico di droga. L'Occidente ha inasprito le sanzioni nei confronti dell'Iran negli ultimi mesi, e diplomatici occidentali hanno detto che questo inasprimento ha colpito l'economia della Repubblica Islamica, che dipende in gran parte dal petrolio. Ma Teheran ha sempre smentito di aver subito ripercussioni per l'inasprimento delle sanzioni.

# Israele, incendio biblico sul monte Carmelo

PIÙ DI 40 MORTI E UN MILIONE E MEZZO DI ALBERI BRUCIATI

HAIFA - Si è spento lunedì l'incendio scoppiato sul monte Carmelo nei pressi della città di Haifa, nel nord di Israele. Al momento

l'ultimo bilancio trasmesso dell'incendio è di 42 morti, 17 feriti, di cui tre gravi, e 20mila sfollati. Evacuata la cittadina di Tirat Carmel e la periferia di Haifa, la terza città più grande d'Israele. Un incendio di proporzioni bibliche. Le fiamme hanno bruciato - secondo le ultime stime - ben 4.000 ettari di terra, bruciando un milione e mezzo di alberi distrutti e distruggendo interi villaggi. Tra le vittime del disastro, 36 sono guardie carcerarie che hanno perso la vita rimaste intrappolate in un bus diretto verso il carcere di Damon, dove avevano il compito di evacuare i detenuti. Morto in seguito a gravi ustioni anche il capo della polizia di Haifa Ahuva Tomer, prima donna a guidare una centrale



di polizia in Israele. Diversi Paesi del mondo hanno inviato i canadair dopo la richiesta d'aiuto del Capo del Governo, Benjamin Netanyahu. Tra gli stati che hanno inviato i propri mezzi di soccorso verso Haifa, anche la Turchia, recentemente in grave crisi diplomatica con il governo di Tel Aviv. Gravissime le critiche sulla lentezza dei soccorsi rivolte dalla stampa al ministro dell'Interno Eli Yishay.

## Morti per freddo Europa nel caos



BRUXELLES, (Euro News) - Il freddo fa ventotto morti tra Polonia, Repubblica Ceca e Lituania. Auto fuori strada e traffico nel caos, treni fermi, aeroporti chiusi. In Europa è un assaggio di rigido inverno in questo inizio di dicembre. In Francia, soprattutto nella parte orientale del Paese, oltre 7.000 mezzi pesanti sono rimasti bloccati nelle aree di sosta. Glaciali le temperature. Annullati, o con pesanti ritardi, molti treni Eurostar che collegano - attraverso la Manica - il continente a Londra. Nel Regno Unito era dal 1993 che non si registravano nevicate precoci. Cancellati tutti i voli in uno degli aeroporti della capitale, quello di Gatwick. Chiuso lo scalo di Edinburgo, in Scozia, dove si prevede altra neve. In Svizzera l'aeroporto di Ginevra è stato chiuso, sempre a causa delle abbondanti nevicate. Le autorità hanno messo a disposizione rifugi temporanei per le persone rimaste bloccate. Ritardi si segnalano anche all'aeroporto di Zurigo. L'inverno è arrivato anche in Italia, dove il maltempo dovrebbe durare tutta la settimana. Nevica in Lombardia, ma anche in Emilia-Romagna ed è allerta neve anche in Liguria. A Venezia c'è l'acqua alta. Al Sud le piogge e il vento non danno tregua. Ondata di freddo record per il Belgio. Con i -4,8 gradi registrati a Uccle, municipalità di Bruxelles si può dire che questo inizio d'inverno è il più freddo nel Paese dal 1875.

## Nasa: gli alieni forse esistono

■ **Clamorosa scoperta: trovato un batterio capace di vivere nell'arsenico. Un segnale importante per ammettere che potrebbero esistere forme di vita diverse in altri pianeti e nel nostro**

LOS ANGELES - Annuncio epocale della Nasa: è possibile una vita elementare del tutto diversa da quella che conosciamo. Le prime indiscrezioni dicono che in un lago della California, probabilmente il Mono Lake del Parco nazionale Yosemite, sarebbe stato isolato da scienziati NASA un batterio capace di sopravvivere all'arsenico. Quel lago, infatti, è del tutto 'morto' dal nostro punto di vista, dato che contiene la maggiore densità di arsenico conosciuta nel pianeta. Se quindi sulla Terra esiste una forma di vita del tutto inaspettata e diversa da quelle che conosciamo, potrebbe essere un segnale importante per ammettere che in altri pianeti la vita si sia sviluppata in modo del tutto diverso che qui da noi. La vita qui è anche molto diversa dal punto di vista del metabolismo, ma la biochimica di base è la stessa. Questo ci permette di capire che la biologia che conosciamo è fatta di componenti di base essenzialmente eguali, come il DNA, le proteine, i lipidi. Ovviamente la fisiologia dei tanti organismi che vivono sul nostro pianeta



Una scena del celebre film 'E'

presenta la massima varietà, che comprende anche l'homo sapiens. Il tutto è basato su pochi elementi chimici che si combinano variamente nei vari batteri da cui parte, ed è partita, la vita: carbonio, idrogeno, azoto, fosforo e zolfo, in sigla CHNOPS. Quello trovato dai biochimici e astrobiologi NASA sarebbe un batterio del tutto inatteso, che sostituirebbe il fosforo con il velenosissimo, almeno per noi, arsenico. Niente marziani quindi e neppure alieni sulla Terra, come molti speravano all'annuncio della conferenza stampa di giovedì sera. Se infatti la vita può svilupparsi, nei suoi mattoni iniziali, anche in forme molto diverse da quelle che conosciamo e pensiamo possano esistere, nulla ci vieterebbe di pensare che si sia sviluppata in un altro pianeta una vita "all'arsenico".

## BREVI DAL MONDO

CINA

**Esercitazioni Usa e Giappone, Pechino allarmata**

Iniziata una delle maggiori esercitazioni navali congiunte Usa-Giappone della storia, con oltre 44mila militari, centinaia di aerei, circa 60 navi e la superportaerei Usa George Washington. L'esercitazione avviene subito dopo che Stati Uniti e Corea del Sud hanno terminato manovre di 4 giorni nel Mar Giallo. Accese critiche della Cina che la considera una minaccia militare a tutti gli effetti.

INGHILTERRA

**Disoccupazione tra giovani è quadruplicata**

La disoccupazione tra i giovani britannici è aumentata di quattro volte dall'inizio della crisi economica, così come è cresciuto il numero di ragazzi che vengono arrestati. Secondo la ricerca, le conseguenze della crisi sono state peggiori per i ragazzi perché i datori di lavoro hanno mantenuto la forza lavoro esistente senza assumere nuovi impiegati

AFGHANISTAN

**Visita a sorpresa di Barack Obama**

Barack Obama è giunto in visita a sorpresa in Afghanistan per incontrare le truppe. Le rivelazioni di Wikileaks hanno creato non pochi imbarazzi. Nei file confidenziali della diplomazia statunitense il presidente Hamid Karzai viene descritto come paranoico e incapace mentre il fratello Hamed è definito "corrotto e trafficante di stupefacenti". In quest'occasione il presidente Usa non è riuscito ad incontrare Karzai.

# CIBPA, l'educazione è una priorità per tutti



Nella foto da sinistra, seduti: cerimonia, Marianna Simeone; PhD, Professore, McGill Provost, Dr. Anthony C. Masi; comandante Divisione "C" della Gendarmerie Royale del Canada in Québec, Line Carbonneau; presidente della campagna di raccolta fondi, Rita Le de Santis; avvocato, borsista della CIBPA nel 1983, Angela Di Virgilio; presidente della CIBPA, Giovanni Chieffallo; direttrice sviluppo degli affari Corriere Italiano, Carole Gagliardi; presidente del programma delle borse di studio, Gian Carlo Biferali. Dietro i 36 vincitori delle borse di studio

**MONTREAL** - Nel corso di una cerimonia che ha avuto luogo lo scorso 24 novembre all'Università McGill (McGill Faculty Club), l'associazione della gente d'affari e dei professionisti italo-canadesi (CIBPA) ha consegnato 36 borse di studio ad altrettanti studenti universitari, scelti a partire da un processo di selezione basato sul merito accademico e sulle necessità finanziarie. Quest'anno, in occasione della 49esima edizione del Programma di borse di studio, la CIBPA ha raccolto più 2.7 milioni di dollari, confermandosi tra i più importanti donatori di borse private di tutto il Canada. "Come negli anni precedenti - ha detto **Giovanni Chieffallo**, presidente della CIBPA - questa cerimonia è il risultato di un' incredibile dedizione collettiva. A cominciare dal prezioso contributo di **Rita de Santis**, **Gian Carlo Biferali** e **Angelo Lepore**, dei donatori e dei tanti volontari che hanno dedicato le loro risorse e le loro energie per questa nobile causa", "È molto importante - ha aggiunto - che i singoli individui e le

organizzazioni che rappresentano la Comunità uniscano le loro forze per lavorare insieme e continuare a costruire e mantenere una rete unificata per rispondere al meglio alle esigenze dei nostri giovani". L'investimento nella conoscenza e nello sviluppo intellettuale dei giovani è importante per il futuro della società, l'educazione è precursore della ricchezza, della crescita, della valorizzazione culturale, del vigore e dell'autonomia della comunità. "Sull'esempio del successo di questa iniziativa - ha concluso Chieffallo - la CIBPA sostiene l'impegno e lo sforzo dei leaders della Comunità al fine di garantire la disponibilità di fondi a vantaggio dei nostri studenti che rappresentano le future generazioni". La CIBPA, ricordiamolo, è un'organizzazione no-profit votata allo sviluppo di opportunità di affari e networking attraverso attività professionali, sociali e culturali. Con l'intento di costituire una forza di influenza e a favore della nostra comunità in tutti i settori della vita politica.

## I VINCITORI DELLE BORSE DI STUDIO

DOCTORAT	Università
Blain-Arcaro Christine	Carleton University
Fragapane Joseph-Donato	McGill University
Liguori Marielena	INRS
MAITRISE	Università
Colasurdo Gabriele	Concordia University
Corneli Mauro	Concordia University
Di Cesare Michaela	University of Toronto
Gioia Milena	University of Ottawa
Peccia Stephanie	Concordia University
Rossi Carmine	McGill University
Seccareccia Adria	McGill University
BACCALAUREAT	Università
Alessi Maria Josée	Université du Québec en Outaouais
Barbagallo Margherita	Ottawa University
Berlangieri Sonia	Université de Montréal
Chadillon-Farinacci Véronique S.	Université de Montréal
Cescutti Ivana	McGill University
Colalillo Sara	McGill University
De Gaetano Faona	McGill University
Di Francesco Vanessa	Concordia University
Fiori Samantha	Concordia University
Garofalo Milena	McGill University
Loffredi Alessandro	Concordia University
Mastromatteo Pietro	Concordia University
Mazzamauro Sofia	McGill University
Mezzacappa Sabrina	Concordia University
Montanaro Gianni	Concordia University
Monteferrante Marco	Concordia University
Morra Angela	UQAM
Piazza Anthony	Concordia University
Prioriello Teresa	McGill University
Rainone Anthony	McGill University
Reale Hernandez Cuauhtémoc	École Polytechnique de Montréal
Roda Nina	McGill University
Sifoni Anthony	Concordia University
Sifoni Carla	Concordia University
Stachrowski Alissa	Université de Montréal
Vittoria Josephine	Concordia University

LES CRÉATIONS  
MARIO TÉLARO

La moda  
a modo vostro!

3543 Boul. De la Concorde Est, Laval, Québec

Tel.: 450.661.1691

Un abito su misura è una questione di qualità, di stile e di buon gusto. Dopo molti anni di esperienza all'estero - ho lavorato per Pierre Cardin, Yves St-Laurent e Karl Lagerfeld - voglio darvi un piccolo consiglio da amico: per un vestito su misura molto dipende da piccoli ma significativi dettagli. Che solo i metodi sartoriali della tradizione a mano possono offrire. Tenendo sempre in considerazione le esigenze del cliente e le tendenze della moda del momento a livello nazionale e internazionale. È tutto questo che fa la differenza.

I miei abiti, tagliati e confezionati sul posto, sono personalizzati a immagine e somiglianza del cliente, rispecchiano i diversi aspetti della sua personalità in base alle diverse occasioni in cui deve esprimerle. Ogni abito è un esemplare unico e irripetibile, creato solo per te.

Vasta scelta di tessuti  
con prezzi più  
che competitivi

Un servizio di qualità  
offerto con tanto  
affetto e cortesia

Colgo l'occasione per augurare a tutti voi e alle vostre famiglie  
un Buon Natale ed un Prospero e Felice Anno Nuovo



## Alma Canada, 8 borse ai marchigiani più bravi

**MONTREAL** - Marchigiani in festa. Lo scorso 30 ottobre, presso il Centre de Réceptions Sorrento (LaSalle, Qc.), l'associazione Alma Canada ha celebrato il suo 34esimo banchetto annuale, incentrato - come ogni anno - sulla consegna delle borse di studio. Nel corso di questa affascinante serata, infatti, sono state consegnate 8 borse di studio, 4 a livello Cegep e 4 a livello universitario. I giovani vincitori



Giuliano Cameli  
con Marco Luciani Castiglia



I vincitori delle borse (da sinistra): il presidente Camillo D'Alesio, Vincent Amabili-Rivet, Sara Pagani, Julia D'Alesio Worth, Michael Clogg, Vanessa Marie Paliotti, Joseph Ciampini, Romina Perrotti, Corina D'Alesio Worth e il professore Filippo Salvatore della Concordia University



Camillo D'Alesio,  
Giuliano Cameli  
e Marco Luciani Castiglia



di origini marchigiane sono stati selezionati da una giuria composta dal professore **Filippo Salvatore**, l'avvocata **Anna Colarusso** e la professoressa **Antonietta Sassi**. La serata è stata allietata dal campione del mondo dell'organetto, **Giuliano Cameli**, venuto appositamente dalle Marche (San Benedetto del Tronto) per far conoscere le sue melodie

giovani e meno giovani. La sua musica ha risvegliato gli animi dei presenti facendo divertire tutti, soprattutto con il suo saltarello (tipica danza marchigiana). Il direttivo di Alma Canada, con il presidente **Camillo D'Alesio**, ha ringraziato tutti i presenti per avere partecipato in gran numero ed aver contribuito alla riuscita della serata

## Banchetto annuale dei casacalendesi



**MONTREAL** - Il 6 novembre scorso, per l'ottantesimo anno consecutivo, i Casacalendesi di Montréal e dintorni si sono riuniti al buffet 'Le Rizz' per festeggiare l'anniversario di fondazione della loro associazione. È stata una bellissima serata durante la quale è stata onorata la personalità dell'anno. Quest'anno la scelta è caduta su **Joseph Biello** (al quale è stata consegnata una pergamena), casacalendese doc e direttore della residenza "Les Jardins d'Italie".

Nella stessa occasione sono stati premiati tre studenti di origine casacalendese che si sono aggiudicati le borse di studio per un valore di \$ 1 500,00 ciascuna. Nella categoria 'Nuova universitaria', provenienti dal CEGEP, il vincitore

Da sinistra: Romano Bino, presidente in carica dell'associazione e Joseph Biello, personalità dell'anno



è **Marco Monteferrante** (l'ultimo a destra). Nella categoria 'Studenti che già frequentano l'Università, la prima borsa è stata attribuita a **Tatsiana Leclair-Giannetti** (al centro), mentre la seconda è andata a **Roberto Vincelli** (il primo a sinistra).

Quest'anno le tre borse sono state gentilmente offerte da: La maison funéraire Alfred Dallaire Mémoire, Les Résidence Les Jardins d'Italie, Les Céramiques JAS. Il sindaco di Casacalenda **Marco Gagliardi** ha onorato con la sua presenza i suoi concittadini d'oltre oceano. E tante altre personalità si sono unite ai casacalendesi per trascorrere una bellissima serata all'insegna dell'amicizia e della fratellanza.

Infine è stato reso pubblico il bellissimo calendario pubblicitario (ormai alla sua 5ª edizione), attraverso il quale di anno in anno si sceglie un organismo al quale devolvere tutti i fondi raccolti. Quest'anno è stata scelta la Casa d'Italia in ristrutturazione. L'associazione casacalendese, ricordiamolo, è stata tra le cinque associazioni che ne hanno promosso la realizzazione nel lontano 1936, contribuendo con l'1% del costo totale della sua costruzione. Quest'anno per la sua ristrutturazione non si arriverà a tanto, ma con un pò di buona volontà da parte di tutti gli italiani si può provare a tenere alto il prestigio di quest'istituzione. La serata si è conclusa a tarda notte cenando e danzando. E con la promessa di fare sempre meglio negli anni a venire.

## Gli Alpini di Montréal in festa



**MONTREAL** - Il 13 novembre scorso si è svolto, presso il Buffet 'Le Rizz', la tradizionale cena con ballo organizzata dall'Associazione Nazionale Alpini, sezione di Montréal. L'A.N.A. ha avuto il piacere di accogliere il Console Generale d'Italia, **Giulio Picheca**, e la consorte **Caterina Nicod**. Oltre alle numerose Penne Nere, simpatizzanti e familiari, erano presenti: **Massimo Pacetti**, deputato federale della contea di Saint-Léonard/Saint-Michel; **Filomena Rotiroti**, deputato provinciale della contea di Jeanne-Mance/Viger e **Michel Bissonet**, sindaco dell'arrondissement di Saint-Léonard. La serata si è svolta all'insegna dell'allegria con canti e danze.



Il consiglio d'amministrazione. Prima fila, da sinistra: Luigi Piperni, Nicole Vincelli, Salvatore Cabizzosu, Angelina Molino, Pietro Molino, Romano Bino, presidente in carica, il sindaco di Casacalenda Marco Gagliardi e Antonio Marro. Seconda fila, da sinistra: Carmine Ruscitto, Antonio Vincelli, Rosina Vincelli, Pasquale Marcogliese e il vice presidente Enzo Ranellucci

## Appuntamenti

### Concerto di Natale alla Madonna di Pompei

Nella Parrocchia Madonna di Pompei, domenica **12 dicembre**, dalle 14.30 alle 16:30, ci sarà un Concerto di Natale con il tenore Perry Canestrari ed Enrica Uva, direttrice della corale dei giovani di Pompei. Insieme a loro anche Cristina Clemente (violino), Michele Ciarciello (chitarra) e Yvon Godbout (organo). Sarà una pomeriggio di canti di natale e arie di opera. Saranno presenti anche i bambini del catechismo, che si renderanno protagonisti di una scenetta di Natale (re magi, angeli e pastori). Siete invitati a partecipare numerosi anche per incoraggiare i più giovani. I biglietti (\$ 15.00) sono in vendita ogni domenica all'ingresso della chiesa presso l'ufficio della chiesa stessa. Per informazioni: 514.884.6420 / 514.388.9271.

### I marchigiani devoti alla Madonna di Loreto

Per tutti i marchigiani di Montréal e dintorni, la chiesa Madre dei cristiani di Ville LaSalle annuncia l'arrivo della statua della Madonna di Loreto. Tutti i devoti sono invitati a partecipare alla Santa Messa in suo onore che sarà celebrata venerdì **10 dicembre** alle ore 19.30. Siete tutti benvenuti.

### Per Madonna dei Miracoli

Il Gruppo Madonna dei Miracoli e Santa Lucia e la Corale San Gabriele dell'Addolorata si riuniscono sabato **11 dicembre** alle 17 presso la chiesa St-Raymond (5765, St-Jacques Ovest) per celebrare la Madonna dei Miracoli di Casalborino e Santa Lucia di Siracusa. Dopo la messa, serata con cena, ballo e premi. Per info telefonare Vittorio al 514-374-6062 (Montréal), al 450-663-2457 (Laval), Anna 514-365-9744 (Lasalle), Rosaria 514-4866922 (NdG)

## Club Amicizia Consolata, 35° anniversario e festa prenatalizia



**MONTRÉAL** - Il direttivo del Club 'Amicizia Consolata' il 28 novembre scorso ha celebrato il 35° anniversario in occasione dell'annuale festa prenatalizia che si è svolta nella chiesa Notre Dame della Consolata. Come di consueto, la festa è cominciata con la preghiera di ringraziamento di Padre Roberto Gendreau ed è proseguita con un eccellente pranzo fatto di cinque deliziose pietanze. È stato un grande successo, grazie anche ai 110 partecipanti ed all'ottimo lavoro del comitato. Alla festa erano presenti il deputato provinciale della circoscrizione Laurier-Dorion, Gerry Sklavounos, con il suo assistente Tony Russo ed il deputato federale della circoscrizione Papineau, Justin Trudeau. L'onorevole Marisa Ferretti Barth, fondatrice del C.R.A.I.C., ha consegnato una targa ricordo per il 35° anniversario del club ed ha augurato a tutti i presenti un Felice Natale. Senza dimenticare di elogiare l'operato del direttivo del club, composto da Maddalena Manna (presidente), Maria Coletta (vice-presidente), Antonietta Stinzani, Rachela Di Gaetano e Giuseppina Fasciano.

Il CRAIC, attraverso la sua missione, garantisce ai Club de l'âge d'or la possibilità di svolgere diverse attività ogni anno per il bene dei propri membri e della comunità. La sede del CRAIC, che fra poco festeggerà il suo 40° anniversario, è aperta a tutti e offre molteplici servizi alla popolazione.

Al CRAIC, troverete sempre qualcuno che si occupa di voi!

## AVVOCATI

### PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS

<b>Pasquale Artuso</b> Avvocato	<b>Valérie Carrier</b> Avvocata	<b>Pierre Fugère</b> Avvocato - diritto criminale e penale
<b>Caroline Francoeur</b> Avvocata	<b>Elena Milioto</b> Avvocata	<b>Joseph W. Allen</b> Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione
T.: 514-259-7090 F.: 514-256-6907 artmars@securenet.net		

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, suite 630  
Montréal, Québec, Canada H1S 3B1

### Mercadante Di Pace

DEPUIS 1979  
Avocats - Barristers

Graziella Di Pace, B.A. LL.C.    Domenic Bianco, B.A. LL.B.  
Josée Sciangula, B.A. LL.B.    Me Philippe Beauchesne, LL.B.  
Carmine Mercadante, L.L.L.    Me Marie-Ève Dufort, LL.B.  
George Tsanoussas, B.A., LL.B.

5450 Jarry est (2° piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

## ASSICURATORI

### Assurances Cianciulli & Associés Inc.

CABINET EN ASSURANCES DE DOMMAGES

**Frank Cianciulli** B.A.A. F.I.A.C.

UNE ASSURANCE SUR MESURE À BON PRIX:  
Automobile - Résidentiel - Entreprise - Moto - Véh. Récréatif - Marin - Transport

SPÉCIALITÉ:  
**CAUTIONNEMENT**

5829 BÉLANGER EST - MONTRÉAL, QC., H1T1G5  
T: 514.255.5000 FAX: 514.255.7264 E-mail: frankcianciulli@bellnet.ca

Per acquistare questo spazio pubblicitario chiamate **NINA MORMINA** al 514-253-2332 o scrivete a **nina@cittadinocanadese.com**

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

**Cav. Avv. Raffaele Cappuccio**

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

<b>ITALIA</b> Via Caselle, N. 3 - 83030 Taurasi (AV) Italia Fax: +39 0827 74388 Cell.: +39 339 5391819	<b>CANADA</b> 8005 16 <sup>e</sup> avenue St-Michel, Montréal, H1Z 3P6 Fax: 514 728 7391 Bur.: 514 374 8990
--	---

**Frank Miriello PAA**

Conseiller en sécurité financière  
Agent en assurance de dommages des particuliers

**Allstate**  
Vous êtes en bonnes mains.

**Allstate du Canada, compagnie d'assurance**  
6849, boul. Newman  
LaSalle (Québec) H8N 3E4

Cell.: 514.941-0018  
Courriel: fmiriello@allstate.ca

## CURATORI

**Smettete di preoccuparvi!**

Con noi, tirerete un sospiro di sollievo

**Le Groupe Serpone Inc.**  
CURATORI FALLIMENTARI

- Fallimenti personali e commerciali
- Proposte ai creditori
- Consulenza iniziale gratuita il giorno e la sera

Vicino la métro Fabre  
514-376-2574  
1559 rue Bélanger est, Montréal • www.groupersepone.com

**JOHANNE SERPONE, C.I.P. CURATORE**

**Courtiers d'assurance Rosania Inc.**  
COURTIER EN ASSURANCE DE DOMMAGES  
DAMAGE INSURANCE BROKER

**Donato Rosania, C.d'A.Ass.**

**COMPLEXE LE BARON**  
6020 Jean-Talon Est, Suite 610, St-Léonard, Québec H1S 3B1  
Bur: (514) 643-4344 • Fax: (514) 643-4180  
assurancesrosania@videotron.ca

## NOTAI

**Cavaleri Donatelli**  
Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., LL.B.

5270 rue Jean-Talon est    Tél.: (514) 722-4116  
Montréal (Québec)    Téléc.: (514) 722-1386  
H1S 1L3    Courriel: edonatelli@notarius.net

**GIOVANNI DE BENEDETTIS**  
NOTAIO

Tutti i giorni, dalle: 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

**5993 Jean-Talon Est, Stanza 305**  
(angolo Valdombre) Tel.: 253-9833

**Me Giuseppe Decobellis**  
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

**Viglione, Mazzanti, Spano**    5095 rue Jean-Talon Est,  
**Decobellis, Huot & Gabrielli**    Bur. 3001  
Société nominale    St-Léonard, Qué. H1S 3G4

Tel.: (514) 727-3783  
Fax: (514) 727-6110

**NOTAI**

**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

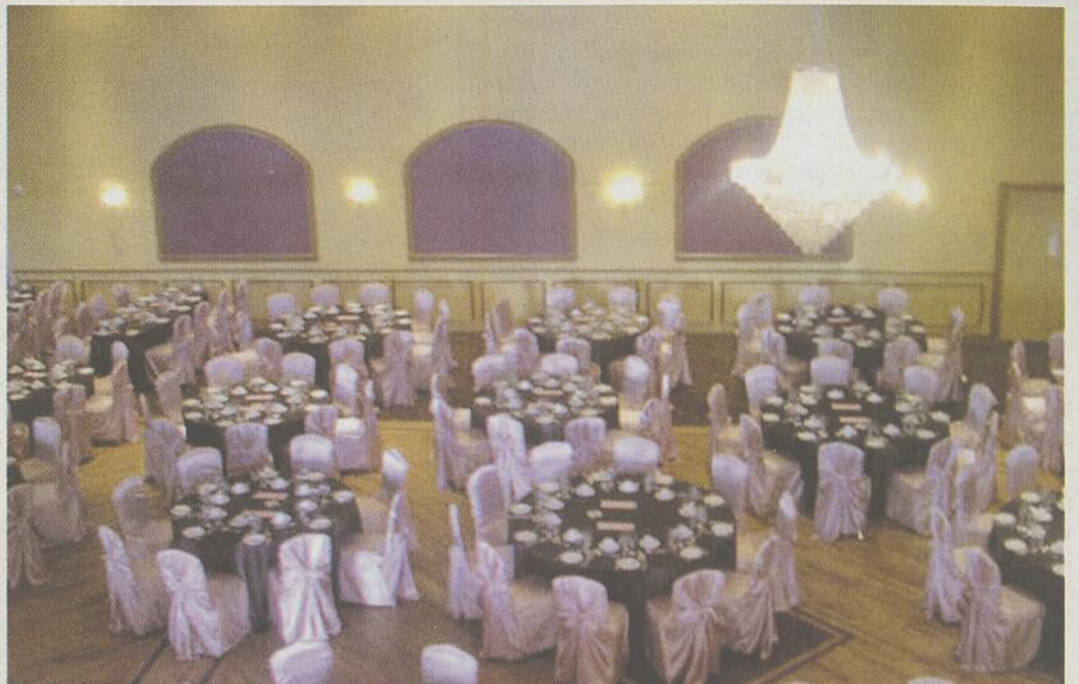
**10372 PAPINEAU - SUITE 101**  
TEL.: 381-9268



# Giuseppina Palace Banquet Hall

Ottawa's Premier Banquet Hall and Convention Centre

156 Cleopatra Drive  
Tel.: 613.225.3100  
Fax: 613.225.3105



## GRANDE VEGLIONE DI FINE ANNO Venerdì 31 dicembre 2010

### PRANZO GASTRONOMICO CON 7 PORTATE

Ricco Buffet a mezzanotte

SOLO \$140.00 A PERSONA tutto incluso perciò lasciate a casa il portafoglio



Se prenotate  
un tavolo prima  
del 15 dicembre  
pagherete solo  
120\$ a persona

**Italian**  
**ESPRESSO'S**  
**Band**




from  
SANREMO'S FESTIVAL  
**Mr. MOSES**  
Guitar/Voice  
Giuseppe Pirrello . Piano/Voice  
Fabio Bronzino . Bass  
Lead voice **LUSY**

**AMPIO PARCHEGGIO**  
Coperto e servizio guardaroba

[www.giuseppinapalace.com](http://www.giuseppinapalace.com)

È LA PRIMA VOLTA NELLA STORIA DELLA FEDERAZIONE E DELLE SUE 16 ASSOCIAZIONI AFFILIATE

# Calabresi, una borsa da 1000 \$ per 8 studenti



**Fabiano GAROFALO**, Facoltà di Arts and Science, (Actuarial-Accounting and Finance), Concordia University. Hanno consegnato la borsa di studio: **Filomena Alati-Scapari**, Consultrice della Consulta all'emigrazione della Regione Calabria, e **Tony Commodari**, presidente della Federazione Calabro Canadese Est Canada



**Stefania Maria MONTUORO**, Facoltà di Arts and Science, (Communication and Cultural Studies), Concordia University. Hanno consegnato la borsa di studio: **Teodoro Mazzaferro**, presidente onorario del torneo di Golf 2008, e **Carlo Scalzo**, presidente onorario del torneo di Golf 2010



**Marcel PINTO**, Facoltà di Education (Elementary), McGill University. Hanno consegnato la borsa di studio: il **Senatore Basilio Giordano** e **Michela Lavoratore**, Caisse Populaire Canadienne Italienne



**Giuseppe Joey MORABITO**, Facoltà di Arts and Science, (Communication and Cultural Studies), Concordia University. Hanno consegnato la borsa di studio: **Cristina Monticciolo**, **Placement Vigica**, e **Giovanna Giordano**, presidente Comites di Montréal

**MONTREAL** - L'eccellenza sotto i riflettori con le otto borse di studio consegnate ad altrettanti giovani studenti di origine calabrese. L'evento - organizzato con successo dalla Federazione dei Calabresi sotto l'alto patrocinio della Consultrice della Regione Calabria **Filomena Alati-Scapari** ("Siate grati ai vostri genitori - ha detto - che hanno lasciato una terra ricca di storia e di cultura, culla della Magna Grecia, per offrirvi un futuro migliore") - ha avuto luogo lo scorso 26 novembre presso il Piccolo Teatro del Centro Leonardo da Vinci. Gli otto vincitori delle borse di studio sono stati selezionati da un comitato formato da **Saverio Mirarchi** (presidente), **Giuseppe Garofalo**, **Michela Lavoratore**, **Teresa Laurito**, **Maria Altomare**, **Dr. Giuseppe Maiolo** e **Giovanni Chieffallo**. Un'iniziativa resa possibile grazie alla generosità dei donatori che hanno contribuito ai tornei di golf allestiti dalla Federazione negli ultimi anni e grazie alla determinazione delle 16 associazioni affiliate di Montréal e dintorni. Che erano presenti in sala addobbata dal fioraio 'Romantics' della Piccola Italia - con il presidente o un rappresentante, insieme a numerosi ospiti della Comunità (in tutto circa 150 persone). Tra questi ricordiamo il Senatore della Repubblica, **Basilio Giordano**

("Prendete esempio dai vostri genitori - ha detto rivolgendosi agli studenti - che hanno fatto tanto per voi. Il vostro sarà sicuramente un futuro migliore, soprattutto se siete consapevoli del vostro passato. Andate a visitare la Calabria: concedetevi 3 settimane per scoprire 3 mila anni di storia"), il Console d'Italia a Montréal, **Antonio Poletti** ("Studiate e siate proiettati al futuro - ha detto - ma non dimenticatevi mai da dove veniamo"), **Maria Teresa Pedini**, consulente culturale dell'Istituto di cultura italiano, **Maria Pia Gaudio**, presidente del PICAI, **Teodoro Mazzaferro**, presidente onorario del torneo di Golf 2008, **Carlo Scalzo**, presidente onorario del torneo di Golf 2010 e **Domenico Romagnino**, presidente del Torneo di Golf 2010. Invitato d'eccezione un 'figlio' della Calabria, oggi un modello di eccellenza non solo per gli italiani: il dott. **Pasquale Ferraro**, professore alla Facoltà di Medicina dell'Université de Montréal e chirurgo toracico all'Ospedale dell'Université de Montréal: "Sono fiero di quello che faccio e devo dire grazie alla mia famiglia, ai miei amici ed ai miei professori. Nella vita niente è facile o scontato: il successo - ha concluso - viene dai sacrifici di tutti i giorni". Ad accogliere studenti ed ospiti - oltre a **Giuseppe Garofalo**, tesoriere della



**Stephanie THEODOROPOULOS**, Facoltà di Management (McGill University). Hanno consegnato la borsa di studio: il dott. **Pasquale Ferraro**, professore e chirurgo toracico all'Ospedale dell'Université de Montréal, e **Saverio Mirarchi**, presidente del Comitato Borse di studio e presidente dei Calabresi nel Mondo



**Amanda Jacqueline Olivia CREVIER**, Facoltà di Arts and Science (Communication Studies) Concordia University. Hanno consegnato la borsa di studio: **Frank Pangallo**, presidente Linea P. International, e **Domenico Romagnino**, presidente del Torneo di Golf 2010



**Melissa Victoria DI LEMBO**, Facoltà di Management (Accounting) McGill University. Hanno consegnato la borsa di studio: **Isidoro Russo** e **Giovanni Chieffallo**, esperto della Consulta all'emigrazione della Regione Calabria



**Justin VENNARI**, Facoltà di Arts and Science (Communication), Concordia University. Hanno consegnato la borsa di studio: **Tony Loffredo**, Vice presidente esecutivo-RBC-Banque Royale e **Arturo Tridico**, esperto della Consulta all'emigrazione della Regione Calabria

Federazione - il presidente **Tony Commodari**: "Voi giovani siete fortunati rispetto a quando siamo arrivati noi qui tanti anni fa. Non dovete fare gli stessi nostri sacrifici. Ciò nonostante, non dimenticate le vostre origini, siate fieri di

essere calabresi. Siamo qui per ricordarvelo e per contribuire a rendere il vostro futuro ancora più bello". Quindi la consegna delle 8 borse di studio, con tanto di stretta di mano e di foto ricordo finale. (V.G.)

**CFMB Radio Montréal 1280 AM**



**Novità!**  
**Ivana Bombardieri**  
**ai Giardini d'Italia!**

**Venite ad assistere di persona alla trasmissione di CFMB "Buon Pomeriggio con Ivana". Questo mercoledì, 8 dicembre, dalle 13:00 alle 16:00!**  
**In diretta dai Giardini d'Italia, ogni mese.**

**Les Jardins d'Italie**  
**Giardini d'Italia**  
Residenza per pensionati autonomi

"Il Buon Pomeriggio con Ivana" è ormai un classico del palinsesto di CFMB. Musica, notizie, rubriche e soprattutto un occhio particolare dedicato alla nostra comunità, con numerose interviste ai suoi protagonisti.



**514.253.5650**

5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard  
Angolo Lacordaire e Jean-Talon

RÉSEAU SÉLECTION [www.lesjardinsditalie.ca](http://www.lesjardinsditalie.ca)

Ristorante

**AL PORTO**

*La cucina tipica Mediterranea italiana*



**Prenotate al più presto per il veglione di Capodanno**

Costo: 70.00\$ a persona

**Divertimento assicurato con tanta musica e ballo**

**Table d'hôte: dalle ore 12 a partire da 9<sup>95</sup>\$ - La sera a partire da 16<sup>95</sup>\$**

BRUNCH D'AFFARI • EVENTI COOPERATIVI • ANNIVERSARI • BATTESIMI, COMUNIONI • RIUNIONI PRIVATE FINO A 90 PERSONE

[www.restaurantalporto.com](http://www.restaurantalporto.com)

**5152 Jarry Est**  
**Saint-Léonard, Québec**

**514.327.8000**

**Menù di Capodanno**

Zuppa d'aragosta o minestrone

Antipasto:

prosciutto, melone,  
mozzarella di bufala, legumi grigliati,  
rughetta, calamari fritti

Fettuccine ai porcini

Sorbetto al limone

Surf & Turf o agnello o baccalà

Panettone, castagne e frutta

Caffè e dessert

E a mezzanotte champagne

## »» Arte & Spettacolo



**RUBATO CAMION CON OPERE D'ARTE** - Erano tre e incappucciati. Hanno rubato un camion pieno di opere d'arte. Il veicolo, parcheggiato in un deposito di Getafe, nei dintorni di Madrid, era stato lasciato incostituito con le chiavi inserite nel cruscotto. I tre ladri, ripresi dalle telecamere sono ripartiti con il camion che poi hanno abbandonato, dopo averlo svuotato. Il valore delle opere che il tir trasportava è pari a 5 milioni di euro. Infatti all'interno erano presenti opere del pittore colombiano Fernando Botero, dello scultore spagnolo Eduardo Chillida e del catalano Antoni Tàpies, oltre ad alcuni disegni di Pablo Picasso.

IN BREVE



L'Italia è uno dei paesi più belli al mondo  
Scopriamola meglio e amiamola sempre di più!

**Immagini che conservo  
nel cassetto dei ricordi...**

A cura di Roberto Medile

### Diario di viaggio: San Gimignano

Città nata sulla via Francigena, la lunga 'autostrada' che nel Medioevo conduceva i pellegrini da Canterbury a Roma, San Gimignano era però anche centro di potere: le famiglie importanti si sfidavano costruendo torri sempre più alte (arrivando a edificarne 72) e il risultato è sotto i nostri occhi, uno 'skyline' che svetta sulla collina. Nel breve spazio di qualche ora, è possibile visitare la città con un passo "slow", prima di tutto camminando per le strette viuzze che si incuneano fra le torri e che ad ogni angolo offrono uno scorcio che stupisce. Entrando da Porta Senese, possiamo percorrere via San Giovanni, ma lentamente, per avere il tempo di fermarsi ai negozi di artigianato e di prodotti tipici; su questa strada si affaccia anche palazzo Pratellesi. Attraversiamo l'Arco de' Becci ed arriviamo in piazza Cisterna, racchiusa dalle torri, la più famosa delle quali è forse la Torre del Diavolo. Oltre la piazza per raggiungere il Duomo, Collegiata, consacrato nel 1148. Racchiude preziosi affreschi di scuola senese. Nella piazza del Duomo si trova anche il Palazzo del Podestà, oggi sede del Comune, del XII secolo, nel quale ha sede il Museo Civico.



Dal museo civico possiamo visitare infine la Torre Grossa (o del Podestà), che risale al 1311, alta 54 metri. Un consiglio per mangiare? In via del Castello, a pochi passi da piazza della Cisterna, fermatevi all'Osteria del Carcere. Un posto raccolto, aperto da non molto, con una trentina di coperti offre piatti tipici preparati con cura: crostoni, pappa al pomodoro, ribollita, minestra frantoiana, vellutata di ceci, faraona alle castagne, tonno del Chianti e altre prelibatezze, senza dimenticare la ricca offerta del banco salumi e formaggi. Fra i prodotti tipici peculiari di San Gimignano spiccano lo zafferano di San Gimignano, il suino di Cinta Senese, l'olio extravergine d'oliva toscano Terre di Siena e quello 'emergente, di San Gimignano, che sta diventando sempre più interessante, e il prosciutto toscano. Il 'mangiare toscano' di questa zona nasce da una interessante commistione di sapori della cucina fiorentina e di quella senese, con profumi che arrivano dalla Maremma e intrusioni della vicina Volterra. Antipasti a base di salumi (cinghiale compreso), zuppe, pappardelle aromatizzate allo zafferano e condite con sughi di selvaggina, bistecche, arrosti, e il coniglio cucinato nella Vernaccia. Fra i dolci, biscotti alle mandorle e crostate di frutta.

Da vedere: il museo della Vernaccia. Il Museo del vino Vernaccia di San Gimignano ha sede nei locali della Villa della Rocca di Montestaffoli, dalla quale si ha una splendida veduta sulla città e sulla campagna circostante. Il museo è stato creato pensando a un modo nuovo di 'gustare' il vino e di conoscerlo attraverso la storia, le tradizioni e l'esperienza sensoriale. Foto, immagini e strumenti interattivi per dialogare con enti e aziende, ma anche percezioni visive e olfattive - sì, anche il profumo gioca un ruolo importante - conducono l'eno-turista in un viaggio alla scoperta della Vernaccia. Queste le sezioni del museo.

Dentro al vino - in una sala a forma di tino, rivestita in rovere - vengono proiettati filmati per saperne di più sul vino. Intanto la sala si riempie dell'odore della vinaccia. Voce al vino - una 'sala delle conferenze' che ospita oltre trenta persone, dotata di apparecchi video che trasmettono una collezione di filmati che raccontano la vocazione vinicola di questo territorio. Pannelli e informazioni multimediali illustrano le caratteristiche territorio. Per il vino i visitatori, comodamente seduti davanti al caminetto possono degustare i vini mentre uno dei filmati proiettati offre un vero e proprio corso di degustazione.

Dimmi che vino scegli... E ti dirò chi sei!!!! Non è facile scegliere un buon vino... troppa scelta... e troppo buono!!! Giudicate voi stessi dalla fotografia!!! ...Alla prossima...

Raccontateci anche voi un viaggio che vi è rimasto nel cuore  
Pubblicheremo le vostre storie in un numero speciale

# Otto dicembre, muore un' 'Immagine' della musica

Quest'anno si celebrano i trent'anni dalla scomparsa di John Lennon, ucciso a pochi passi dal Dakota Building di New York  
Non solo un'artista, ma anche un'icona di pace

ROMA, (Ansa) - L'otto dicembre di trent'anni fa Mark Chapman uccideva John Lennon, a pochi passi dal Dakota Building, la sua residenza di New York (è il palazzo in cui Polanski girò 'Rosemary's Baby'). Il 30 dicembre invece cade il quarantennale dello scioglimento dei Beatles. Anniversari che servono solo a ribadire una realtà incontrovertibile: John Lennon e i Beatles rimangono uno dei più clamorosi fenomeni popolari della storia. L'ultima dimostrazione, l'ennesima, arriva da iTunes dove, dopo anni di rifiuti, dal 16 novembre è a disposizione il catalogo dei Fab Four.

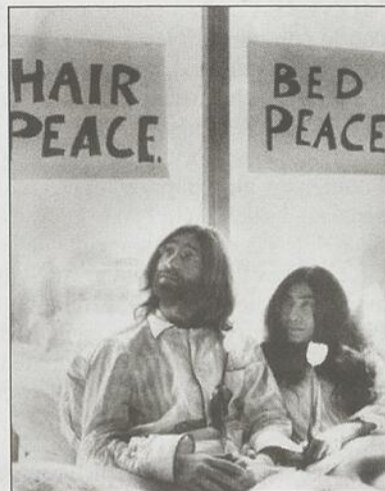
Sono più di 450mila gli album scaricati (il più richiesto è 'Abbey Road') e oltre due milioni i download dei singoli brani (il più gettonato 'Here Come the Sun' che è in 'Abbey Road'). Cifre che nessuno oggi avvicina nel mondo della musica. E sono numeri che fanno ancora più impressione se si pensa al fatto che a settembre dell'anno scorso sono stati ripubblicati gli album in studio dei Beatles in versione rimasterizzata e digitalizzata e che, proprio come accadeva negli anni d'oro, questi titoli avevano monopolizzato le classifiche di mezzo mondo.

Per non dire poi della recente pubblicazione rimasterizzata e digitalizzata dell'opera omnia di John Lennon solista. Un fenomeno che

non ha riscontri e che evidentemente, anche grazie alle nuove tecnologie e all'accordo con "Rock Band", sta contagiando le nuove generazioni. I Beatles sono stati insieme più o meno sette anni e dal vivo hanno suonato poco. Ma hanno cambiato il mondo. Lo scioglimento è avvenuto in un mare di acredine: John e Paul non si sopportavano più (Lennon definì 'silly', stupide, le canzoni di McCartney), George Harrison, l'umorista del gruppo, reclamava più spazio per le sue composizioni ma alla fine si schierò con Lennon, mentre Ringo era sempre più frustrato dal suo ruolo marginale.

Da molti, e per molto tempo, Lennon è stato considerato il vero genio del gruppo, un giudizio ingeneroso nei confronti di Paul. Sicuramente era il personaggio più anticonformista e trasgressivo, uno che si rivolse così alla platea del teatro dove i Beatles festeggiavano il titolo di baronetti: "il pubblico in galleria può applaudire, quello in platea faccia tintinnare i suoi gioielli". John era un leader naturale, finito nel mirino dell'FBI per la sua militanza pacifista e per la sua vicinanza a movimenti radicali, un uomo che, per sfuggire alle convenzioni e non rimanere imprigionato nel ruolo della pop star, ha avuto il coraggio di smontare il più importante gruppo pop della storia.

Su John Lennon e i Beatles esiste



una letteratura sconfinata, anche da questo punto di vista i Fab Four non hanno rivali. Eppure nessuno è mai riuscito a spiegare in termini razionali una parabola incredibile che ha portato quattro ragazzi non particolarmente istruiti e tecnicamente non particolarmente dotati a passare nel giro di sette anni da 'Love me Do' a incisioni che hanno cambiato la storia della musica e della tecniche di registrazione, modificando per sempre il valore e la percezione della musica pop. In coincidenza con queste ricorrenze esce anche in Italia 'Nowhere Boy', un film di Sam Taylor Wood che racconta gli anni difficili dell'adolescenza di Lennon, cresciuto dalla severa zia Mimi che (se ne pentirà amaramente) aveva contribuito ad allontanare da John e dalla famiglia sua madre, Julia. Cosa successe negli anni a venire, dopo l'incontro con il suo coetaneo Paul McCartney, è una storia ben nota.

### GRAMMY AWARDS 2011

## È il grande ritorno di Eminem: dieci nomination all'Oscar

Dopo aver rischiato di morire per un' overdose di metadone, il rapper si aggiudica anche la candidatura alla doppietta più ambita: miglior album con "Recovery" e miglior canzone con "Love the way you lie"

LOS ANGELES, (Agi) - Ritorno in grande stile per Eminem, che mercoledì scorso ha messo a segno 10 nomination in vista della 53esima edizione dei Grammy Awards. Il rapper 38enne, reduce da una lunga disintossicazione da droghe e medicine dopo che nel 2007 rischiò la vita per un' overdose di metadone, appare dunque il superfavorito per gli Oscar della musica americani che si svolgeranno a Los Angeles il 13 febbraio. Eminem si è aggiudicato, tra le altre, la candidatura alla doppietta più ambita: miglior album con "Recovery" e miglior canzone con "Love the way you lie". Sette no-



vando così a undici Oscar messi in fila nella sua folgorante carriera. Poi il nuovo album "Recovery" con le due hit "Not afraid" e "Love the way you lie", quest'ultima rimasta in testa alla classifica dei top 100 dell'estate per sette settimane. Ora, complice la tradizione dei Grammy che ama ricoprire gli artisti che "ritornano", il rapper di Detroit conta davvero di fare bingo.

mination, invece, per l'artista R&B Bruno Mars e sei a testa per il rapper Jay-Z, il gruppo country Lady Antebellum e l'effervescente pop-star Lady Gaga. Dopo la lunga battaglia contro la droga, Eminem, al secolo Marshall Mathers, è tornato a far parlare di sé nel 2009 con "Relapse", uno dei dischi più venduti dell'anno. E lo scorso gennaio è stato premiato con due Grammy, arrivando così a undici Oscar messi in fila nella sua folgorante carriera. Poi il nuovo album "Recovery" con le due hit "Not afraid" e "Love the way you lie", quest'ultima rimasta in testa alla classifica dei top 100 dell'estate per sette settimane. Ora, complice la tradizione dei Grammy che ama ricoprire gli artisti che "ritornano", il rapper di Detroit conta davvero di fare bingo.

# Il Cittadino dei giovani

## Appreciate people while they're alive

Death may come at anytime, whether you expect it or not. The way you choose to move on can define the rest of your life. You can sit and wallow or you can get up and live your life to the fullest, making the deceased happy when looking down on the world.

In the photo, we see a mother and her son dancing to a "mother-son" dance during said son's wedding reception. It was a touching moment because the father of the groom passed away earlier this year. It was a hard year for this family, but they are slowly moving on with their lives. The son chose not to postpone the wedding because he believed his father would not have wanted him to change his wedding plans. During the dance, the son gives a warm caring kiss on the cheek of his mother. The wedding took place on October 23, 2010 at the Marina reception hall in the east end of Montréal. It was a beautiful reception with many varieties of food to eat. The flower arrangements were beautifully chosen and put together like an impressionist's painting. The significance of this photo is important because many of the wedding guests have also lost family members, but we all come together and move on the best way possible. The people in the picture are Maria Iacono, the mother of the groom and Antonino Iacono, the groom. She is dressed up elegantly for the first time since her husband passed away in early January. She shed the black clothing, which is a sign of respect for the deceased, and wore an elegant brown gown, with her hair beautifully swept up in a chignon. "It was hard to come to the wedding without my husband and best friend, but today is about my son and his new bride", said Maria. The groom was wearing a black suit and a silver tie to match the dress of his lovely bride. "I understand that it is a difficult day for our family but I have an amazing future ahead of me and I am looking forward instead of back", Antonino said.

In the background, the guests are surrounding Antonino and Maria to take pictures and show their support while they dance.

This photo demonstrates a larger picture in society, because family members, friends, and pets die unexpectedly every day. "You should cherish the people you love before it is too late", said Antonino. People always say that we should see each other more often, especially when you see people at weddings and funerals. When the occasion has passed, people go back to their own little worlds and none of what was said is done. A better option is to stop stressing over the little things, like, for example, who is going to bring Tommy to the dentist and Sarah to the doctor? Sometimes we just need to wake up and look at the bigger picture. Should someone enroll their child into another sport while he or she is already playing four other sports? You need to find time to see and enjoy your family and friend's company because life is too short. Anything can happen in a blink of an eye. You can receive a phone call that can change your entire life. "Live each moment like the game, and leave nothing on the court of life when life's final buzzer rings", as Adam Sandler said in the movie "Grown Ups". People are so worked up on making money, living the American dream, or putting their children in the best schools. In life, you need to live every day to the fullest, because you only have one life, and one day, when you look down memory lane, you might have regrets. What is the point of living without having family and friends to share your life with? In society we see the tendency of people without family and friends being miserable, bitter, money hungry and alone. This world is too beautiful and amazing not to share it with someone. Life is too short to dwell on the negative when a family member has died. Each day will get a little easier and eventually you will perceive life in a more



Antonino Iacono and his mother Maria are dancing together at Antonino's wedding reception showing that they are moving on, despite experiencing a great loss

positive light. It is part of the circle of life.

In Third World countries many family members die every day. There are so many orphaned children without family, yet they are happy to be alive and live every day struggling to get enough food and water to nourish themselves. In contrast, our society is preoccupied with material things and live every day in their own bubble. Perhaps people should give more effort in trying to spend time with their families and see the glass as half full rather than half empty. When there is a funeral people will then realize how life is precious and fragile. We should recognize life as a gift from God and not a privilege. Maria and Antonino are an inspiration because they had a tremendous loss yet are looking forward and appreciating every minute of life. (N.Ca.)

## VINO E OLIO ALL'INGROSSO DALL'ITALIA

(WINE ON THE PREMISES)

L'olio extravergine D'Onofrio, ora sul mercato canadese, si è radicalmente evoluto: da prodotto D'Onofrio, infatti, l'olio si va trasformando in un prodotto di culto.

Il consumatore sembra apprezzare sempre di più il prodotto.

Una bottiglia di 500 ML. costa 9.00\$

1 LT. 14.00\$ (in promozione)  
Reg. 16.00 \$ / LT



A partire da  
**4\$**  
il litro  
(inclusa la tassa federale)

I vini importati dal Belpaese sono di ottima qualità e a prezzi irrisori

### GRANDI VINI ITALIANI TUTTI I GIORNI

Una vasta scelta di vini, sia rosso che bianco

In Canada sempre più vino italiano

In termini assoluti, l'Italia si posiziona al primo posto nella classifica generale dei paesi produttori

Chi vuole degustare del buon vino può chiamare al 450-632-4525

### FIRST NATIONS WINERY

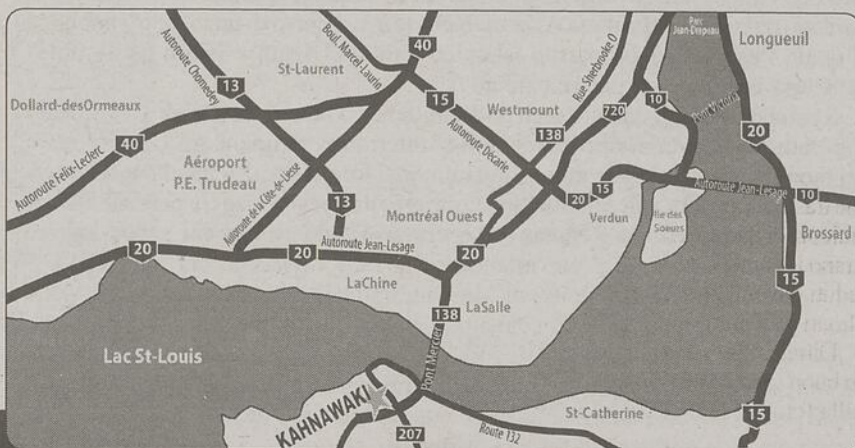


1510, route 138  
Kahnawake, Québec  
450-632-4525

La boutique è aperta dal lunedì al venerdì (10am-8pm) e il sabato e la domenica (10am-6pm)

www.fnwinery.com

Prendere il Ponte Mercier sulla strada 138 West, direzione Chateauguay. 500 metri dopo il secondo semaforo girare a destra. Situato al 1510, strada 138, Kahnawake





Fr. Gianni Carparelli

## IL DITO E LA PIAGA

E-mail: [gcarparelli@hotmail.com](mailto:gcarparelli@hotmail.com) oppure: Gianni Carparelli, St. Mary of the Angels, 1481 Dufferin St., Toronto, M6H 4C7

DOMENICA 12 DICEMBRE (3<sup>a</sup> DI AVVENTO)

### Gesù in casa di cura

Un tipo come Gesù, oggi - sono quasi certo - lo metterebbero in casa di cura. E siccome i manicomi non ci sono più, lo imbottirebbero di medicinali per calmarlo e poi sarebbe affidato a un assistente sociale per le cure quotidiane e una volta la settimana dovrebbe andare dallo psichiatra... per delle sedute psico-terapeutiche. Eh si, amici miei, siamo giusti! Senti qua: "... andate a dire a Giovanni ciò che voi udite e vedete. I ciechi recuperano la vista, gli storpi camminano, i lebbrosi sono guariti, i sordi riacquistano l'udito, i morti risuscitano, ai poveri è predicata la buona novella"... Poi in un attimo di lucidità esclama: "E beato colui che non si scandalizzerà di me" (Mt 11). Io non mi scandalizzo... di cosa poi? Da quando il mondo è mondo tutti, compresi i predicatori del Vangelo, se abbiamo problemi di vista, di udito, di malattie infettive, di deambulazione... tutti andiamo dal dottore. Poi questa storia dei poveri ai quali viene annunciata la buona novella non la capisco tanto. Se uno è povero e non ha da mangiare... cosa fa? Si mangia la buona novella? I ristoranti ne farebbero una bella ricetta, così i poveri manco quella possono mangiare perché dovrebbero pagare secondo il menù. E se sono veramente poveri e malvestiti non li farebbero neppure entrare. A questo punto qualcuno forse si scandalizza di me perché pensa che io non abbia fede. E invece -questo lo penso io- c'è un sacco di gente che pensa di avere fede, ma crede in una fede che non è fede, ma dabbenaggine. Non credo che

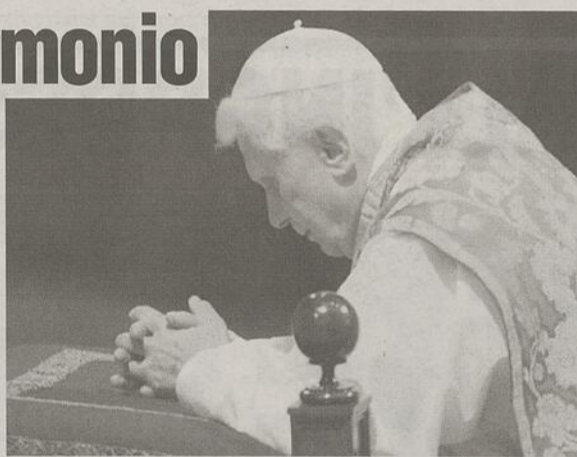
Gesù stesse pensando a rimpiazzare ospedali, case di cura, terapie per disturbi di ogni tipo, case funerarie e cimiteri... distribuendo ai suoi seguaci una bacchetta magica piena di poteri. Non credo stesse dicendo ai poveri e ai diseredati di ogni tempo: state tranquilli che poi mangerete a crepapelle e alla faccia di chi vi stava fruttando.... (mi rendo conto che questo linguaggio potrebbe essere interpretato come di 'sinistra', ma qui la politica non c'entra. C'entra la verità e l'intelligenza... doni di Dio anche questi!). Gesù, ecco la mia lettura di questo linguaggio del Vangelo, che non è un giornale di notizie per cartomanti, Gesù parla in parabole, con un linguaggio più vicino alla metafora che non al conto della bottega. Gesù ci dice che se seguiamo lui, il mondo si trasformerà (non solo, si evolverà perché l'evoluzione non si è fermata all'homo sapiens!), sempre di più... fino all'homo spiritualis, fino a risorgere come un'umanità perfetta come la sognamo nei sogni della nostra fede e speranza. Ma non avverrà, questa trasformazione-resurrezione, senza la nostra collaborazione. Se non ci mettiamo di buona volontà a pulire il nostro giardino, non ci sarà nessun angelo che verrà a pulirlo, almeno che il comune non mandi qualcuno e poi il conto a casa. Usciamo dalla parabola del giardino e cerchiamo di capire il cammino di trasformazione del mondo. Chi deve allora entrare in casa di cura? Non Gesù. Dobbiamo entrarci noi e per cambiare modo di credere e modo di vivere.

## Papa: "Difendere matrimonio e famiglia in Europa"

BENEDETTO XVI METTE I CRISTIANI IN GUARDIA DA MANCANZA DI FEDELTA', LIBERALIZZAZIONE, DIVORZIO E CONVIVENZE

ROMA, (Il Velino) - "Il matrimonio e la famiglia costituiscono un fondamento decisivo per un sano sviluppo della società civile, dei Paesi e dei popoli" e "l'Europa non sarebbe più Europa se tale cellula basilare della costruzione sociale sparisse o venisse sostanzialmente trasformata". Lo ha detto il Papa, ricevendo il nuovo

ambasciatore di Ungheria presso la Santa Sede, **Gabor Gyorivanyi**. All'inizio del prossimo anno toccherà all'Ungheria, per la prima volta, assumere la presidenza del Consiglio dell'Unione Europea. **Benedetto XVI** auspica che "la nuova Costituzione sia ispirata ai valori cristiani, in



modo particolare per quanto concerne la posizione del matrimonio e della famiglia nella società e la protezione della vita". Infatti - sottolinea - "il matrimonio ha dato all'Europa il suo particolare aspetto e il suo umanesimo, anche e proprio perché si è dovuta apprendere e conseguire continuamente la caratteristica di fedeltà e di rinuncia tracciata da esso".

Il Papa esprime quindi preoccupazione per "quanto sono a rischio il matrimonio e la famiglia oggi" da un lato - dice - "per l'erosione dei loro valori più intimi di stabilità e indissolubilità, a causa di una crescente liberalizzazione del diritto di divorzio e dell'abitudine, sempre più diffusa, alla convivenza di uomo e donna senza la forma giuridica e la protezione del matrimonio", dall'altro "per diversi generi di unione che non hanno alcun fondamento nella storia della cultura e del diritto in Europa". La Chiesa - afferma - "non può approvare iniziative legislative che implicino una valorizzazione di modelli alternativi della vita di coppia e della famiglia. Essi contribuiscono all'indebolimento dei principi del diritto naturale e così alla relativizzazione della legislazione tutta, nonché della consapevolezza dei valori nella società".

## Pakistan, ministro choc: Talebani veri seguaci dell'Islam

ISLAMABAD, (Aki) - "I Talebani sono i veri seguaci dell'ideologia islamica e gli Usa sono i più grandi terroristi al mondo e stanno alimentando l'odio nei loro confronti". Queste le dichiarazioni choc rilasciate dal ministro federale del Turismo pakistano, **Maulana Atta ur-Rehman**, nel corso di un incontro pubblico al quale l'esponente del partito islamico **Jamiat Ulema-e-Islam** (Assemblea del Clero Islamico) ha partecipato ad Allai.

Il ministro, citato dal sito web dell'emittente 'Dawn', ha quindi sottolineato che l'attuale ondata di terrorismo non si interromperà finché gli Usa e il resto del mondo non riconosceranno ai musulmani i loro diritti. "È un abbaglio affermare che i Talebani e gli ulema sono contrari alla coesistenza tra persone di fedi diverse - ha aggiunto ur-Rehman -. Al contrario sono gli Usa che si oppongono all'armonia interreligiosa per mantenere la loro egemonia nel mondo". Ur-Rehman è originario della città di Mardan, uno dei più importanti centri delle aree tribali del Pakistan nordoccidentale, vicino al confine con l'Afghanistan. In queste zone i Talebani hanno le loro roccaforti e le basi operative dalle quali partono gli attacchi contro le truppe della missione Isaf impegnate in Afghanistan. Il ministro pakistano si è formato culturalmente nelle mdrase di Mardan, dove domina la dottrina oltranzista deobandi.

## RICETTE GUSTOSE

### Pasta gratinata al pane



#### INGREDIENTI

- 280 g di pasta
- 1 cucchiaio d'olio extravergine di oliva
- 50 g di burro
- 50 g di farina
- 500 ml di latte
- 25 g di Parmigiano Reggiano grattugiato
- 25 g di Gruyere grattugiato
- noce moscata
- sale
- 20 g di pangrattato

#### PROCEDIMENTO

Lessare la pasta in abbondante acqua bollente salata, scolarla piuttosto al dente, metterla in un'ampia ciotola e condirla con l'olio a filo mescolando bene in modo che non si appiccichi. Coprirla e tenerla da parte. Mettere una casseruola, preferibilmente antiaderente, sul fuoco con il burro e scioglierlo lentamente. Abbassare la fiamma al minimo ed incorporare la farina poco a poco, mescolando accuratamente con la frusta affinché non si formino grumi. Versare il latte a temperatura ambiente, poco per volta, stemperandolo bene. Alzare la fiamma a fuoco medio e mescolare fino ad ebollizione, quindi aggiungere il Parmigiano, il Gruyere e una grattugiata di noce moscata. Proseguire la cottura, mescolando continuamente, fintanto che il composto non acquisisce una consistenza vellutata, appena quanto serve a velare un cucchiaio. Spegnerlo il fuoco e regolare di sale. Versare la besciamella così ottenuta nella ciotola con la pasta, tenendone un po' da parte, e mescolare. Rovesciare la pasta in una teglia da forno unta con un pochino di burro, cospargere con la restante besciamella, spolverizzare con il pangrattato ed infornare a 220° C per 10-15 minuti circa. A fine del tempo indicato, se serve, accendere il grill per terminare la gratinatura. NOTE - Questa pasta può essere preparata un giorno prima e lasciata in frigorifero fino al momento di gratinarla. Ottima, se avanza, anche il giorno dopo, scaldata nel forno a 200°C per una decina di minuti. Se tende a scurirsi troppo coprirli con la carta stagnola. È possibile anche congelarla, si conserva così per 3 mesi circa. Al momento di consumarla metterla nel frigorifero la sera prima e scaldarla al momento di mangiarla nel forno come descritto in precedenza.

### Scaloppine all'aceto balsamico



#### INGREDIENTI

- 4 fettine di lonza di maiale o di vitello (250 g circa)
- farina
- 2 cucchiaini d'olio extravergine di oliva
- 2 spicchi d'aglio
- sale
- 2 cucchiaini di aceto balsamico

#### PROCEDIMENTO

Battere le fettine di carne se sono spesse, delicatamente per non romperle e passarle nella farina setacciata. In una capace padella mettere l'olio, l'aglio spellato e farlo dorare su fiamma vivace. Togliergli ed unire la carne, da far cuocere per 2-3 minuti per lato, per farla uniformemente colorire. Salare, unire l'aceto balsamico e proseguire la cottura a fiamma dolce per far restringere il fondo di cottura. Servire immediatamente.

Si ringrazia Lo spicchio d'aglio

## »»» Salute & Ricerca



### AGOPUNTURA RIDUCE LA PERCEZIONE DEL DOLORE NEL CERVELLO

- L'agopuntura modifica la risposta del cervello al dolore. Lo hanno scoperto i ricercatori dell'ospedale universitario di Essen, in Germania, che hanno sottoposto a risonanza magnetica alcuni volontari mentre ricevevano uno stimolo doloroso. "L'attivazione delle aree del cervello coinvolte nella percezione del dolore era molto ridotta" hanno affermato gli studiosi ad esperimento concluso.

IN BREVE

# Il fumo ti fa brutta: sigarette causano acne

ROMA, (Agi) - Il fumo imbruttisce le donne: i ricercatori dell'Istituto Dermatologico San Gallicano di Roma hanno confermato, con un nuovo studio, che le sigarette sono collegate, nelle donne, all'insorgenza di una particolare forma di acne difficile da curare e da loro stessi definita Acne Comedogena Post Adolescenziale (CPAA). La distribuzione estesa a tutto il volto di queste lesioni è tale da avere un impatto psicologico significativo sulle donne. I dermatologi hanno esaminato un campione di 226 donne acneiche di età compresa tra i 25 e i 50 anni e la CPAA è stata riscontrata nell'85% delle pazienti esaminate, che infatti presentano una maggioranza di lesioni non infiammatorie, con numerosi comedoni, distribuite uniformemente su tutto il volto. Inoltre, poiché ben il 71,4% di queste fuma abitualmente è evidente il rapporto stretto tra fumo e CPAA. I dati ottenuti dalla ricerca pubblicata sul numero di novembre del Journal of American Academy of Dermatology confermano lo studio preliminare condotto sempre al San Gallicano su un campione più ampio, che includeva ben mille donne. I dermatologi



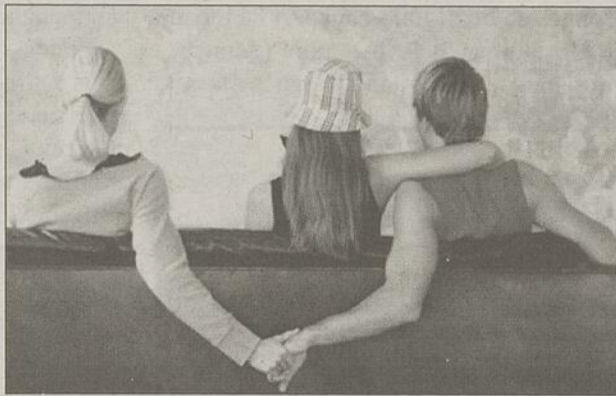
dell'Istituto San Gallicano, in collaborazione col Dessau Medical Center della Germania, hanno condotto uno studio focalizzato sugli aspetti clinici dell'acne post-adolescenziale e sulla sua correlazione al fumo di sigaretta. La ricerca ha coinvolto 226 donne affette da acne di età compresa tra i 25 e i 50 anni, che sono state esaminate nell'arco di otto mesi allo scopo di stabilire l'età di insorgenza della malattia e di classificare il numero, il tipo e la distribuzione delle lesioni. L'analisi dei risultati ottenuti ha confermato l'esistenza nelle donne adulte di un tipo di acne non infiammatoria, caratterizzata da molte lesioni comedogene diffuse uniformemente su tutto il viso, che gli stessi ricercatori hanno definito Acne Comedogena Post Adolescenziale (CPAA). Questo tipo di acne è stata riscontrata nell'85% delle pazienti esaminate, il che sovverte le convinzioni attuali basate sui dati presenti in letteratura che rappresentano l'acne nelle donne adulte come caratterizzata da lesioni infiammatorie, papulopustolari, confinate alla parte inferiore del volto e al collo.

# Traditori cronici? Tutta colpa di un gene

Secondo uno studio americano gli individui con una certa variante del gene 'DRD4' hanno una maggiore probabilità di avere una storia di sesso non impegnato, avventure di una notte o di compiere atti di infedeltà

LONDRA, (Agi) - Ci sono molte persone che sembrano proprio incapaci di essere fedeli al partner e che cercano sesso ed emozioni forti in un'altra persona. Ma la sola colpa che hanno è un gene, lo stesso che è stato collegato alla dipendenza dall'alcol e al gioco d'azzardo. Almeno questo è quanto scoperto da un gruppo di scienziati della State University di New York, secondo quanto riportato dal quotidiano britannico 'Daily Mail'. **IL GENE DEL PIACERE NEL TRADIMENTO** - Il gene in questione è responsabile del rilascio della dopamina, quella che potrebbe spiegare il piacere dell'infedeltà. "Quello che abbiamo trovato era che gli individui con una certa variante del gene 'DRD4' - ha spiegato Ju-

stin Garcia, che ha coordinato lo studio - avevano una maggiore probabilità di avere una storia di sesso non impegnato, incluse le avventure di una notte e gli atti di infedeltà". **IL SISTEMA DEL PIACERE-RICOMPENSA** - Il motivo sembra derivare dal sistema di piacere e ricompensa, dove cioè entra in gioco il rilascio della dopamina. La variante del gene DRD4 è stata già collegata all'alcolismo, al gioco d'azzardo e ad altri comportamenti a rischio. Per arrivare a queste conclusioni i ricercatori hanno esaminato la storia sessuale di 181 giovani adulti. Quelli con la variante genetica avevano il doppio



delle probabilità in più di tradire o lasciarsi andare ad un'avventura di una notte. **LO STUDIO NON GIUSTIFICA LE TRASGRESSIONI** - "Lo studio non giustifica - ha precisato Garcia - le trasgressioni. Questi geni non danno a nessuno una scusa, ma aprono una finestra su come la nostra biologia forma le nostre propensioni per una vasta gamma di comportamenti".

**CLINIQUE**  
**Enrico Cavalancia** D.D.  
Denturologo  
Qualità e professionalità  
Dr. Eric Zini

- Fabbricazione e riparazione di protesi dentarie
- Protesi sopra impianto
- Protesi in 24 ore
- Riparazioni in mezz'ora
- Urgenza 7 giorni alla settimana

Servizio per persone inabili  
Consultazione gratuita  
Dentista sul posto.

**722-3151**  
2395 Boul. Rosemont

Donate i nostri  
**Certificati Regalo**  
Se siete a corto di idee?

Laboratoire Orthopédique  
un'assicurazione di benessere e di comodità  
**Medicus**

[www.medicus.ca](http://www.medicus.ca) info@medicus.ca 1 866 525 3757

**Clinique Dentaire ROTONDO inc.**

DENTISTICA GENERALE E ESTETICA  
Servizio completo di implantologia (chirurgia e protesi)

CHIRURGHI DENTISTI  
Dr. Joseph Rotondo Dr. Riccardo Garberi

APERTO DAL LUNEDÌ AL SABATO, ANCHE SERALE  
**URGENZE VISITE IMMEDIATE**

[www.cliniquerotondo.com](http://www.cliniquerotondo.com)  
**(514) 326-3000**  
3613 Fleury Est (Montréal-Nord)

piano di credito disponibile

VISA MasterCard dentalde

## LEGGETE IL CITTADINO CANADESE



**ABBONAMENTI / SUBSCRIPTION 1 ANNO: 30.00\$**

Il modo migliore per dimostrare il vostro interesse per il giornale è quello di abbonarsi...

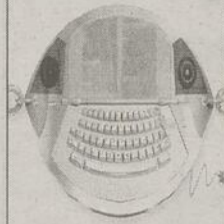
**BASTA COMPILARE E SPEDIRE AL:**

5960 Jean-Talon Est, Suite 209, Montréal, Québec, H1S 1M2

NOME E COGNOME: \_\_\_\_\_  
 INDIRIZZO: \_\_\_\_\_  
 CITTÀ: \_\_\_\_\_  
 PROVINCIA: \_\_\_\_\_  
 CODICE POSTALE: \_\_\_\_\_  
 TELEFONO: \_\_\_\_\_  
 ABBONAMENTO:  1 ANNO - 30.00\$  2 ANNI - 50.00\$  
 COMMENTI: \_\_\_\_\_

IL CITTADINO CANADESE INSERIRE L'ASSEGNO DENTRO LA BUSTA

Accès instantané à vos données médicales en cas d'urgence



**MedicAlert**  
Toujours là  
[www.medicalert.ca](http://www.medicalert.ca)

Pour information  
**1 800 668-6381**

## CENTRE DENTAIRE ST. LÉONARD

- DR. SERGIO EGIZIANO
- DR. ANTONIO MIRARCHI
- DR. MARIE-CLAUDE CONSTANCE
- DR. KARYNE SPINA
- DR. ANDI BAJRAKTARI
- DR. DANA KASSIR

- Dentistica estetica
- Malattia delle gengive
- Impianti
- Urgenze

5650 Jean Talon Est, Suite 200 **Tel.: 514-256-1999**

# il Cittadino di OTTAWA

Anno I - N°38 | MONTRÉAL 1 DICEMBRE 2010 | www.cittadinocanadese.com



## FATTI NOSTRI

di Luciano Gonella logo@rogers.com

Rinnovato  
completamente



LEONE ERAMO  
Proprietario



**Il primo locale italiano di Preston Street  
dove si gusta la vera cucina italiana  
La più bella terrazza nel cuore della Piccola Italia  
330 Preston Street - 613.232.1675**

# Il congresso provinciale chiede a quello di Ottawa di sospendere le elezioni

OTTAWA – Come tutti sappiamo e come da annuncio apparso su 'L'Ora' di Ottawa due mesi fa, l'esecutivo del locale Congresso degli Italo-canadesi ha indetto le elezioni per il 12 dicembre (domenica prossima), che avranno luogo nella sala

degli anziani di Balsam St.

Siamo venuti a conoscenza che l'Esecutivo Provinciale, con sede a Toronto, avrebbe chiesto ad Ottawa di sospendere le elezioni previste per il 12 dicembre e di indire un'assemblea pubblica nella quale vengano dibattuti alcuni punti del locale statuto, poichè questi punti sarebbero considerati non in linea con le direttive ed i principi che regolano i vari distretti del Congresso Provinciale.

Secondo il Congresso di Toronto non sarebbero validi i paragrafi, introdotti tempo fa, dove si dice che per votare si debbano pagare \$ 5.00, e soprattutto l'articolo che dice che una volta pagati i 5.00 \$, ed ottenuta l'iscrizione, questa deve essere esaminata dall'Esecutivo, il quale ha la facoltà di accettarla o di rifiutarla.

Secondo Toronto, questi articoli adottati da Ottawa anni fa, quando furono fatte delle modifiche, sarebbero in contrasto con i principi che regolano lo statuto generale del Congresso Provinciale, Congresso al quale aderiscono tutti quelli delle varie città dell'Ontario.

Per saperne di più, e soprattutto per evitare di essere accusato di seminare discordia o di inventarmi fatti non veri, ho avuto un colloquio telefonico con il presidente del Congresso Provinciale mi ha riferito quanto segue:

*"Il Congresso Provinciale, in seguito ad una lettera ricevuta mesi fa da un membro della comunità italo-canadese di Ottawa e nella quale si faceva menzione, secondo lui, di alcune irregolarità nello statuto, lo ha esaminato e vi ha effettivamente riscontrato che, secondo il nostro esecutivo, appaiono non in norma con le direttive dello statuto Provinciale. Devo dire anche che quando Ottawa decise, anni fa di cambiare il vecchio statuto, avrebbe dovuto informare sia il Congresso Provinciale e quello Nazionale, inviando loro quello emendato. Questo non è stato fatto. Ci siamo messi in contatto con l'Esecutivo di Ottawa ed*

*abbiamo chiesto loro un incontro reciproco per esaminare la faccenda e per discutere sul da farsi. Alla fine di ottobre eravamo pronti a venire ad Ottawa per l'incontro, tanto è vero che avevamo già prenotato l'albergo.... All'ultimo momento abbiamo ricevuto un e-mail dell'esecutivo di Ottawa in cui si diceva che l'incontro doveva essere rinviato a tempo da stabilirsi.*

*Il 15 di novembre abbiamo inviato una lettera alla presidenza di Ottawa chiedendo che le elezioni previste per il 12 dicembre fossero sospese e che l'Esecutivo organizzasse una riunione pubblica per discutere e cambiare i punti dello statuto in litigio, dopo di che si sarebbero potute tenere le elezioni. Nella lettera dicevamo che davamo dieci giorni di tempo per avere una risposta.*

*Scaduto il tempo non abbiamo ricevuto nessuna comunicazione, ma abbiamo saputo che Ottawa si era rivolta al presidente del Congresso Nazionale, il quale ci ha chiamato dicendo che aveva affidato all'avv. Sciascia, presidente del Provinciale del Québec, il mandato di agire come mediatore sulla vicenda.*

*È quindi naturale che dovendo mediare tra Noi e Ottawa, il Congresso di Ottawa deve sospendere le elezioni previste".*

Abbiamo telefonato pure all'avv. Sciascia di Montréal che ci ha confermato che aveva ricevuto l'incarico di fare opera di mediazione tra Toronto ed Ottawa.

Al presidente dell'Ontario abbiamo chiesto cosa potesse succedere nel caso in cui Ottawa tenesse le elezioni. La sua risposta è stata molto chiara:

*"Se loro faranno le elezioni, visto che vi è una mediazione in corso per il Congresso Provinciale dell'Ontario, queste elezioni non avrebbero alcun valore e da noi sarebbero considerate NULLE. Prima si deve fare un'assemblea generale del locale Congresso, si deve emendare lo statuto di Ottawa, e poi si può votare."*

## OTTAWA ST-ANTHONY Italia



Soccer Club

## Grande veglione di Capodanno

Venerdì 31 dicembre 2010 - Inizio ore 18.00

ALLIETERÀ LA SERATA  
L'ORCHESTRA "ALLEGRO"

### MENÙ:

Antipasto alla St. Antonio  
Ravioli farciti  
Vitello ripieno con verdure varie  
Dolce, Vino, Caffè e Tè.

Champagne a mezzanotte e sarà servito al tavolo un ricco Buffet con dolci e frutta.  
(Potete lasciare il portafoglio a casa)

PREZZO A PERSONA: \$ 110.00

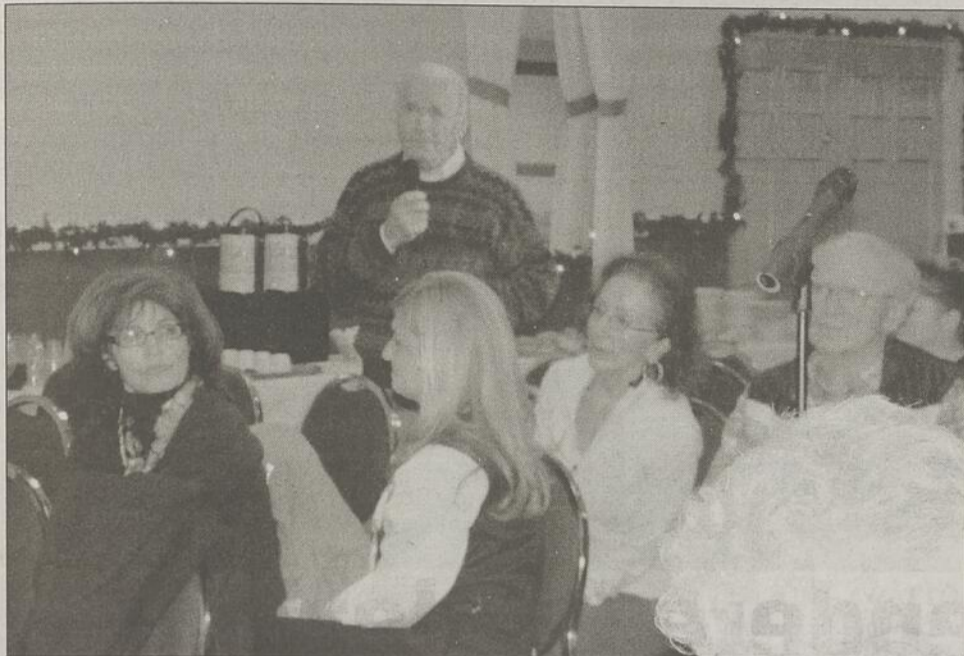


Tel.: 613-233-1083  
Fax: 613-233-5839

Da sempre la sala che  
gli italiani preferiscono per le loro feste

PER PRENOTAZIONI CHIEDETE DI JOE IERULLO

# Anziani, la U.I.M. ha presentato il suo progetto per la terza età



OTTAWA – Il comitato di studio della UIM ha presentato il suo progetto circa la costituzione ad Ottawa di un centro di assistenza per anziani italo-canadesi, in cui sono stati esposti i risultati di uno studio condotto grazie ad un Grant del Governo federale.

Alla riunione tenutasi al St. Anthony S.C., erano presenti, oltre agli organizzatori della serata, anche una ventina di persone della nostra comunità.

Va detto subito che si è notata l'assenza di quasi tutti i presidenti delle nostre associazioni, che peraltro, erano stati invitati in

anticipo. Tra i partecipanti abbiamo notato solamente la presidente del locale Congresso ed il presidente dell'Ordine Italo-Canadese.

La signora Panarella, direttrice del comitato di studi della UIM, aiutata da alcuni grafici ha illustrato gli scopi del progetto che ha impegnato, per più di un anno, i volontari del comitato. Da questi studi si deduce che gli anziani italo-canadesi di Ottawa avrebbero bisogno di un punto di assistenza che si prendesse cura di numerosi problemi inerenti l'assistenza a persone della terza età che hanno difficoltà ad ottenere informazioni in

lingua italiana circa i vari servizi esistenti nella nostra città. Tra questi vi sono, oltre alla lingua, anche i problemi di trasporto per persone anziane bisognose di visite mediche, l'assistenza a domicilio per persone anziane ammalate e la sistemazione in case di cura o di riposo.

Lucio Apolloni, membro del comitato, ha proposto all'assemblea l'idea che le nostre

associazioni potrebbero dare un contributo al mantenimento di questo centro di assistenza della UIM, contribuendo con il 10% dell'incasso che si ottiene dalle feste comunitarie.

La serata si è conclusa con un rinfresco e con la promessa che il comitato continuerà a portare avanti sia lo studio che la possibile realizzazione di questa interessante idea. (L.G)

SOLD OUT EVENT LAST YEAR!

You're invited to celebrate...  
New Years Eve  
Gala 2010!



Sala San Marco  
BANQUET & CONFERENCE CENTRE

FRESH BAKED FOCACCIA  
ANTIPASTO RUSTICO  
RAVIOLI IN FRESH BASIL TOMATO SAUCE  
SMELTS, CALAMARI  
ROLLED SEASONAL SALAD  
FILET MIGNON AU JUS AND SEAFOOD SKEWER ROAST  
POTATOES, BABY CARROTS & ASPARAGUS  
DELICIOUS DESSERT  
COFFEE/TEA



FORTY FOOT MIDNIGHT BUFFET TABLE  
INCLUDING HUNDREDS OF DESSERTS  
CHAMPAGNE TOAST - HOST BAR SERVICE

WHEN: FRIDAY, DECEMBER 31, 2010

WHERE: SALA SAN MARCO, 215 PRESTON STREET

DOORS OPEN: 6:00PM - DINNER 7:00PM

TICKETS: \$140 ADULTS

\$85 CHILDREN 12 AND UNDER

RSVP TO: (613) 238-6063

Buy Your Tickets  
Today!

No Tickets  
Available at the  
Door



Pharmacie **PARKWAY** Pharmacy

311 McArthur Avenue, Vanier, Ontario K1L 6P1  
Telefono: 613-749-2324 / Fax: 613-741-7380

VI SERVIREMO ANCHE IN ITALIANO

**"Cittadino**  
di OTTAWA

IL CITTADINO CANADESE  
TEL.: 1-514-253-2439  
FAX: 1-514-253-6574

OUR MAILING ADDRESS IS:  
5960 Jean-Talon Est, bureau 209,  
Montréal, Québec,  
H1S 1M2

IL SETTIMANALE ITALIANO DI OTTAWA | THE ITALIAN WEEKLY IN OTTAWA

EDITORE / PUBLISHER:  
Antonina Mormina

AMMINISTRAZIONE / ADMINISTRATION:  
Nina Giordano »» nina@cittadinocanadese.com

DIRETTORE / DIRECTOR:  
Luciano Gonella »» logo@rogers.com

MARKETING E PUBBLICITÀ / MARKETING & ADVERTISING:  
Luciano Gonella »» logo@rogers.com

REDAZIONE / EDITORIAL STAFF:  
Vittorio Giordano »» journal@cittadinocanadese.com

GRAFICA E IMPAGINAZIONE / GRAPHIC DESIGN:  
Gruppo il Cittadino Canadese

COLLABORATORI / EDITORIAL CONTRIBUTORS:  
Marina Cappitti, Maria Teresa Crivelli

E-Mail: journal@cittadinocanadese.com Web: www.cittadinocanadese.com

**IL CITTADINO DI OTTAWA**  
Tel.: 613.825.8812

(Chiamare dalle 10 am alle 4 pm)

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

**IL CITTADINO DI OTTAWA È DISTRIBUITO GRATUITAMENTE**

OGNI SETTIMANA E LO POTETE  
TROVARE NEI VARI NEGOZI,  
BAR E RISTORANTI ITALIANI

Le associazioni che desiderassero  
far conoscere i loro avvenimenti  
o le loro feste sono pregate  
di contattarci telefonicamente  
o tramite e-mail

Tel.: 613-825-8812

logo@rogers.com

# ITAL UIL

**TRASLOCA IN UN NUOVO UFFICIO DA GENNAIO**

Il Patronato ITAL-UIL informa gli assistiti e la comunità intera che l'ufficio chiuderà al pubblico il **21 dicembre** per le operazioni di trasloco e riaprirà il **10 gennaio 2011** al suo nuovo indirizzo: 6 Corvus Court in Ottawa.

L'ufficio è ubicato al pianterreno e quindi facilmente accessibile alle persone anziane o diversamente abili. Con l'auspicio di potervi servire meglio da gennaio 2011, vi porgiamo molti calorosi auguri di ogni bene per le Sante Feste.

6 Corvus Court, Ottawa, Ontario K2E 7Z4,  
ORARIO: lunedì venerdì dalle ore 9:00 alle ore 15:00  
Tel: 613-521-1814 Fax: 613-521-6580



La Direttrice  
Maddalena Iannitti

**PERCORSO**

Dall'angolo Prince of Wales/Hunt Club, dirigetevi verso sud su Prince of Wales  
Dopo 400 metri svoltate a destra sulla Deakin Svoltate a sinistra su Auriga Dr.  
Svoltate a sinistra su Corvus Street

## Una cavolata... dell' 'Ottawa Citizen'



OTTAWA - Mi si perdoni i toni un po' forti, ma quando ci vuole ci vuole. Non passa mai occasione che qualche scribacchino di giornale canadese non ne approfitti per gettare discredito o per prendere in giro gli italo-canadesi.

Questa volta tocca all' 'Ottawa Citizen', che in un articolo apparso nell'edizione di lunedì e firmato da **Robert Bostelaar**, parlando di un'asta pubblica dove si trova anche una Lamborghini di color nero, si esprime così:

"And for yourself about a 1987 Lamborghini Countach, a two seat, 12 cylinder road missile as black as Mussolini heart?"

Ma si può essere così cretini che, per descrivere il colore nero, e per impressionare il lettore, si debba far ricorso al "cuore di Mussolini?". (L.G)

# SALVATORE LIMA

## CLINICA ODONTOIATRICA

**AVETE PROBLEMI CON  
DENTIERE O DENTI NATURALI?**

**DIFFICOLTÀ A MASTICARE?**

**VOLETE SENTIRVI PIÙ A VOSTRO AGIO  
CON LA DENTIERA?**

**DENTIERA?**

**SALVATORE È QUI  
PER AIUTARVI!**



Salvatore Lima DD

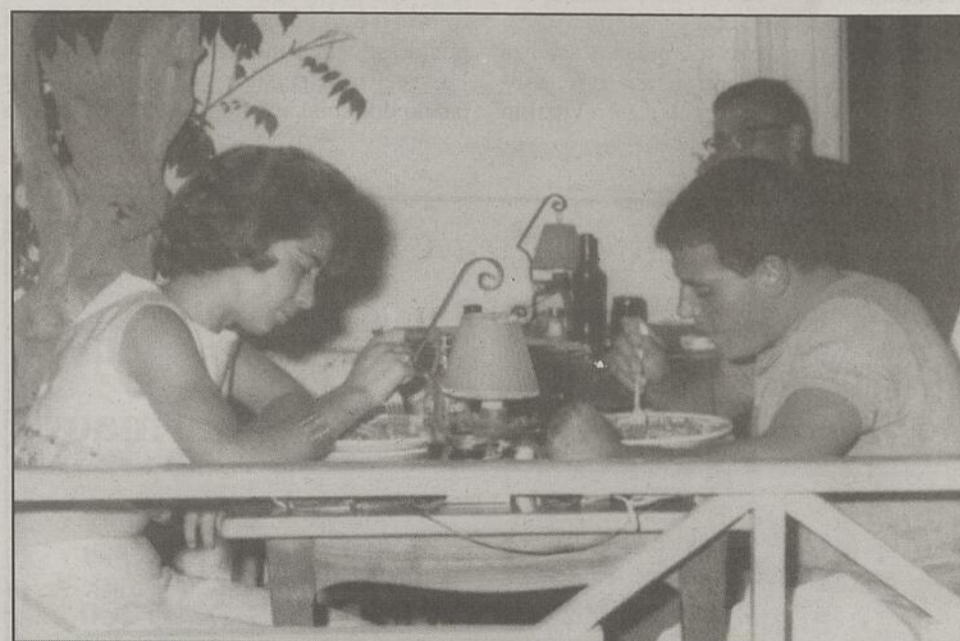
**SALVATORE LIMA È A VOSTRA DISPOSIZIONE  
PER ESAMINARE CON VOI LE VARIE SOLUZIONI  
CHE SOLO UNO SPECIALISTA PUÒ OFFRIRVI.  
OGNI PROBLEMA HA LA SUA SOLUZIONE.**

**CHIAMATECI**

**PER ULTERIORI INFORMAZIONI O  
PER UNA CONSULTAZIONE GRATUITA.**



**613-749-5397**  
**261 Marier Ave.**  
[www.limadentures.com](http://www.limadentures.com)



# FRATELLI

BATTESIMI CRESIME COMPLEANNI ANNIVERSARI FINO A 80 POSTI

<b>Glebe</b> 749 Bank Street 613.237.1658	<b>Kanata</b> 499 Terry Fox Drive 613.592.0225	<b>Westboro</b> 309 Richmond Road 613.722.6772	<b>Barrhaven</b> 130 RioCan Drive 613.843.7405
---	--	--	--

**ABBONATEVI AL CITTADINO CANADESE**

**TELEFONO: 514.253.2332**  
[WWW.CITTADINOCANADESE.COM](http://WWW.CITTADINOCANADESE.COM)

# Intervista a Mario Cuconato presidente di Villa Marconi

OTTAWA - Abbiamo incontrato, a Villa Marconi, la residenza per anziani bisognosi di cure, **Mario Cuconato** che da luglio scorso ne è il nuovo presidente.

Mario Cuconato ci ha accolto gentilmente ed ha approfittato dell'occasione per concedere ai nostri lettori il suo punto di vista circa la sua nomina e le sue intenzioni per meglio sviluppare sia dal punto di vista sanitario che da quello comunitario la residenza che si trova al centro della città di Ottawa.

Mario è nato a Rovito (Cosenza) nel 1962 ed ancora in fasce ha seguito i genitori nel loro viaggio verso il Canada. Ha frequentato tutte le scuole nella nostra città e si è laureato, ottenendo un MBA ed il Master in Business all'Hoio University, negli U.S.A.

Da tempo è proprietario di una ditta di Consultazioni che opera con successo ad Ottawa.

È entrato a far parte del Consiglio di Amministrazione di Villa Marconi nel 2009 e nel luglio del 2010 è stato eletto alla carica di presidente, sostituendo **Marco Pagani** che aveva terminato il suo mandato.

Abbiamo chiesto a Mario Cuconato cosa ne pensasse di Villa Marconi e ci ha

risposto così:

“È una cosa incredibile, un luogo di cura che è considerato dalle autorità dell'Ontario come uno dei migliori della Provincia. Io sono entusiasta di poter dirigere questa casa per anziani, dove risiede anche mia madre che ha ottant'anni. Ho notato con piacere che tutto il personale è devoto a questa nobile causa di assistenza agli anziani che è l'orgoglio della nostra comunità italo-canadese di Ottawa. Da parte mia farò tutto il possibile affinché si possano raggiungere sempre nuovi e più soddisfacenti risultati. Non ho una grande esperienza su quanto successo a Villa Marconi nel passato, ma farò del mio meglio per imparare al più presto. Voglio, inoltre, formulare il mio ringraziamento ai presidenti che mi hanno preceduto grazie a loro Villa Marconi ha potuto superare tutte le difficoltà ed espandersi sempre di più.

Un punto a cui tengo moltissimo ed al quale intendo lavorare con impegno è quello che dovrebbe vedere Villa Marconi diventare anch' il Centro Sociale e Culturale degli italo-canadesi di Ottawa. So che da tempo le associazioni si servono dei nostri locali e delle nostre facilitazioni per i loro incontri e per le loro riunioni. Disponiamo

di un ampio salone per feste e riunioni, come pure di una biblioteca e di alcuni uffici che mettiamo volentieri a disposizione.

Intendiamo pure che Villa Marconi diventi il centro ed il punto di incontro per i nostri anziani durante il loro tempo libero. Abbiamo già un folto gruppo di anziani che ogni giorno frequentano il nostro centro e godono di diverse attività sociali e ricreative, come il gioco delle carte, delle bocce, il bingo settimanale, cene sociali ed altro. È nostra intenzione ampliare tutti questi servizi affinché gli anziani di Ottawa sappiano che siamo a loro completa disposizione. Villa Marconi deve e diverrà veramente il punto di riferimento per la nostra gente; dobbiamo dimenticare il passato ma guardare avanti con fiducia e buona volontà.

Non conosco molto bene la comunità, ma è mia intenzione incontrarla spesso e sarò molto attento a tutti quei suggerimenti e consigli che possono aiutarmi per meglio svolgere il mio lavoro.

Sono in carica solo da alcuni mesi, ma già mi sono reso conto che sono circondato da un personale che lavora con dedizione, passione e competenza sia per gli ammalati che per tutti gli altri impegni sociali, come pure per l'amministrazione di Villa Marconi.

Intendo altresì coinvolgere la seconda generazione e spingerla a partecipare at-



Mario Cuconato, presidente di Villa Marconi

tivamente alle attività della nostra grande comunità; per loro questo sarà il modo migliore di ringraziare i loro genitori per tutto quello che essi hanno fatto e per aver loro insegnato continuamente i valori, il sacrificio, la tenacia e la cultura della madre patria”.

E in vista delle feste natalizie non potevano mancare gli auguri anche del presidente di Villa Marconi.

“Colgo l'occasione delle prossime feste per augurare a tutti gli Italo-Canadesi di Ottawa un Buon Natale ed un Felice Anno Nuovo”. (L.G)

## Capital Memorial Gardens

“Orgogliosamente al servizio  
della nostra comunità”

Per pianificare in anticipo, oppure  
nel momento del bisogno, rivolgetevi  
ad uno specialista fidato.

CONTATTA OGGI STESSO DOMENICO SITÀ:

613.692.3588 (ufficio) 613.738.0120 (casa) 613.265.6502 (cell)



CAPITAL MEMORIAL GARDENS

Cimitero, Centro per la cremazione e Mausoleo

3700 Prince of Wales Drive (Woodroffe Ave. e Jockvale Rd.), Ottawa  
www.capitalmemorial.ca • 613-692-3588

## LA SETTIMANA ITALIANA in cooperation with Villa Marconi presents:

### VEGLIONE DI CAPODANNO

31 dicembre dalle ore 18:00 pm alle 3:00 am

Intrattenimento musicale: Duo Oz  
Cocktails: 18:00  
Cena: 19:00

#### MENÙ:

- Antipasto "San Silvestro"
- Portata di frutti di mare
- Pasta: Rotolo di ricotta e spinaci
- Insalata mista
- Filet Mignon
- Dolce caffè e tea
- Una bottiglia di spumante per ogni tavolo
- A mezzanotte saranno servite portate di pizza, frutta fresca e dolci

#### BIGLIETTI:

\$100.00 a persona  
Bambini sotto i 10 anni \$50.00

#### Prenotazioni dopo il 12 dicembre

\$110.00 a persona  
Bambini \$60.00

TUTTO INCLUSO

### NEW YEAR'S EVE GALA

December 31st 18:00 p.m. to 3:00 a.m.

Entertainment: Duo Oz  
Cocktails: 18:00  
Dinner: 19:00

#### MENÙ:

- Antipasto alla "San Silvestro"
- Seafood platter
- Pasta dish: Rotolo di ricotta & spinaci
- Medley of mixed greens
- Filet Mignon
- Dessert coffee/Tea
- One bottle of spumante for table
- Midnight: pizza, fresh fruit and pastries

#### TICKETS:

\$100.00 per person  
Children under 10 years \$50.00

#### Reservation after December 12

\$110.00 per person  
Children \$60.00

ALL INCLUSIVE

MARCONI CENTRE, 1026 Baseline Road, Ottawa, Ontario K2C 0A6

Reception: (613) 727-6201 Fax: (613) 727-9352

reception@villamarconi.com

## PICCOLI ANNUNCI



**514.253.2332**  
**FAX: 514.253.6574**  
 E-mail: ninaallegra@cittadinocanadese.com

**20 PAROLE: 20\$ PER OGNI PAROLA IN PIU': 75¢**

Dal lunedì al venerdì, dalle ore 9:00 alle 17:00

### VENDESI

**VENDESI UNA FERRARI MONDIAL 1988**, decappottabile, motore 3.2, 58.500 miglia, prezzo 59500. Per info contattare Salvatore Cancilla al 450-676-1117.

**VENDESI TRIPLEX con bachelor a Lachine**. Ben tenuto, 8½, climatizzato con termo pompa, 18 000 BTU/Nordik, con allarme assicura buona rendita. Immediata disponibilità. J.T. Rathwell - angolo 30<sup>o</sup> ave. Prezzo **550.000\$**. Tel. 514-639-7765 (Gina Rotondo o Nico).



**FERRARI 308 GTBI 1983**, rossa interno nero cuoio (nella foto sopra, in primo piano), 34.000 Km. Auto importata dall'Italia, un proprietario in Canada e Italia. Da vedere e comprare. Valore **85.000\$**. Chiamare Nicola al 514-894-7113 / 514-639-7765. **RetroMobile Inc. 514-633-1930**

**VENDESI FERRARI MONDIAL COUPÉ 8**, (Modello Gilles Villeneuve), (nella foto accanto) unica, con tetto apribile 1982 rossa. Interno nero cuoio, 30.500 miglia, originale auto da museo. Assicurata per un valore di **160.000\$** dal museo. Miglior offerente. Nicola 514-894-7113. **RetroMobile Inc. 514-633-1930**



**BACHELOR 2½ a Lachine** in un triplex lussuoso situato al 2997 J.T. Rathwell, angolo 30<sup>o</sup> Avenue, semi-ammobiliato con frigorifero e stufa da cucina inclusi. **475\$ al mese, trattabile. Occupazione immediata.** Si prega di chiamare Nicolangelo Cioppi al 514-639-7765 oppure al 514-894-7113.

**36 APPARTAMENTI DI LUSO (17app. 4½, 12app. 3½, 7app. 2½)** situato al 3801 Henry Bourassa Est, angolo Strada Plaza, buona rendita, fermata autobus alla porta, tutti i servizi e comodità alla portata di mano. **Affittasi 2½ riscaldato** con incluso l'acqua calda \$620 al mese, occupazione immediata. Johnny tel.: 514-655-6822. Agence de recouvrement Viau, Alberto Peluso 514-572-2100, Nicolangelo Cioppi 514-894-7113. Mutuo 3.90% (5 anni trasferibile 12/2014) Prezzo **\$2.500.000**

**VENDESI ATTREZZATURA COMPLETA PER FARE IL VINO**. Pigiatrice, presse, tini, damigiane ecc. Usati solo una volta. 395.00\$ Chiamare Mario al 514-240-9604

### CERCASI

**CERCASI COLLABORATRICE DOMESTICA-INFERMIERA A TEMPO PIENO**, con esperienza nella somministrazione di insulina con puntura, per prendersi cura di una persona ammalata che ha bisogno di essere assistita tutti i giorni. Deve saper cucinare piatti italiani, essere in possesso della patente di guida canadese e italiana, conoscere l'italiano oltre all'inglese e il francese e dare la sua disponibilità 24 ore al giorno. Si offre una buona retribuzione oltre che numerosi vantaggi sociali. Si prega di telefonare durante le ore di ufficio (9-17) al **514-979-5445**, dopo le ore 18 si prega di telefonare a **Nicola 514-894-7113**

**CERCASI MAGAZZINIERE** per lavoro generale e preparazione ordini. Tempo pieno. Inviare cv via fax: 514-321-5705 o via email info@miniitalia.ca

**Cercasi compagna** tra 55-65 anni. Angelo: 514-323-8295

Ukny Group cerca "sample makers" per capi di maglieria da uomo e da donna. Sono benvenuti anche i sarti che lavorano a casa. È richiesta un'esperienza minima di 3-5 anni. Se siete interessati, inviate il vostro CV a: abie@tricot-lesse.com. Ufficio: 514-485-9900 x 206, Fax: 514-485-3225.

### AFFITTASI

**Affittasi 4½, Nouveau-Bordeaux**, angolo Gouin e l'Acadie. Pulitissimo e spazioso. Disponibile il 1<sup>o</sup> gennaio 2011. Chiamare al 514-261-1006.

**Affittasi 4½ Secondo piano, rinnovato**, 2 stanze chiuse, installazioni macchine. 22 ave, Nord di Jean-Talon a St-Michel. Ref. 514-255-9016

**BELLISSIMO APPARTAMENTO IN ITALIA** Grande 5½, terzo piano, balconi, vista splendida, parcheggio. Vicino a treno e centro commerciale. Nei dintorni le spiagge di Scauri, Gaeta, Sperlonga, Pompei, Amalfi e Capri. Al costo di 550 \$ a settimana per coppie, 750 \$ a settimana per famiglie. Telefonare al 514-694-3085 o al 514-924-0005.

### IMMOBILIARI

**ECONO-IMMEUBLES SERVIZIO AI PROPRIETARI**

Vuoi attrarre locatari qualificati? L'annuncio non ti permette di affittare l'appartamento?

Affittiamo in tempi brevi i vostri appartamenti; •Inquilini qualificati •Analisi del credito

Noi inseriamo il tuo annuncio sul nostro sito web e migliaia di qualificati visitatori lo visiteranno. Per soli 50 \$ offriamo un messaggio pubblicitario sul nostro sito, l'analisi del credito e delle referenze del potenziale locatario

**Perché pagare di più?** 514-781-0350 [www.econoimmeubles.com](http://www.econoimmeubles.com)

### VARIE

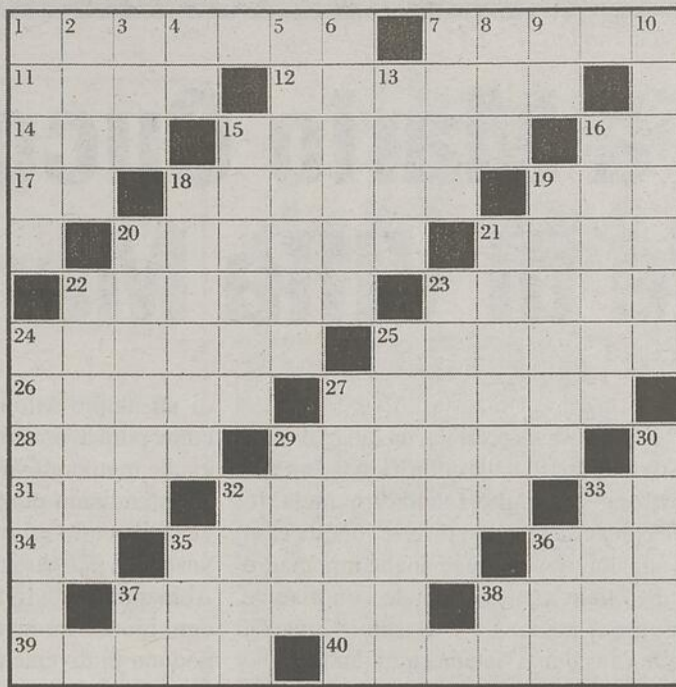
**DISTINTO SIGNORE, 63 ANNI, VEDOVO** desidera conoscere signora di bella presenza di '55-60 anni. Chiamare martedì, mercoledì o il sabato al 514-323-6529.

**ESPERTO DI PITTURA**, ceramica, pavimenti, pulizia delle finestre e generale. Telefonare al 514-699-4878

**PULIZIA DOMESTICA** Donna onesta, con esperienza e referenze offre servizi di pulizia domestica. Lava i vetri ed i muri in equipe. Parla francese, inglese, italiano e spagnolo. Chiamare Anna al 514-329-0722.

**PICCOLI ANNUNCI CHIAMARE AL 514.253.2332**

## PAROLE CROCIATE



**ORIZZONTALI:** 1. Il finanziatore... sportivo - 7. Un frutto vellutato - 11. Il nome di McCartney - 12. Pietra preziosa rossa - 14. Si grida per fermare - 15. Un'angusta stradina - 16. Arte senza pari - 17. La fine del tango - 18. Ha le ruote di ferro - 19. La fifa peggiore - 20. Il Duck detto Paperino - 21. La cita lo storico - 22. La fanno i calciatori che temporeggiano - 23. Il Grande è a Venezia - 24. Calmo, tranquillo - 25. Grosso dente - 26. Pietra preziosa - 27. Bambine in costume del '700 - 28. Ricovero di animali - 29. Peli suini - 31. Il grande amore di Leandro - 32. Lo Stato con Montreal - 33. Il cuore del pinguino - 34. Sono uguali nei confini - 35. Estremamente freddo - 36. Lo lanciano i naufraghi - 37. Il fiume di Asti - 38. Conclusione - 39. Una cantante italiana - 40. Si mollano per salpare.

**VERTICALI:** 1. Chi lo dà... fa parlare - 2. Un tronco diritto - 3. Fuori... in inglese - 4. I confini del Nepal - 5. L'aroma per la pizza - 6. Un'erba da carpaccio - 7. Usandole si scaricano - 8. Il vino nei prefissi - 9. Sud-Ovest - 10. Del giorno d'oggi - 11. Il James agente 007 - 15. Ostentazione di sé - 16. Vi si prostrano i fedeli - 18. Lo sprint finale - 19. Si staccano dal casco - 20. Il più vecchio fra i colleghi - 21. Tradì Sansone - 22. Lo volesse il cielo! - 23. Confortevole - 24. Il permesso di guida - 25. Uccide il toro nella corrida - 27. Un grande di Hollywood - 29. Una bella stanza - 30. Raccolte d'arte - 32. Un pasto - 33. Salva dal k.o. - 35. Lo è il neon - 36. Può sostituirlo un dott. o un ing. - 37. Nei gatti e nei topi - 38. Ferrara.



**SOLUZIONE PAROLE CROCIATE**  
**1 DICEMBRE**

## BUONUMORE



— Mi sono diplomato con la seguente nota caratteristica: «Giudicato meno che idoneo ad affermarsi». Lascio a lei il compito di sconfessare un'intera commissione di esaminatori, signore!



— Scusami, Silvano, vuoi ripetere? Le tue parole d'amore sono state coperte dallo scricchiolio delle tue ginocchia.

## INDIRIZZI E TEL. UTILI

### ENTI

**C.A.P. APPOGGIO COMUNITARIO MONTRÉAL - CARITAS**  
 2875 Sauvé Est, Mtl, Qc H2B 1C6 Tel. 514-722-7912

**CONSOLATO GENERALE D'ITALIA**  
 3489 Drummond Street, Mtl., H3G 1X6  
 Tel.: 514-849-8351  
 Orario d'ufficio: lunedì a venerdì dalle 9 alle 12.30

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA**  
 1200 Dr. Penfield Ave. Montréal, Qc. H3A 1A9  
 Tel.: 514-849-3473

**CRAIC**  
 671 avenue Ogilvy, Montréal, Qc. H3N 1N4  
 Tel. 514-273-6588

**ISTITUTO PER IL COMMERCIO ESTERO**  
 1001 de Maisonneuve O. Bur. 930, Montréal, Qc. H3A 3M8  
 Tel.: 514-284-0265

**CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA**  
 550 Sherbrooke Ouest, Bur. 1150, Tour Ouest, Mtl., H3A 1B9  
 Tel. 514-844-4249

**CENTRO LEONARDO DA VINCI**  
 8370 Lacordaire, Montréal, Qc. H1R 3Y6  
 Tel.: 514-955-8370

**FONDAZIONE COMUNITARIA ITALO-CANADESE-QUEBEC**  
 8370 Lacordaire, #301, Montréal, Qc. H1R 3Y6  
 Tel.: 514-274-6725

**CONGRESSO NAZIONALE ITALO-CANADESE**  
 8370 Lacordaire, #302, Montréal, Qc. H1R 3Y6  
 Tel.: 514-279-6357

**C.I.B.P.A.**  
 8370 Lacordaire #310, Montréal, Qc. H1R 3Y6  
 Tel.: 514-254-4929

**CASA D'ITALIA**  
 505 Jean-Talon Est, Montréal, Qc. H2R 1T6  
 Tel.: 514-271-2524

**CENTRO CULTURALE ITALIANO**  
 505 Jean-Talon Est, Montréal, Qc. H2R 1T6  
 Tel.: 514-495-4120

**P.I.C.A.I. SCUOLA DI LINGUA ITALIANA**  
 6865 Christophe Colomb, Montréal, Qc. H2S 2H3  
 Tel.: 514-271-5590

**SERVIZI COMUNITARI ITALO-CANADESI DEL QUEBEC**  
 8370 Lacordaire, Montréal, Qc. H1R 3Y6  
 Tel.: 514-274-9461  
 info@scicq.com

**CENTRO DONNE ITALIANE DI MONTRÉAL**  
 1586 Fleury Est #100, Montréal, Qc. H2C 1S6  
 Tel.: 514-388-0980  
 Fax: 514-388-1638

**CENTRO DONNE ITALIANE DI LAVAL**  
 765 Roland-Forget, Laval, Qué. H7E 4C1  
 Tel.: 514-967-4440

**CAMERA DI COMMERCIO DI ST-LÉONARD**  
 4735 Jarry Est, #202, Montréal, Qc. H1R 1X7  
 Tel.: 514-325-4232

**CENTRO D'ACCOGLIENZA DANTE, OSPEDALE SANTA CABRINI**  
 5665 Saint-Zotique Est, Mtl., Tel.: 514-252-6000

**COMITATO ITALIANI ALL'ESTERO (COMITES)**  
 8370 Lacordaire, Montréal, Qc. H1R 3Y6  
 Tel.: 514-255-2800  
 Fax: 514-255-2884

**ORDINE FIGLI D'ITALIA**  
 505 Jean-Talon Est, Montréal, Qc. H2R 1T6  
 Tel.: 514-271-2281

**ASSOCIAZIONE NAZIONALE FAMIGLIE DEGLI EMIGRATI**  
 2875 Sauvé Est, Montréal, Qc. H2B 1C6  
 Tel.: 450-629-6446

### PATRONATI

**PATRONATO A.C.A.I. Centro Leonardo da Vinci**, 8370 Boul. Lacordaire, Suite 313, Saint-Léonard, Qc Tel.: 514-955-8370 (ext 2323 e 2324)

**PATRONATO A.C.A.I. Centro Commerciale Léger**, 6425 Boul. Léger, suite C8, Montréal-Nord, Qc Tel.: 514-321-0222

**PATRONATO A.C.L.I. QUEBEC**, 3821 Bélanger Est, Mtl., H1X 1B4  
 Tel.: 514-721-3696

**PATRONATO ENASCO**, 6052 Jean-Talon Est, Suite C, Mtl., H1S 3A9  
 Tel.: 514-252-5041

**PATRONATO ITAL-UIL**, 1555 Jean-Talon Est, Mtl., H2E 1A7,  
 Tel.: 514-728-4242

**PATRONATO INAS UFFICIO CENTRALE**, 505 Jean-Talon Est, Mtl., H2R 1T6  
 Tel.: 514-844-0010

**PATRONATO INAS RECAPITO**, 8370 Boul. Lacordaire, Mtl., H1R 3Y6  
 Tel.: 514-326-7262

**PATRONATO SIAS SEDE DI MONTRÉAL**, 2835 Sauvé Est, Mtl., H2B 1C6  
 Tel.: 514-382-7775

**PATRONATO INCA-CGIL**, 1549 Jarry Est, Mtl., H2E 1A7  
 Tel.: 514-721-7373

### PARROCCHIE ITALIANE

**MADONNA DELLA DIFESA**, 6800 Henri-Julien, Mtl., H2S 2V4  
 Tel.: 514-277-6522

**MADONNA DEL CARMINE**, 7645 Le Mans, St-Leonard  
 Tel.: 514-256-3632

**MADONNA DI POMPEI**, 2875 Sauve Est, Mtl., H2B 1C6  
 Tel.: 514-388-9271

**MADRE DEI CRISTIANI**, 7935 Lefebvre, Ville Lasalle, H8N 2A9  
 Tel.: 514-365-2830

**MARIA AUSILIATRICE**, 8555 Maurice Duplessis, R.D.P. H1E 4C3  
 Tel.: 514-648-9424

**MISSIONE DELL'ANNUNZIATA**, 658 3<sup>erme</sup> Avenue, Lachine H8S 2T8  
 Tel.: 514-634-2174

**NOTRE DAME DELLA CONSOLATA**, 1700 Jean-Talon Est, Mtl., H2E 1T2  
 Tel.: 514-374-0122

**MADONNA DEL DIVINO AMORE**, 756 rue Roland Forget, Laval H7E 4C1  
 Tel.: 450-663-1120

**SANTA RITA**, 655 Sauriol Est, Mtl., H2C 1T9  
 Tel.: 514-387-3220

**SANTA CATERINA DA SIENA**, 7070 Somerset, Mtl., H4N 1V9  
 Tel.: 514-484-2168

**SAN GIOVANNI BOSCO**, 2510 Springland, Mtl., H4G 2G4  
 Tel.: 514-767-1763

**SAN DOMENICO SAVIO**, 9190 Ste. Claire, Mtl., H1L 1Z7  
 Tel.: 514-351-5646

**CHIESA ITALIANA DEI REDENTORE UNITED CHURCH OF CANADA**, 6980 Papineau, Mtl., H2E 2G5  
 Tel.: 514-729-2711

### CLSC

Montréal-Nord  
 514-327-0400

Saint-Léonard  
 514-328-3460

R.D.P. 24/24  
 514-494-4924

### OSPEDALI

Royal Victoria 514-842-1231

Ospedale Pediatrico di Montréal 514-934-1934

Santa Cabrini 514-252-6000

Jean-Talon 514-495-6767

Rivieres-Des-Prairies 514-323-7260

Ste-Justine 514-345-4931

### PELLICCE

**Tony Panunto**

- Riparazione, rimodellaggio, accessori
- Lavaggio, acquisto di vecchi cappotti
- 30 anni di esperienza
- Preventivo gratuito a domicilio

**514-581-3062**

**MONDIALI DI CALCIO 2018 E 2022: LA FIFA SCEGLIE RUSSIA E QATAR** - Prima in Russia, poi in Qatar: i Mondiali di calcio del 2018 e del 2022 sposteranno verso Est le nuove frontiere del pallone. La disponibilità praticamente illimitata di risorse ha determinato il successo delle due candidature, premiate dal voto dell'esecutivo della Fifa. La decisione è stata annunciata dal presidente Joseph Blatter da Zurigo. La Russia ha avuto la meglio su Inghilterra, Portogallo-Spagna e Olanda-Belgio in una competizione tutta europea. Il Qatar, invece, l'ha spuntata sulle candidature di Australia, Corea del Sud, Giappone e Stati Uniti. "Grazie per aver dato una possibilità al Qatar. Non vi deluderemo", ha detto lo sceicco Mohammed bin Hamman al Thani, numero uno della candidatura vincente.



IN BREVE

**CAMPIONATO DI SERIE A - 15ª GIORNATA**

**Il Milan stende il Brescia, la Juve espugna Catania**

■ I rossoneri piegano senza difficoltà il Brescia per 3-0 a San Siro. Debacle dell'Inter, sconfitta 3-1 dalla Lazio. Vola la Juve che batte il Catania per 3-1 grazie ad un super Quagliarella. La Roma spreca e si fa riprendere 2-2 dal Chievo. Mutu torna al gol e la Fiorentina batte il Cagliari 1-0. Genoa e Samp si prendono i 3 punti a scapito di Lecce (1-3) e Bari (3-0). Il Bologna si aggiudica il derby con il Cesena (0-2) e il Parma supera l'Udinese per 2-1. Il posticipo di lunedì tra Napoli e Palermo è finito 1-0



di **Vittorio Giordano**

[journal@cittadinocanadese.com](mailto:journal@cittadinocanadese.com)

Il Milan continua spedito la sua marcia solitaria in testa al campionato. Ma le immediate inseguitori non si lasciano intimidire: la Lazio trionfa all'Olimpico contro un Inter già con la testa al Campionato del mondo per club e la Juve vince in trasferta contro un Catania troppo fiacco per impensierire la Vecchia Signora. Facile vittoria della Sampdoria sul Bari, con i blucerchiati ora quinti. Fiorentina a fatica sul Cagliari (1-0, primo gol di Mutu), prima sconfitta per Donadoni. Vince anche il Genoa a Lecce, il Bologna guadagna tre punti fondamentali a Cesena con il gol numero 8 di Di Vaio. Di Natale segna, è capocannoniere (9 gol come Eto'o e Cavani) ma l'Udinese perde a Parma, battuta da una doppietta di un ritrovato Crespo. Panchine sempre più incerte a Lecce, Cesena e Brescia. Ma partiamo dal **Milan**. La squadra di Allegri travolge il **Brescia** 3-0 con i gol di Boateng, Robinho e Ibrahimovic. L'attaccante svedese fa però storcere il naso a Gattuso. Rino lo dice chiaro e tondo: "Zlatan? È un campione che fa la differenza, ma se giocasse da solo il Milan perderebbe tutte le partite. Noi siamo in undici e giochiamo in undici". Sarà. Intanto, però, il bomber continua a fare la differenza pure quando denuncia un calo di fiato ed energie. Meglio averlo 'con' che 'contro'. La **Lazio** venerdì supera

3-1 l'Inter (quarta sconfitta in Campionato per i nerazzurri) all'Olimpico. Successo meritato quello della squadra di Reja.

L'Inter, sottotono per gran parte del match, si sveglia solo nella parte finale, ma il terzo gol di Hernanes spegne definitivamente le speranze dei nerazzurri. Primo tempo dominato dai biancocelesti che, passano al 27' con un gol fortunoso di Biava. Ad inizio ripresa raddoppia Zarate dopo un micidiale contropiede (52'). L'ex Pandev riapre la partita (74'). Forcing finale dell'Inter, Muslera dice no a Cordoba. Ed allo scadere arriva il tris di Hernanes. Entusiasta il presidente Lotito: "La Lazio ha giocato alla grande, ha dominato e alla fine ha meritato di vincere. Dobbiamo continuare a vivere di partita in partita, dobbiamo credere nelle nostre potenzialità, ma restare umili e non far mancare lo spirito di sacrificio che ci ha portato sin qui". Una **Juve** cinica e spietata come piace a Delneri sale al terzo posto espugnando uno stadio 'Massimino' finora imbattuto. Grande protagonista Quagliarella, autore di una doppietta. L'attaccante napoletano sale a otto gol, uno in meno di Cavani, Eto'o e Di Natale che guidano la classifica dei capocannonieri. Il risultato finale sta stretto alla Juventus che fallisce clamorose palle gol con Del Piero, Krasic e lo stesso Quagliarella. "Siamo molto soddisfatti, non era facile vincere **Catania**: abbiamo dimostrato personalità e carattere", ha detto a fine gara il n. 18 bianconero. Delneri soddisfatto: "È una vittoria che pesa, su un campo difficile, il Catania non perdeva in



MILAN - BRESCIA 3-0: Ibra e Boateng festeggiano con Massimo Ambrosini

molto dubbio assegnato ai doriani, poi realizzato da Pazzini, e poi con una espulsione più che discutibile di Rossi. Poi due reti di Guberti chiudono il match portando la formazione di Di Carlo agli stessi punti (23) di Roma, Palermo e Inter. Il **Genoa**, invece, vince in rimonta 3-1 sul campo del Lecce. All'iniziale vantaggio giallorosso di Ofere, risponde prima Toni, poi Ranocchia e infine Rossi, con i rossoblu che salgono a 21 lunghezze. Successi importanti per il **Bologna** (2-0 a Cesena) e il **Parma** (2-1 in casa sull'Udinese). Boccata d'ossigeno per la squadra di Malesani a dispetto dei problemi societari (dalla Federcalcio un punto di penalizzazione). I rossoblu si impongono 2-0 grazie alla rete di Di Vaio al 31' del primo tempo e al raddoppio di Britos che al 41' della ripresa supera di testa il portiere del **Cesena**. Vittoria importante anche per il **Parma** di Marino contro l'**Udinese**. Gialloblu in vantaggio al 23' con un calcio di rigore trasformato da Crespo. Handanovic intuisce la direzione ma non arriva sul pallone, subendo così la prima rete su rigore al quinto penalty. Al 35' pareggio momentaneo di Di Natale: punizione a giro toccata da Mirante che tocca la traversa e finisce in rete. Ma al 10' della ripresa cross da destra di Angelo e Crespo anticipa Zapata e infila per la seconda volta Handanovic, per il 2-1 finale.



A. DI NATALE (Udinese)	9
E. CAVANI (Napoli)	9
S. ETO'O (Inter)	9
Z. IBRAHIMOVIC (Milan)	8
M. DI VAIO (Bologna)	8
A. MATRI (Cagliari)	8
F. QUAGLIARELLA (Juventus)	8
J. PASTORE (Palermo)	7



CATANIA - JUVENTUS 1-3: Fabio Quagliarella segna il primo dei suoi due gol

**GENOVA**  
INTERNATIONAL SCHOOL OF SOCCER

**JANUARY TRAINING/TRIAL CAMP**  
CAMPO DI ALLENAMENTO/SELEZIONI A GENNAIO

Train as a  
**professional footballer**  
and at the same time  
be seen by scouts  
in northern Italy

Allenati come  
**calciatore professionista**  
e allo stesso tempo  
fatti notare dagli agenti  
nel nord dell'Italia

For further information / Per ulteriori informazioni: Joseph Recine: 514-571-7822 - [giss.asroma@gmail.com](mailto:giss.asroma@gmail.com)  
[www.issgenova.com](http://www.issgenova.com)

## CALCIO ITALIANO

### RISULTATI E CLASSIFICHE

#### SERIE A

15ª giornata - 05/12/2010	MILAN	33
Catania - Juventus 1-3	LAZIO	30
Cesena - Bologna 0-2	JUVENTUS	27
Chievo - Roma 2-2	NAPOLI	27
Fiorentina - Cagliari 1-0	INTER	23
Lazio - Inter 3-1	PALERMO	23
Lecce - Genoa 1-3	SAMPDORIA	23
Milan - Brescia 3-0	ROMA	23
Napoli - Palermo 1-0	GENOA	21
Parma - Udinese 2-1	CHIEVO	20
Sampdoria - Bari 3-0	UDINESE	20
Prossimo turno - 12/12/2010	FIorentina	19
Bologna - Milan	CATANIA	18
Brescia - Sampdoria	PARMA	18
Cagliari - Catania	CAGLIARI	17
Genoa - Napoli	BOLOGNA	16
Inter - Cesena	BRESCIA	12
Juventus - Lazio	CESENA	12
Lecce - Chievo	LECCE	12
Palermo - Parma	BARI	10
Roma - Bari		
Udinese - Fiorentina		

#### SERIE B

18ª giornata - 04/12/2010	NOVARA	40
Albinoleffe - Empoli 2-0	SIENA	33
Ascoli - Padova 1-0	ATALANTA	33
Cittadella - Triestina 4-1	VARESE	29
Grosseto - Modena 3-1	LIVORNO	28
Livorno - Pescara 1-1	REGGINA	28
Novara - Crotone 3-0	TORINO	26
Portogruaro - Atalanta 1-2	EMPOLI	25
Sassuolo - Piacenza 1-1	VICENZA	25
Torino - Siena 1-1	PADOVA	24
Varese - Reggina 1-0	PESCARA	24
Vicenza - Frosinone 1-0	CITTADELLA	22
Prossimo turno - 11/12/2010	CROTONE	22
Atalanta - Albinoleffe	GROSSETO	21
Crotone - Cittadella	MODENA	20
Empoli - Portogruaro	ALBINOLEFFE	19
Frosinone - Novara	ASCOLI	18
Modena - Varese	FROSINONE	18
Padova - Sassuolo	SASSUOLO	17
Pescara - Vicenza	SASSUOLO	17
Piacenza - Livorno	PIACENZA	17
Reggina - Grosseto	TRIESTINA	17
Siena - Ascoli	PORTOGRUARO	14
Triestina - Torino		

#### Lega Pro 1ª Div. Girone A

16ª giornata - 05/12/2010	SORRENTO	30
Bassano - Cremonese 0-0	GUBBIO	28
Lumezzane - Verona 1-1	SPAL	25
Monza - Como 0-1	ALESSANDRIA	25
Paganese - Gubbio 0-2	REGGINA	23
Pavia - Sudtirolo 2-1	SALERNITANA	23
Pergocrema - Ravenna 1-2	SPEZIA	22
Salemitana - Reggiana 1-1	CREMONESE	20
Sorrento - Spezia 2-0	BASSANO	20
Spal - Alessandria 1-1	LUMEZZANE	20
Prossimo turno - 12/12/2010	SUDTIROL	20
Alessandria - Bassano	COMO	19
Como - Spal	PAVIA	19
Cremonese - Sorrento	RAVENNA	18
Gubbio - Salemitana	VERONA	17
Ravenna - Monza	PERGOCREMA	17
Reggiana - Pavia	MONZA	14
Spezia - Lumezzane	PAGANESE	11
Sudtirolo - Paganese		
Verona - Pergocrema		

#### Lega Pro 1ª Div. Girone B

16ª giornata - 05/12/2010	NOCERINA	35
Barletta - Virtus Lanciano 0-2	BENEVENTO	31
Benevento - Foligno 2-0	ATLETICO ROMA	28
Cavese - Andria 3-0	TARANTO	25
Cosenza - Atletico Roma 1-0	VIRTUS LANCIANO	24
Lucchese - Juve Stabia 0-0	FOGGIA	23
Nocerina - Gela 1-0	COSENZA	22
Pisa - Viareggio 1-0	JUVE STABIA	21
Taranto - Foggia 2-1	SIRACUSA	21
Ternana - Siracusa 2-1	GELA	19
Prossimo turno - 12/12/2010	TERNANA	19
Andria - Ternana	LUCCHESE	18
Atletico Roma - Barletta	PISA	18
Foggia - Cosenza	ANDRIA	17
Foligno - Cavese	VIAREGGIO	16
Gela - Pisa	BARLETTA	15
Juve Stabia - Benevento	FOLIGNO	15
Siracusa - Lucchese	CAVESE	14
Viareggio - Taranto		
Virtus Lanciano - Nocerina		

#### Lega Pro 2ª Div. Girone A

15ª giornata - 05/12/2010	PRO PATRIA	31
Canavese - Rodengo 1-2	TRITUM	30
Feralpi Salò - Savona 0-0	PRO VERCELLI	29
Mezzocorona - Pro Vercelli 0-3	FERALPI SALÒ	24
Montichiari - Casale 1-0	LECCO	23
Sacilese - Renate 0-0	SAVONA	22
Sanremese - Pro Patria 1-0	SAMBONIFACESE	20
Tritium - Valenzana 5-2	MONTICHIARI	17
Virtus Entella - Sambonifacese 3-2	CANAVESE	16
Prossimo turno - 12/12/2010	RODONGO	15
Casale - Mezzocorona	VALENZANA	15
Pro Patria - Montichiari	VIRTUS ENTELLA	14
Pro Vercelli - Sacilese	RENATE	13
Renate - Virtus Entella	SACILESE	12
Rodengo - Sanremese	MEZZOCORONA	11
Sambonifacese - Feralpisalò	SANREMESE	9
Savona - Canavese	CASALE	7
Valenzana - Lecco		

#### Lega Pro 2ª Div. Girone B

13ª giornata - 05/12/2010	CARPI	30
Carpi - Fano 0-0	CARRARESE	26
Carrarese - Bellaria Igea 1-1	GIACOMENSE	20
Celano - Prato 0-2	SAN MARINO	20
Chieti - Croc. Noceto 2-2	POGGIBONSI	18
Gavorrano - San Marino 2-0	PRATO	17
Giacomense - Giulianova 1-1	CHIETI	17
Poggibonsi - L'Aquila 1-0	GAVORRANO	17
Villacidrese - Sangiovanese 2-0	L'AQUILA	17
Prossimo turno - 12/12/2010	BELLARIA IGEEA	16
Bellaria Igea - Celano	CROCIATI NOCETO	14
Croc. Noceto - Carrarese	VILLACIDRESE	10
Fano - Giacomense	GIULIANOVA	10
Giulianova - Carpi	SANGIOVANESE	10
L'Aquila - Gavorrano	CELANO	10
Prato - Villacidrese	FANO	9
San Marino - Chieti		
Sangiovanese - Poggibonsi		

#### Lega Pro 2ª Div. Girone C

13ª giornata - 05/12/2010	LATINA	29
Aversa Normanna - Matera 5-0	TRAPANI	26
Brindisi - Latina 0-1	POMEZIA	23
Campobasso - Fondi 1-0	AVELLINO	22
Isola Liri - Catanzaro 1-0	SANGIUSEPPESE	22
Sangiuseppese - Melfi 1-3	MELFI	21
Pomezia - Viterbo 0-0	AVERSA NORMANNA	20
Trapani - Avellino 0-0	VIGOR LAMEZIA	18
Vigor Lamezia - Milazzo 1-1	MILAZZO	18
Prossimo turno - 12/12/2010	MATERA	17
Avellino - Aversa Normanna	BRINDISI	17
Catanzaro - Pomezia	FONDI	14
Fondi - Isola Liri	CAMPOBASSO	13
Latina - Vigor Lamezia	VIBONESE	10
Matera - Trapani	ISOLA LIRI	8
Melfi - Brindisi	CATANZARO	2
Milazzo - Campobasso		
Viterbo - Sangiuseppese		

## SERIE B - 18ª GIORNATA

# Il Novara allunga in vetta, il Varese vola al quarto posto

Nella 18ª giornata di serie Bwin gli uomini di Tesser conquistano l'11º risultato utile consecutivo battendo 3-0 il Crotone e restano saldamente al comando. La squadra di Sannino batte e supera la Reggina. L'Atalanta vince a Portogruaro.

**ROMA, (Sky.tv)** - Undici gare senza sconfitte, un primato sempre più solido in serie B in un momento in cui il Novara aveva rischiato di rimettere in gioco un campionato che ora ha ripreso la piega data dai piemontesi sin dall'inizio. Non ha funzionato, per il momento, la cura del neo tecnico Corini per il Crotone. E nonostante il Novara fosse privo di uomini importanti come Bertani, Morganello, Gemiti e Rigoni gli azzurri hanno battuto 3-0 i calabresi. Nella prima frazione di gioco è andato a segno Porcari con un tiro deviato; a metà della ripresa Rubino ha prima congelato il risultato sul 2-0 e poi ha firmato la doppietta personale garantendo il primato a quota 40 punti. Ha risposto alla battistrada l'Atalanta impegnata in un match non proibitivo a Portogruaro contro una squadra in crisi di risultati e di gioco, precipitata in fondo alla classifica dopo un avvio promettente. L'esordio di Agostinelli sulla panchina dei veneziani è stato amaro, gli uomini di Colantuono si sono imposti 2-1 su un campo pesantissimo. Nonostante i forfait di Doni e Tiribocchi ci hanno pensato Ruopolo e Ceravolo a regalare il successo alla Dea. Con questa vittoria l'Atalanta sale al secondo posto superando la Reggina che ha incassato una pesante sconfitta a Varese. Non tanto per il risultato, la gara è terminata 1-0, quanto per il sorpasso anche della squadra di Sannino che si è portata in quarta posizione a quota 29 punti e dopo il Novara rappresenta la più bella sorpresa di questo campionato. Match winner dell'incontro è stato Ebagua che appena entrato ha messo la firma sul confronto. Il Siena raggiunge l'Atalanta al secondo posto in classifica e mercoledì recupera la partita con il

Vicenza, (che ha battuto per 1-0 il Frosinone) al Menti. Finisce 1-1 contro il Torino. Granata in vantaggio al 13' del primo tempo con De Vezze; il pari del Siena è firmato da Brienza al 41' del secondo tempo. Continua a perdere colpi e punti l'Empoli che all'Atleti Azzurri viene sconfitto dall'Albinoleffe con un netto 2-0, grazie a una doppietta di Cissé. Per i seriani una vittoria importantissima in chiave salvezza, mentre l'Empoli scivola a 3 punti dal treno playoff. Giornata poco felice anche per il Padova che era atteso da un match non semplice contro un Ascoli in graduale risalita. La formazione di Castori, penalizzata ancora di un punto (il quarto in totale) in campionato, è stata artefice di una bella prova d'orgoglio che ha portato i marchigiani alla vittoria per 1-0 contro i veneti grazie a un bel colpo di testa di Cristiano. Con questo successo l'Ascoli si tira fuori dalle zone pericolose di classifica mentre il Padova, giunto alla terza sconfitta consecutiva, spreca una buona occasione per accorciare verso i piani alti della graduatoria. Nell'altro big match di giornata Livorno e Pescara hanno impattato 1-1 all'Armando Picchi. Gli abruzzesi hanno sfiorato il colpo esterno dopo il vantaggio di Mengoni ma, a inizio ripresa Schiattarella, con il suo primo gol in campionato, ha riequilibrato le sorti del confronto per un punto che consente agli amaranto di agguantare la Reggina in classifica e al Pescara di raggiungere il Padova a 24 punti. Continua a scalare posizioni il Cittadella che grazie alle due doppiette di Perna e Gabbadini chiude sul 4-1 il match contro la Triestina. Per gli alabardati gol della bandiera di Testini. Per la prima volta in stagione il Grosseto di Moriero vince in casa battendo 3-1 il Modena con le reti decisive di Greco, Caridi e Guidone e torna a respirare ossigeno puro. Infine finisce 1-1 lo scontro diretto tra Sassuolo e Piacenza. Un pari che non cambia di molto il presente di entrambe relegate nei bassifondi a 17 punti in compagnia della Triestina e con sole tre lunghezze dal Portogruaro ultimo.

## EUROPA LEAGUE FUORI SAMPDORIA, JUVENTUS E PALERMO

### Il Napoli pareggia e resta in corsa



**MILANO, (Corriere.it)** - Tre su quattro fuori con una giornata ancora da giocare nella fase a

gironi di Europa League. Con questo risultato disastroso per il calcio italiano, solo il Napoli, che ha pareggiato 3-3 con l'Utrecht grazie a una tripletta di Cavani, rimane in corsa per la qualificazione ai sedicesimi della competizione. Ma per qualificarsi la squadra di Mazzarri dovrà battere in casa la Steaua di Bucarest nell'ultima decisiva partita del girone. Dopo le eliminazioni di Sampdoria e Juventus, finisce infatti anzitempo la sua corsa anche il Palermo, che ha pareggiato in casa 2-2 con lo Sparta Praga. I doriani hanno perso a Marassi per 2-1 contro il Psv Eindhoven, mentre i bianconeri hanno pareggiato 1-1 in Polonia

PER I CAMPANI TRIPLETTA DI CAVANI, CON L'UTRECHT FINISCE 3-3. DECISIVA LA PROSSIMA SFIDA CON LO STEAU

con il Lech Poznan, su un campo, almeno nel secondo tempo, impraticabile per le nevi. Inutile l'ultima gara contro il Manchester City. Amareggiato l'amministratore delegato della Juve Giuseppe Marotta: "Non possiamo rimproverare nulla ai calciatori, c'è rammarico per la mancata qualificazione che sicuramente è figlia delle prime prestazioni della squadra, non delle ultime. Come si sentono i tifosi? Sono delusi, noi giochiamo sempre per cercare di vincere, ma bisogna fare i conti con gli avversari e con il notevole cambiamento che abbiamo avuto all'inizio. Bisogna accettare, il calcio è questo, pur con grande amarezza".

## HOCKEY NHL

## Tanti elogi per 'The Flower'

**L'EX CANADIEN SEGNA UNA TRIPLETTA E RICEVE DUE STANDING OVATIONS NEL SUO MATCH D'ADDIO**

**MONTREAL - Guy Lafleur** è andato in campo per l'ultima volta domenica scorsa al Centre Bell in una partita amichevole giocata tra ex Canadiens ed ex Campioni 'Hall of Fame' (la gara è finita 15-9 per i primi). E chiude alla grande, con una tripletta e 2 standing ovations. "Ho vissuto una grandissima giornata - ha detto -. È stata un'emozione davvero speciale. Non ho mai visto tanti membri della Hall of Fame nella stessa squadra!". Basti pensare che la squadra della Hall of Fame totalizzava ben 25 Stanley Cup. Numerosi sono stati gli elogi per Lafleur, sia da parte degli ex compagni di squadra (ha giocato con i Canadiens, i Rangers e i Nordiques) che da ex giocatori che lo hanno sempre ammirato. L'ex Canadien **Denis Savard** non ha nascosto la sua felicità: "Guy Lafleur è sempre stato il mio idolo. Non solo è diventato il migliore, ma ha saputo rimanerle nel tempo. Una cosa eccezionale, degna di una personalità speciale".

**IL CHARISMA DI LAFLEUR** - L'ex Nordique **Peter Statsny** ha ricordato il grande carisma del 'Demon Blood', avendo giocato

con lui quando Lafleur, a fine carriera, ha militato nella squadra dei Nordiques. "Guy non si è mai lamentato di essere sui giornali, non si è mai nascosto, nemmeno quando si trovava in vacanza. Al di là del suo talento, il pubblico lo ha sempre ammirato non solo come giocatore ma anche come persona. Nella stagione in cui abbiamo giocato insieme, mi sono reso conto che Guy è davvero un signore che cerca di fare del bene a tutti".

**IL MICHAEL JORDAN CANADESE** - Anche **Michel Goulet**, un altro ex Nordique, ha fatto i complimenti a Lafleur. "È soprattutto la sua determinazione che ha fatto di lui una superstar. Voleva sempre vincere. Magari sarà pure successo, ma per quello che mi ricordo non l'ho mai visto disputare una brutta gara". Poi ha aggiunto: "Ho giocato anche a Chicago e ho visto quanto li ammirino Michael Jordan. Bene, penso che qui in Canada Guy Lafleur sia il nostro Michael Jordan."

**LA CARRIERA** - Guy Lafleur ha giocato 17 stagioni nella NHL tra il 1971 ed il 1991, è considerato come uno dei più grandi



Guy Lafleur ha concluso il suo tour d'addio domenica 5 dicembre al Centre Bell di Montréal, realizzando una tripletta e ottenendo 2 standing ovations

talenti mai visti nella NHL. È stato uno dei grandi protagonisti dei Canadiens negli anni '70, conquistando 5 Stanley Cup con 'Les Glorieux' (1973, 1976-1979) prima di ritirarsi nel 1985. È poi tornato nella NHL dal 1988 al 1991, giocando con i New York Rangers ed i Québec Nordiques prima di lasciare definitivamente il ghiaccio. "Oggi si parla tanto di giocatori che guadagnano 10 milioni a stagione - ha detto recentemente - ma per me quello che

danno i tifosi non ha prezzo".

**TEGOLA PER I CANADIENS** - Fa discutere, intanto, il caso Andrei Markov. La formazione montrealese ha confermato che il difensore 31enne resterà fuori per il resto della stagione. Ricordiamo che il difensore russo, dopo uno scontro molto duro con Eric Staal degli Hurricanes della Carolina, si è infortunato il 13 novembre scorso allo stesso ginocchio che era già stato operato dopo l'incidente patito nei playoff

della stagione scorsa. Il direttore generale Pierre Gauthier sta ora valutando la situazione. Facile ipotizzare anche un possibile addio anticipato con la maglia del CH per il russo, che ha il contratto in scadenza a fine stagione, dopo 2 stagioni consecutive macchiate da molti infortuni.

**LE ULTIME GARE** - Intanto i Canadiens vanno avanti. Dopo aver concluso la gara casalinga del 24 novembre scorso contro gli **Edmonton Oilers** con una sconfitta (4-3 in overtime, nonostante il vantaggio iniziale per 3-1), il riscatto è arrivato il giorno dopo contro i **New Jersey Devils**. La gara del portiere Johan Hedberg (al posto di Martin Brodeur infortunato) è durata appena 2 minuti, dopo essere stato trafitto da Brian Gionta e Lars Eller. Mike McKenna, altro portiere di riserva, ha fatto meglio, ma ha comunque subito le reti di Tom Pyatt, Scott Gomez e Benoît Pouliot per il 5-1 finale a favore dei montreallesi. Invece, sabato scorso in casa contro i **San Jose Sharks**, sono stati Mathieu Darche, Tomas Plekanec e Michael Cammalleri a confezionare la 17ª vittoria stagionale della squadra tricolore (3-1 il risultato finale). Carey Price ha disputato un'altra gara magistrale, neutralizzando 26 dei 27 tentativi californiani.

## PUGILATO &amp; CICLISMO

## "Il pugno invisibile" di Giovanni Parisi



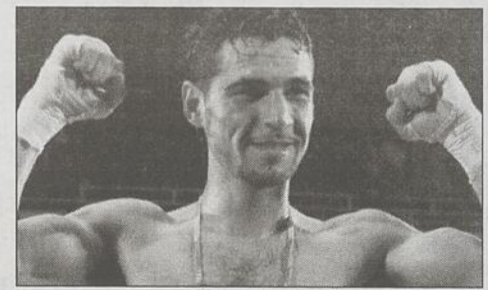
a cura di  
**Joe Cappadocia**

joecappadocia@videotron.ca

Il pugno del titolo è quello, tremendo, che dopo 101 secondi di match mette ko il rumeno Dumitrescu nella finale delle Olimpiadi di Seul e che vale l'oro nella boxe, categoria pesi piuma. A scagliarlo è un ragazzo di neanche 21 anni, nato a Vibo Valentia ma trasferitosi presto a Voghera. Quel ragazzo è Giovanni Parisi, fino a pochi anni prima, quando ancora non tirava di boxe ma calciava il pallone sui campi di periferia, soprannominato "Zico". Ovvero talentuoso, sì, ma esageratamente individualista, nel bene e nel male. Il primo match da novizio lo domina, schiantando il malcapitato di turno. Perde, ritirandosi, per un attacco di nausea. E così per una quarantina di match. Diventerà per due volte campione del Mondo, in due categorie di peso differenti, combattendo da Voghera a Milano a Las Vegas. In mezzo ci sono tanti momenti, tante persone, tanta vita. La sua

vita, volata via in tremendo anticipo il 25 marzo 2009, sulla tangenziale di Voghera, a tre minuti da casa, è racchiusa ne "Il pugno invisibile. Essere Giovanni Parisi" di Roberto Torti e Silvia Parisi. Un racconto "sentimentale", come lo definisce l'autore, "più che sportivo: i match uniscono la storia di Giovanni con quella degli altri pugili, ognuna straordinaria a suo modo. Poi ci

sono le interviste agli amici, ai suoi maestri, a Giacobbe Fragomeni. Infine una parte fantastica, ma basata su fatti assolutamente reali, in cui sono gli oggetti e i luoghi a parlare di lui: la finestra della scuola da cui un giorno decide di scappare, il salotto della professoressa Alida, il coltello con cui affetta ossessivamente l'ananas per perdere peso prima delle Olimpiadi, il mazzo di



Giovanni Parisi

carte del bar di Medassino, dove è sempre tornato dopo un match e dove, forse, stava tornando quella sera di marzo".

## Un'auto impazzita stronca la vita di sette ciclisti

**LAMEZIA TERME** - Ciclomotori uccisi nella mattinata di domenica da un'auto impazzita. La messa sarà officiata dal vescovo monsignor Luigi Cantafora. Intanto è stata resa nota la notizia che al giovane marocchino alla guida era stata appena restituita la patente, sequestratagli sette mesi fa per un sorpasso azzardato. **OMAGGIO DEL GIRO**. Sarà un momento struggente. Il punto dove hanno perso la vita i sette ciclisti di Lamezia Terme nell'atroce incidente di domenica mattina vedrà il passaggio dell'8ª tappa del prossimo Giro d'Italia, la Sapri-Tropea, in programma sabato 14 maggio. L'hanno ricordato proprio i ciclisti che hanno reso omaggio con un tenero e terribile pellegrinaggio al luogo dove sono morti i loro compagni di passione sportiva. **LA DINAMICA**. L'itinerario del gruppo era Lamezia-Amantea-Lamezia, un'ottantina di chilometri. Tutto è successo poco dopo una curva. A morire sono in 7, travolti da una Mercedes grigio metallizzata. Al bilancio si devono aggiungere anche tre feriti: stazionarie ma sempre gravi le condizioni di Domenico Strangis. Al volante c'è Chafik Elketani, ha 21 anni, è marocchino

con regolare permesso di soggiorno. Con lui viaggia il nipotino di 8 anni. Un altro sorpasso spericolato sarebbe all'origine della tragedia. Elketani, risultato positivo all'esame antidroga (cannabis), rimane ferito in modo non grave. Ora è nel centro clinico del carcere di Catanzaro, dopo l'ordine di custodia cautelare. È accusato di omicidio colposo plurimo aggravato. Secondo una prima ricostruzione dell'incidente, effettuata dai carabinieri della Compagnia di Lamezia Terme, l'auto viaggiava in direzione Gizzeria sulla strada statale 18 e potrebbe aver perso il controllo del mezzo al chilometro 372 dove, dalla direzione opposta, arrivavano in fila i ciclisti del gruppo amatoriale "Atlas" di Lamezia Terme. **BERNARDI**. Uno dei ciclisti morti è Fortunato Bernardi, padre di Alessandro che gioca nel Cosenza nel campionato di Lega Pro Prima Divisione. Il calciatore sarebbe dovuto sedere in panchina allo stadio San Vito contro l'Atletico Roma. Appena avvertito della notizia, è partito subito in macchina per raggiungere Lamezia. Lo stesso Bernardi era anche lo zio del giovane difensore dell'Inter Felice Natalino.

# PATRONATO A.C.A.I.

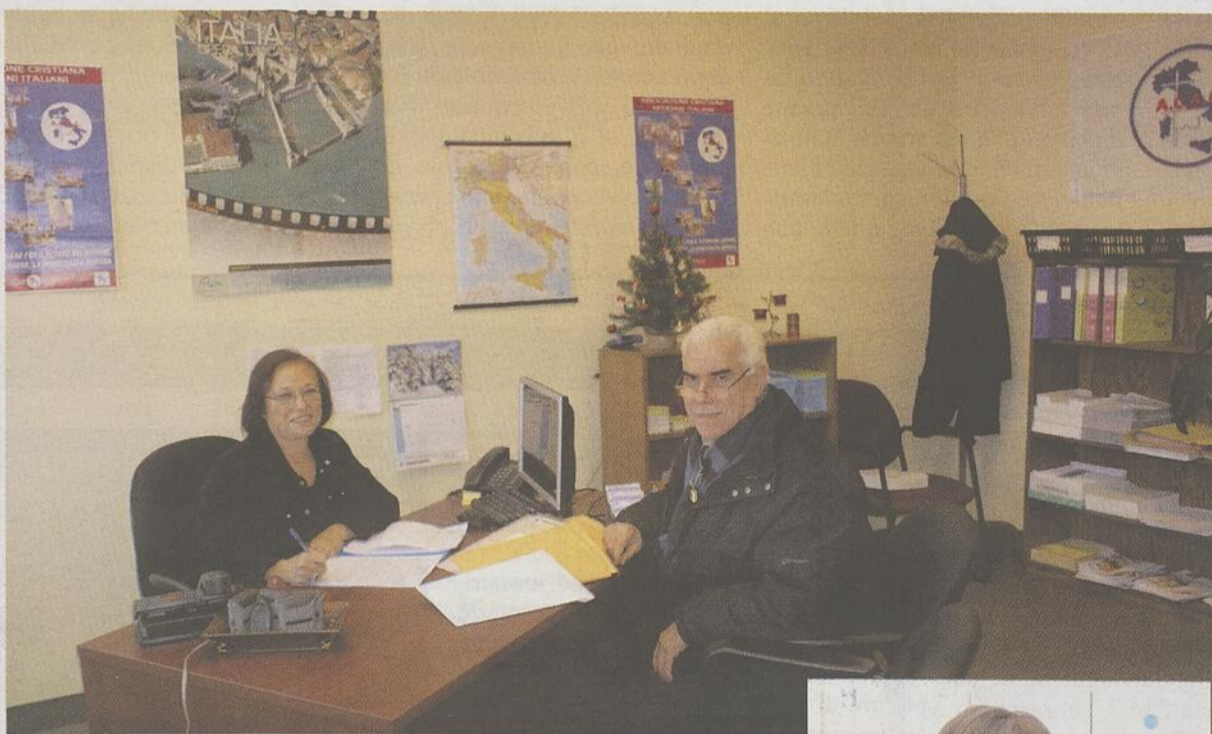
ASSOCIAZIONE CRISTIANA ARTIGIANI ITALIANI



**Venite da noi,  
vi serviremo  
in tutte  
le pratiche**

**Tutte le prestazioni** INPS

Il Patronato **A.C.A.I.** assiste gratuitamente tutti gli italiani nelle pratiche intese ad ottenere:



**CENTRO  
LEONARDO DA VINCI**

8370 Boul. Lacordaire, Suite 313,  
Saint-Léonard, Québec

Tel. 514.955.8370 (ext 2323 e 2324)



- ▶ PENSIONE DI INVALIDITÀ, DI VECCHIAIA E DI ANZIANITÀ
- ▶ PENSIONE AI SUSPERSTITI (INDIRETTA E REVERSIBILITÀ)
- ▶ RICHIESTA, VERIFICA E RETTIFICA SULLE POSIZIONI ASSICURATIVE
- ▶ REVISIONE PENSIONE DI INVALIDITÀ
- ▶ RICOSTITUZIONE PENSIONI PER SUPPLEMENTO CONTRIBUTI O PROGRESSI
- ▶ RICONGIUNZIONE POSIZIONI ASSICURATIVE
- ▶ DENUNCIA RECUPERO E REGOLARIZZAZIONI CONTRIBUTIVE
- ▶ OPPOSIZIONE A RIMBORSO PRESTAZIONI 'INDEBITE'
- ▶ TRASFERIMENTO PENSIONI
- ▶ VARIAZIONE DATI PENSIONE
- ▶ PENSIONI CANADESI
- ▶ RENTE DE RETRAITE
- ▶ PRESTATIONS DE SURVIVANTS
- ▶ PRESTATIONS D'INVALIDITÉ
- ▶ SECURETÉ DE LA VIEILLESSE
- ▶ PENSIONI ESTERE (FRANCIA, GERMANIA, SVIZZERA, BELGIO...)
- ▶ SERVIZI CONSOLARI
- ▶ CITTADINANZA
- ▶ COMPILAZIONE DEL MODELLO PER LA RICHIESTA DEL PASSAPORTO
- ▶ ISCRIZIONE, AGGIORNAMENTO E CANCELLAZIONE DAL REGISTRO AIRE
- ▶ CERTIFICATI DI STATO CIVILE (CERTIFICATO DI NASCITA, DI MATRIMONIO, DI MORTE...)
- ▶ COMPILAZIONE DEL MODELLO PER LA RICHIESTA DEI BUONI FRUTTIFERI POSTALI
- ▶ CREDITO IMPOSTE DIRETTE PER I PIÙ BISOGNOSI

# PATRONATO A.C.A.I.